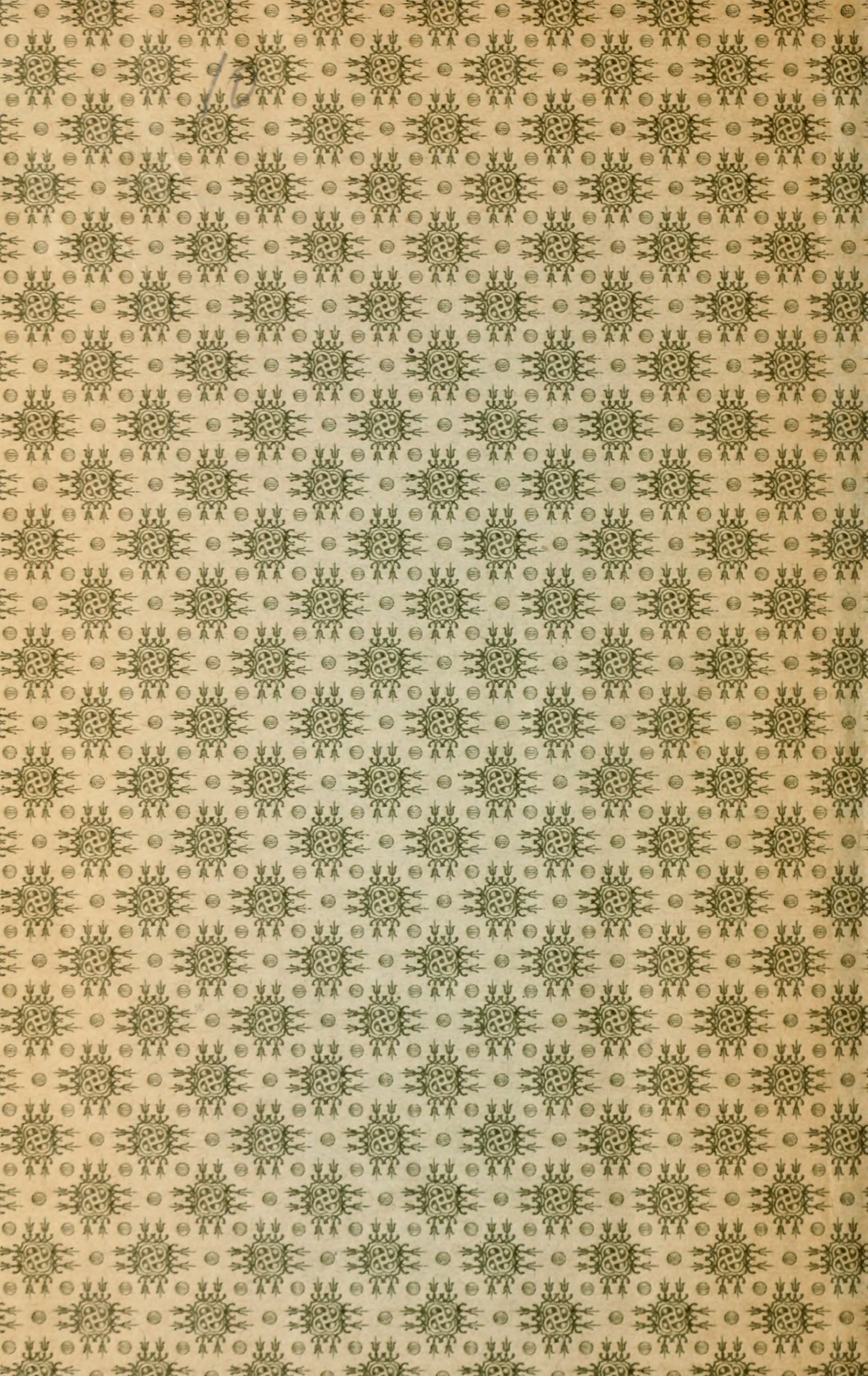
Leylâ, Moralızāde Ḥamīd kızı
Dīvān



2010/

110

Leyla Hanım Diwan

£3/3/-

دیوان لیلا خانم

صاحبهٔ اشعار لیلا خانم صدور عظام فضائل اتسامدن موره‌وی زاده حامد افندی
صلبندن تاریخنده گهوارهٔ زیب وجود و پدرلری مشارالیه و دایلری شاعر مشهور
عزت ملا افندیدن تحصیل معارفه بذل مجهود ایلمش و سن ذات الزوج اولمش ایسه
از وقتده افتراق وقوع بولمش و پدرلرینک ارتحالندن صکره دایلری مشارالیه عزت ملا
افندی بابایه استانبول اوقاف مفتشی بولنمغین مومی الیهانک دایری مدرسه‌سیندن
خالد ملا ایله اوتاریخده مستقلاً مأموریت اولان بروسه مفتشلکنه تعیین اتمکین برادریله
خیلیجه اوطرفده اکلنمش و اول اثناده برادرینک ارتحالی و بعده والده‌سی و مشارالیه
عزت ملا افندینک منفاده وفاتلریله بیچاره یکسر محزون و دلکدر قالمش و یالکزجه خانه‌سنده
مطالعهٔ اشعار و نظم ایله وقتنی کچورمکده ایکن خلد آشیان سلطان محمود ثانی حضرتلرینک
اجرا بیوردقلری سور پرسرورده مسعود اولهرق هم سکابوس رکاب همایون شرفینی تقدیمی
باعث محظوظیت اولهرق طرف شاهانه‌دن زیاده التفات و عطیه احسان و حالنه مناسب
برخانه اعطا و احسانیله خرابه‌زار قلبی معمور و آباد اولمش و کندوسنک طریقهٔ مولویه‌یه
انتسابی جهتیله موخراً غلطه مولوی خانه‌سی جوارنده برخانه اشتیاریله اکلنمکده ایکن
سنه آلدی لیلایی تلف ایتدی اجل مجنونی مصرع تاریخی اولان ۱۲۶۴ سنه سنه عدادسنی
الی التی‌یه بالغ اولدیغی حالده عازم عقبا اولهرق غلطه مولوی خانه‌سی خاموشانده
دفن و تقبیر اولنمشدر



دیوان لیلا خانم

بسم الله الرحمن الرحيم

الفاظ پریشانی جمع ایتمک ایچون … توفیقک ادمار عهد سپهر و یا رب
دیوانده رهبر ایدوب توفیقک … قیل نعت حبیبکده سخنگو یا رب

مناجات

عفوک دله بادی حضور اولدی خدایا … کارم بو جهانده شر و شور اولدی خدایا
گویا بکا شیون دخی سور اولدی خدایا … دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا
کشت ایتمدیم عالمی پژمرده قیافت … یوق وارمغه درگاهه طاعات و عبادت
معتادم اولوب صبح و مسا فسق و قباحت … دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا
دنیاده نه غم اولمسه ده یار و پناهم … وار رحم ایده جک حضرت مولا کبی شاهم
حاجت نه سؤاله بکا محشرده گناهم … دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا
عصیانه آفاقه چیقوب شام و سحر آه … رحم ایلمدی حالمزه یارده نه همراه
باشدن نه چیقدی مددایت بو دل گمراه … دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا
قول قول سینه اطرافمی شیطان آلویدر … بو فلک دل اوده بو جه شا شویده قالویدر

بیچاره یه قلزم عصیانه طالوبدر — دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا
قوللر اولوب عصیانده سن عفو ایله مشهور — عفو کله ایدرسن دل دیوانه‌می معمور
لیلا قولک اولسونمی بو افکار ایله مهجور — دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

مناجات

رحم ایله بو دلخسته ناچاره الهی — زخم دله سندن اولور چاره الهی
بر مجرم و عاصی قولکم روی سیاهم — عفو کله نظر قیل بو گنهکاره الهی
یاقمه یوزمک قاره سنه روز جزاده — باعشقله بنی احمد مختاره الهی
اولکونده بر اقمه کرم ایت خائب و خاسر — عصیانم ایله ایلمه آواره الهی
نفسم هوسیله بنی سن دربدر ایتمه — عشقکدن اثر ویر بو دل زاره الهی
ال بنلکی قید سوادن بنی قورتر — تا واصل اولم رؤیت دیداره الهی
لیلا قولکی آتش عشقکله کباب ایت — دوزخده قویوب یاقمه آنی ناره الهی

نعوت النبی علیه السلام

علیل درد عصیانه دواسن یا رسول الله — بره سوی جنانه رهنماسن یا رسول الله
سکا عاشق اولانلر سجده ایلر خاکپایکده — جمیع امته قبله نماسن یا رسول الله
یراولمزدن اول پادشاهم سبب بو عالملر — جناب حقه سن آشناسن یا رسول الله
جهانده فاسق و فاجر کرم سندن امید ایلر — شفاعت قیل حبیب کبریاسن یا رسول الله

نه یوزله وارهجق لیلا حضوره روز محشرده
اکا رحم ایله شاه انبیاسن یا رسول الله

غریبم بولمدم بر یار و همدم یا رسول الله — گناهم چوق فلکدن سینه پرهم یا رسول الله
کرمکارانه رتبه مجرم اولسمده امیدم بو — غبار پایک اوله زخمه مرهم یا رسول الله
بنی بابه شفاعتدن عنایت قیل بعید ایتمه — بو عصیانمله محشور اولدیغم دم یا رسول الله

کهنه‌دن حالی عرض ایتمکه یوق ذرّه درمانم
حجابمدن زبانم داخی اکم یا رسول الله
نه حد مدرسی عالمده بن مدح و ثنا ایتمک
سنک مداحک اولدی ربّ اکرم یا رسول الله

ترحّم قیل صو یندر خانقاه عشقه لیلایی
اوله تا حضرت منلایه محرم یا رسول الله

دوادر خاک کویک خستکانه یا رسول الله
شفا بخش ایدی نطقک جسم و جانه یا رسول الله
کواکب جایمدن عصیانمک تعدادی مشکلدر
اکر عفو ایتمسک صیغمز جهانه یا رسول الله
بیوردک امتم عصیان ایدر آخر زمان اولسه
مشلدر عفو اولور حال زمانه یا رسول الله
حضوره وارمغه یار کهنه‌دن یوق مجالم و‌ا
شتابنده دوتوب قدم کمانه یا رسول الله
بحق حضرت زهرا ترحّم ایله بر کرّه
یاتوب یا قلدیغم دم عاشقانه یا رسول الله
نه رتبه اغلسم عصیانمک بر ذرّه‌سی اولمز
بو یا لنه آغلمقدن دیده قانه یا رسول الله

بو قاره یوزله دوزخدن دخی شرم ایلرم بالله
دکل لیلا قولک لایق جنابه یا رسول الله

یناریسم نار عشقکله بینایم یا رسول الله
ازلدن بعنبری بایق بر کدایم یا رسول الله
هوای نفسمه تابع اولوب بک چوق کناه ایتدم
حضوره قنغی یوز ایله وارایم یا رسول الله
حریم روضه که سورمش ایکن رو سیاهم و‌ا
ینه جرم و کناهه مبتلایم یا رسول الله
قپوکده بو بیتوا غلوبر اسیرم دستکیرم اول
غریبم بیکسم بیدست و پایم یا رسول الله

قولک لیلایه شاهم وار ایکن درکاه احسانک
واروب بن قنغی شاهه یوره‌ایم یا رسول الله

بو جسمم آتش عشقکله یانسون یا رسول الله
دو چشمم خواب غفلتدن اویانسون یا رسول الله
کیدوب بو بنده زنجیرله بن اول روضه‌که
کورنلر حب بنی دیوانه صانسون یا رسول الله
او رتبه اغلیم چوللرده فریاد ایلیم بن کیم
سرشک دیده‌م آل قانه بویانسون یا رسول الله

شو کافر نفس الندن بو دل دیوانه‌یی قورتر
قولکک لیلایی محشر اهلنه سن ایلمه رسوا
یتر فسق و قباحتدن وصانسون یارسول الله
گناهندن بو دنیاده اوتانسون یارسول الله

تخمیس نعت صدّیق علی بابا از طریق نقشبند

کرم سندن دل غربت نشینه یارسول الله
نظر قیل لطفله قلب حزینه یارسول الله
دوشورمه غیری ایلیسک پشینه یارسول الله
ثنا و حمد ربّ العالمینه یارسول الله
که بعث ایتدی سنی حق عالمینه یارسول الله

جهان باغنده سلطانم اسیر غربت اولدق بز
ینه سایکده شاهم داخل جمعیّت اولدق بز
دل و جاندن دمادم وقف درد و محنت اولدق
میسّر اولمدی برامته کیم امّت اولدق بز
بو دولت رحمةً للعالمینه یارسول الله

سنک مهر جمالک ایلدی تنویر افلاکی
بو اسرار و تیشمز کمسه‌نک هیچ عقل و ادراکی
کوریدی یوسف ایلردی فداهب جان و املاکی
دخی بر روح ایکن آدم نبینک قالب پاکی
اوتوردک سن نبوّت مسندینه یارسول الله

جناب حقّله براولدی بیشبهه او روح پاک
یولکده غوث اعظم ایلزمی جسم پاکن خاک
بو سرّه عقلم ایرمز عارف بالله ایدر ادراک
تذلّل عرض ایدر اولدی ایدرکن افتخار افلاک
علو غنچه کون کبی ذاتک زمینه یارسول الله

شهنشاها اگر تشریف ایدیدک جمله‌دن اقدم
نیجه فخر ایلمز شاها سکا منسوب اولان آدم
اولوردی امّتک البتّه ابن حضرت مریم
اگیدی عیسی مریم خلوص قلب ایله بردم
ایردی آسمان هفتمینه یارسول الله

سن ول سلطان اعظمسکه روضه‌ک نور ایله مملو
هواسی جسم و جانه روح بخشا خاکی عنبربو
غبار در کهک برکره چکسم دیده‌مه یاهو
فضاسی دلگشا آبی حیات ازاکلی خوشبو
دکلمی جنّت المأوی مدینه یارسول الله

سن اول شاه معظمسنکه محبوب ایلدی خالق
ایکی دنیایی راهکده فدا ایرسه ده لایق

در لطفکده قربان ایلمزمی جانی عاشق
حریم روضهٔ پاککدکشمز عاشق صادق

دکل دنیایه فردوس برینه یا رسول الله

جهان باغینه خلق اولمزدن اول همتک طولدی
سکندر آب حیوان آرایوب دنیاده شاد اولدی

افندم غنچهٔ مقصودی سایه‌کده کیمک صولدی
حجاب ظلمتی قطع ایلیوب مقصوده یول بولدی

چیکلر خاکپاییک دیده سینه یا رسول الله

سنک اسم شریفک کعبه‌ده اولدکه یاد اولدی
سنی ذکر ایلین جانلر ایکی عالمده شاد اولدی

مناده جانلری عشقکله سلطانم مراد اولدی
آلوب نقد مرادی ال آچنلر برا داد اولدی

در دولتمدارکدن الیسنه یا رسول الله

سکا عاشق اولان اسرار مولایه اولور آگاه
اولوب عصیانه تائب ایدرسه دردایله بیک آه

آچیلور شبهه سز اولدمده قرب حقه طوغری راه
کنهکار و تبه کار اولسه‌ده عفو ایلر اول الله

یازیلان بنده و بنده‌ک دفترینه یا رسول الله

معینی سن دو عالمده کدا و شاه دور املک
اریرهب بوتهٔ عشقه ایجره قالمز جانی انسانک

قپوسندن تهی چیقمز سنک کبی کرمکانک
کیررمی خواب راحت عینه عاشق اولان جانک

وار ایکن تنده جان سن مه جبینه یا رسول الله

نظر قیلسن نکاه مرحمتله اهل ایمانه
سنک ذکر شریفک فیض بخش ایترمی انسانه

دوا احسان ایدرسن لطفله رنجور عصیانه
دیزنجه سبحهٔ نعتک بو عبدک رشتهٔ جانه

کوکل درد ایتدی شوقکله دلینه یا رسول الله

قیلوب آخر نفسده دینی ایمانمی ترفیق
حضور حقده سنسن مذنبینه ایلین تشفیق

قولک لیلایه دیرراه هدا ده وصلکه توفیق
او دکلو تشنه لب آب حیات وصلکه صدیق

خلافم یوق دکل پاکک اوزینه یا رسول الله

قطعه

جمالک شوقی ایله یانه کلدم یا رسول الله
ازلدن شمعکه پروانه کلدم یا رسول الله
دل سوزان لیلایی سوندر آب پاکیله
جوار خرقهٔ احسانه کلدم یا رسول الله

در حق خاندان نبوت و چاریار باصفا رضی الله عنهم

فدا قیل ای کوکل دارایه جانک
یولنده خاندان مصطفی نک
ایدنلر حضرت بوبکری انکار
جمالن کورمسونلر انبیانک
کنهکارم اکرچه بنده سی یم
عمر عثمان علی المرتضی نک
عجب منکرلک یوقمی دو چشمی
که کورمز جذبه سن آل عبانک
بوادانا بنده سن دور ایتمه حق
قپوسی سکلرندن اولیانک
کوروب انکار ایدرلر اولیایی
سن آنی صائمه دار ایمانی انک
قولک لیلایی یارب ایتمه مطرود
درندن چاریار باصفانک

استمداد از حضرت حیدر کرم الله وجهه

ای فاتح خیبر علی وی ملجا احقر علی
کرار هم حیدر علی مولای هر قنبر علی
ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

سن درد دل درمانیسن دلمردکانک جانیسن
عاشقلرک ایمانیسن هم ملک دین خاقانیسن
ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

اول دم که جمع اوله عصاة سندن اوله فوز نجات
ایله عطا ماء الحیات حی ایت بنی بعد الممات
ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

ای شهریار اولیا وی محرم فخر النسا
صهر حبیب کبریا شیر خدا شیر خدا
ای ساقی کوثر علی داماد پیغمبر علی

اولدم بو نفسه اسیر احوالمه سنسن خبیر
عاصیلره لطفک کثیر لیلایه سن اول دستگیر

ای ساقئ کوثر علی داماد پیغمبر علی

وله

ایکی عالمده رهنما حیدر در	روز محشرده معین ضعفا حیدر در
نار عشقیله آنک سینه مزی چاک ایدهلم	مرحمت اینسه نوله شاه بقا حیدر در
بونه دولت نه شرفدر اوله داماد رسول	رهبر اهل طریق فقرا حیدر در
دیدی هم لحمک لحمی او رسول الثقلین	بدن و جانه ویرن نور و ضیا حیدر در
رافضیده دیسهلرده نه کرک لیلایه	ینه اورادی آنک صبح و مسا حیدر در

استمداد از جناب زوجهٔ علی المرتضی بنت حبیب کبریا

ای مادر شاه شهدا حضرت زهرا	محشرده معین فقرا حضرت زهرا
هر برقولکه حضرت حق ایتدی براحسان	سنسن بزه احسان خدا حضرت زهرا
عرض ایدهم احوال پریشانی رحم ایت	بیک شرم ایله رؤیاده سکا حضرت زهرا
حاشا که خلاف اولسه سنک وعد کریمک	وعد ایتدک عنایاتکی یا حضرت زهرا
سلطان رسل والد ذیشانکه عرض ایت	بو ذرهیی ای کان عطا حضرت زهرا
عفو ایله صوچم خون شهیدان ایچون اولسون	ای زوجهٔ سلطان بقا حضرت زهرا
رد ایلمه طوردم در لطفکده دخیلک	لیلایی قبول احسانه سزا حضرت زهرا

وا ویلا در مصیبت آل عبا

ینه کلدی هدد ماه محرم	کوزمدن خون ریزان اوله جق دم
ینه بر یاره آچدی چرخ غدار	بو یانیق سینهمه یوق کا مرحم
محبت [illegible] اتتی قان آغلرمی	غریق خون اوله مخدوم اعظم
ندن لایق بو رتبه جوره حاشا	دو چشم مصطفی سبطین اکرم
محبت خاندان اهل حقیقتده	بو کونده نوش ایدر صوریته سم

بوكونده قصد ايدوب آل عبايه — يزيد ابن سفيه اهل جهنم
دكلدر آدمى اول بدمنش خوك — بو ظلمى ارتكاب ايلرمى آدم

نه جرأت ايله بيلم قحبه خنزير
حسينى ايلدى بو رتبه دلكير

اوشاهى صورتا ايتدى مكدر — نهال قدينى خاكه برابر
حقيقتده خدا ايتشدى اما — كروه اوليايه تاج برسر
ايكى كل غنچه سيدر مصطفانك — امام اوليا اولاد حيدر
حقارت ظن ايدوب صورتده خنزير — شه اهل سمايه چكدى خنجر
مسلمانلق ايدرمش دعا حيف — بوكوندن صكره اول ملعون ابتر
يارين ديوان حقده سير ايدرلر — او قاتلى كافرى هب اهل محشر

ايكى دنياده ده بارى تعالى
آنى كبر و بهوده ايتدى رسوا

دليل ورهبر استرسن خدايه — يوزك سور خاكپاى مرتضايه
اكوب باى دل اول روز رستخيزه — همان آغله شهيد كربلايه
ديروب زين العبادك نور وجهى — جهانده زينتى ارض و سمايه
محمد مهدى ايله اهتدا ايت — كه بونلر اولدى سردار اتقيايه
كبار دين ايدوب معصومكر حق — مشابه هر برسى انبيايه
در اثنا عشردن عسكرى بابه — كيدرمى اهل باطن التجايه
دمادم عرض حاجات ايله ايدل — جناب فاطمه خير النسايه

الهى ايله يارين روز محشر
پناهم زوجه ساقى كوثر

بو کمتر بنده که ایله عنایت — مدد ای حضرت شاه ولایت

یتر یاندق بتر سوز فراقه — عطاشه آب کوثر ایله همت

ترحم ایتمیوب بر سنکدل حیز — حسینه ایتدی بو رتبه اهانت

در والا سنه منسوب اولنلر — اولورلر مظهر فیض کرامت

شهید کربلا مخدوم ذیشان — صوسز نوش ایلدی جام شهادت

اودم ماء الحیاتی ظلمته غرق — انکچون اولمشدر رب عزت

نه کافر روسیه بر بی اماندر — یزیدک آل و اعوانینه لعنت

یتر کفرینه برهان بو مصائب
جهنمده اوله یارب معذب

بو ویران خانه‌یی ظن ایتمه معمور — دکل جای مسرت اوله مسرور

خراب اولمشدی وقت کربلاده — اولورمی کهنه دنیا غیری معمور

همان اوصاف آل بیت مکرم — جهانی تا محشر اوله محصور

بو قاره یوزلی [illegible] الهی — دراثنی عشردن اولمسه دور

ملاذ و ملجأم آل عبا قیل — اودم عصیانیله اولورده محشور

اوله [illegible] پک [illegible] — خدا شهدلرینی [illegible] بر نور

[illegible] جرمی [illegible] البتوله — کوزمدن نور وجهک ایتمه مستور

عصاته عادی لطف و عطادر — شفیعم بنت محبوب خدادر

مرثیهٔ زیبا در حق شهید کربلا

ای کوزم [illegible] آغله محرم کلدی — خواب غفلتدن اویان آغله محرم کلدی

یا [illegible] همان — سربسر قانه بویان آغله محرم کلدی

کلدی کی خون حسین آلدی جکرده یاره — سنده بو درد ایله قان آغله محرم کلدی

ایلمه میل تبسم بو فنا گلشنده
سوزش عشقله باین آغله محرم کلدی
نالهلر ایلدی بو کونده سموات و زمین
قرهلر کیدی جهان آغله محرم کلدی

کیجه کوندز اکوب اولدلری فریاد ایله
ای کوکل عالمی بر آهله برباد ایله

ایلیوب دینینه عقلنجه نصارا خدمت
طالب جنت اولوب ایلر امید رحمت
باق یزیده نه اولملمزمش او حرناپاک
بو قدر ظلمه ندن ایلدی اتمم جرئت
چونکه کافردن اشد اولدیغنه برهاندر
ایتمدی ذره قدر آل رسوله حرمت
اهل عشقز علوی مصطفویز زاهد
کیجه کوندز ایدرز جان یزیده لعنت
زیور عرش خدا غرهٔ عین الزهرا
سرور آل عبا ورد ریاض جنت

تشنه لب ایلدی گلزار نعیمی ماوا
خارجیلر نه روا ایلیه بو رتبه ادا

آه ای چرخ دنی داد الندن صد آه
نه دنائت که بر الحیم صویه دکمدی او شاه
ساقی کوثر اوله والد عالیشانی
جد ذیشانی ایکن حضرت محبوب اله
اوطانوب آب فرات اشک ندامت دوکسون
بتمسون محشره دک کوفه دیارنده کیاه
اقدا ایلر حیف یزیده صد حیف
اهل درده بو فلاکت ندر الله الله
احتراز ایلیوب سیف علیدن قطعا
زجبار تیله هجوم ایتدی سفیه بدخواه

قتل بیدین ایدی خوف ایلیوب مولادن
هیچ عار ایتمدی فاطمه زهرادن

سنکدل کافر ایدی شمر و یزید و مروان
اهل بیته نجه قصد ایلیه ایمانی اولان
ابن آدم اوله حاشا او کروه مکروه
ظلمله عالمی بو ماتمه ایتدی زندان
انتقامن قومز الله ایکی شهزادهلرک
اولیجق عرصهٔ محشرده اکچون دیوان

کوریزا اولدیغی کبی بیهوده رسوا	کوله جکدر کوبکک حالنه جمله انسان
اهل دوزخ کوروب اول کلبی ایدرلر نفرت	کرادل کافره مخصوص اوله انجق نیران

یرده قالمزدم سلطان ملائک لشکر
طولدیرر دوزخی جیفه‌سیله یزید اکفر

قیل عنایت ربدای نور دو چشم زهرا	ایلدی بار الم قدیمی بر رتبه دوتا
جد دیشانکه عرض ایله کوروب احوالم	التجا ایتمکه یوقسه ایدرم استحیا
دفتره یازیلان جرم و معاصیدر سبب	الده سرمایه همان آه و انینمله بکا
حفظ ایت ایمانی آخر نفسمده یارب	ایتمه لیلایی امان دشمن دینه رسوا
عفو ایت عصیانی اول کونده بجاه سبطین	ایاق آلتنده براقمه قولکی بی سر و پا
آل و اولادیله اصحابنه یارب بو دعام	هر نفسده اوله بیک کره تحیات و ثنا

مخمس در وصف حضرت منلای روم

کنج اسرار نهاندر حضرت منلای روم	جسم درویشانه جاندر حضرت منلای روم
شمس وش دهره عیاندر حضرت منلای روم	رهنمای سالکاندر حضرت منلای روم

شمع بزم عاشقاندر حضرت منلای روم

ایتمش اول خنکاری مولا جمله شاهانک شهی	درکه والاسنه منسوب اولان چیقمز تهی
شمس و مولانا دکلمی عالمک مهر و مهی	روشنایی بخشدر خاکراه درکهی

دستگیر بیکساندر حضرت منلای روم

مهر وجهن ایلیوب کمراهه حق نور شفق	نعت پاکیله لبالبدر آنکچون هر ورق
مثنوی خوان اولده فهم ایله ندر اسرار حق	آشنای رمز حق مشکل کشای هر سبق

پادشاه عارفاندر حضرت منلای روم

مدرق ایچون هیچ فردی انجمز ستغنا مشرب	درکهندن غیری یه کتمز ستغنا مشرب

مطبخندن آشمز تمز ستغنا مشرز / غم یمز فردایی فکر ایتمز ستغنا مشرز

فرقمزده سایه باندر حضرت منلای روم

دف ونیله بندکانی طورمیوب دوران ایدر / دور عشقن کورسه کافرلر دخی ایمان ایدر
همچو بلبل کلشن عشقنده نی افغان ایدر / شمّ بوی فیضی تعطیر مشام جان ایدر

نفحه بخشای جهاندر حضرت منلای روم

شه لر اولمش کاسه لیس مطبخ احسانی هب / نایفصل اولمز قولی قربانی لیلاده عجب
شوق آتشبار ایله یانسه درونی روز و شب / بنده درکاه علیاسی اولان چکمز تعب

چاره ساز دار الاماندر حضرت منلای روم

استرحام از جناب مولانا

سر عشقک دله ایتسون تاثیر / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
دل ویرانه می ایله تعمیر / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
شاه عشقک دله ایتدکجه جلوس / جسدم اولدی مثال فانوس
کرمکدن بنی ایتمه مأیوس / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
وطن جدیمه سن سرورسن / فقرا قوللرینه رهبرسن
ایکی عالمده دخی اکبرسن / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
جرمم اگرچه ایسه سلطانم / دمبدم عرشه چیقار افغانم
سن باغشله کرم ایت عصیانم / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
جانه کار ایلدی نار فرقت / فرقتک چکمکه یوق قدر طاقت
حالمه ایله نکاه شفقت / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
دیدمه خاک رهک ای خنکار / توتیا اولدیغنه شبهه می وار
ناله لر ایتمده در بو دل زار / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر

اثر عشقك ایله شمس و قمر
هب سماعك كبی دوران ایلر

مرحمت سندن اولور ایله نظر
مددایت بنده كه یا حضرت پیر

كولمشدر كلهلی دنیایه
مرحمت ایله قولك لیلایه

یوزی آغیله كوتور عقبایه
مددایت بنده كه یا حضرت پیر

استمداد از جناب سید ناصر

اوصافكی تحریره نه حاجت شاعر
مركیبی كرامات علیه‌ك طاهر

دنیاده و عقباده قولك لیلایه
ایله كرم ای حضرت سید ناصر

مرثیه در وفات پدر

باعث مفخرتم كندی جهاندن ایواه
بكا بودرد ایله كوز یاشمی قیلدی همراه

چوقمیدر یا قسم آتش شعله آهمدن
آه غدار فلك یاقدی جكر كاهمی آه

كوزیمك نوری كبی چیقدی كوزمدن دنیا
آغلسون حال دل دیدن خورشید ایله ماه

اولی النعمه یا نیجه چیقدی كردون
شمدیدن صكره بكا صبرینی ویرسون الله

كوكلمك كلشنی هم غنچه كلزارم ایدی
كوشه عمده هم یار وفادارم ایدی

اوایله بر ذات شریف ایدی وجودی نایاب
نوش ایدوب جام اجلدن جكرم ایتدی كباب

چاك چاك ایلر ایسم سینه‌می ایتمك تعییب
عالمی آه و فغانمله ایدرسمده خراب

براغوب كوشه محنتده بنی كندی پدر
چیقمسون ایستر ایسه ابر سیهدن مهتاب

بزم عالمده بكا زهر اوله عیش و عشرت
شمدی بن نوش ایده‌یم اشكمی مانند شراب

سوزش سینه ایله چرخ فلكلر طوتشور
آه ایدر ایسم اگر كوكن ملكلر طوتشور

یوسفدن كه جدا دوشدی جناب یعقوب
عیبدر درد دله ایتمسه تسلی مطلوب

دل محزونمه همدم ایدی هم محرم ایدی
عالمی آهیم ایله یاقسم اوتانم بالله
واصل قرب خدا اوله بحق حیدر
قلب ویرانمه اولمشدی گویا محبوب
فلکك بن نه سنی گوردم اولدیم محجوب
بزه تا محشره دك هم ویره صبر ایوب

چاره نه حکم قدر اولدی خدای اکبر
نور وجهیله مشرف ایده روز محشر

یا نیجه اولدی قنی اولاد رسول الثقلین
عاقبت آخره رحم ایلمیوب قیدی فلك
پدرم یاد ایدوب اول دلبری آغلر دیه همان
ایتدی قوچ باشنی قربان رسول اللهه
شرف وعز ایله دنیایه ویررلر ایدی زین
بن کیمم بویله غمم دهری گورنجه حسنین
شبهه سز اکه شفیع اولدی ایکی قرة عین
روز محشرده مدد رسدر او شاه کونین

حور وغلمان ایله اکرام ایده رب رحیم
حامد مدد دیه جنتده رسول اکرم

اوقوتی النعیم ایلدی لیلایی یتیم
بر رخی باقمیه یم نیجه فلك هر نه ایسه
سوی مولایه کیدوب همدم صدیق اوله
باقه مم عالمه بر راحی عیسا ذا بالله
آه‌ای چرخ فلك دیده‌می پرخون ایتدك
چاره نه ایلر ایسم کندی کندم تسیم
گلشن عالم اوله دیه مزه نار جحیم
چونکه اگلنجه اولورسه آکا گلزار نعیم
گوزیمك نوری نی چوق گوردی بکا چرخ عقیم
والدم آه که المدن بنی محزون ایتدك

ولـه

جانمه کار ایتدی نار اشتیاق
اولمسونمی جانم حسرتله طاق
چرخ دون عمرم فنا اولمز آشنا
کندی عالمدن نه رواحسرتا
الفراق آه الفراق آه الفراق
الفراق آه الفراق آه الفراق
صونیدیغی اهل دله زهر جفا
الفراق آه الفراق آه الفراق

ملاجق زاده ایدیجه عزم راه | ایتمدی برکس پدر کونه نکاه
دهره اولمشلردی آنلر مهر و ماه | الفراق آه الفراق آه الفراق
ایکی علامه بولوب عمدن نجات | بخشش ایدرلرکن دل و جانه حیات
کتدی هم رائف افندی کبی ذات | الفراق آه الفراق آه الفراق
قالمدی آنلر کبی اهل هنر | علم ایله اولمشلر ایدی معتبر
آچدیلر فردوسه طوغرو بال و پر | الفراق آه الفراق آه الفراق
بر بریله حنبلی الفت ایتدیلر | صانمسونلر عیش و عشرت ایتدیلر
باب دستمنده حکومت ایتدیلر | الفراق آه الفراق آه الفراق
آنلر یوق قالمدی خیر خلف | ایتدیلر مال ایتامی تلف
آهمز نای اولمسونمی سینه دف | الفراق آه الفراق آه الفراق
مونی حالنده بکا باقدی پدر | بو دل ویرانمی یاقدی پدر
زیر خاکه صوکبی آقدی پدر | الفراق آه الفراق آه الفراق
چنک دش قدین بوکوب لیلا فقیر | درد و غم ایتدی آنی کنجلکده پیر
بو دل مجروحه حقدر دستکیر | الفراق آه الفراق آه الفراق

مرثیه در حق رئیس الشعرا عزت ملا

قان آغلسون بو دیده لرم حشره اولنجه تا | قیلدی دلی نعمته چرخ بی وفا
عزت افندی یی سبب عز و نعمتم | چوق کوردی آخر آینده چرخ دنی بکا
معصوملر ایلدکجه بو فقره قتله ناله لر | دنیایی طوتدی شمدی همان بانک حسرتا
یاندق آنی نار غمه یاقمه آتشه | عاصی یه ایکی کره جهنمده کل روا
غدار چرخ ایتمیوب اللهدن حذر | ایتدی بنی براولیه چوق درده مبتلا

بنده بو دردی کورسه بلا ایلیوب حذر

یانمشلر

یاندن العیاذا یله ایلر ایدی گذر

عشق ادله ایله حساب اسم عزتی
ساقی دهر جامه بدل کاسهٔ آه
آثار فیض بخشه باقدقجه شاعران
گتدی نه چاره ایلدی خویشانه یادکار
ای ایکی یوزلی چرخ دنی برآلای کلاه

یاقنزمی جانی مشعلهٔ نار فرقتی
غربتده صوندی پاکه رهسزلک شرقی
آلمزدی یاده صائب و طوسی و شوکتی
درت دانه درپاکنی الله امانتی
ممنون لطفک اولمه ایتیم شکایتی

بلمم نه جرئت ایله اکاقیدک ای فلک
یاندی بو سوز غمله هپ انس و پری ملک

مرد ظریف و شاعر مجرب بیان ایدی
نطق شریفی زنده ایدوب مرده دللری
منلای رومه خدمت ایدوب باش و جانله
ارباب عشق شمدی یتیم الیدی دریغ
خاقان عالم ایتمدی بیهوده اعتبار

بالله نادیغ دوره زمان ایدی
باغ فناده بلبل شیرین زبان ایدی
عشق الٰهی ناصیه سنده عیان ایدی
لطفی همیشه اهل دله رایگان ایدی
ذات شریفی علم ایله جان جهان ایدی

علم و هنرله ویرمش ایکن دهره فر دریغ
گتدی جهاندن سوندی چراغ هنر دریغ

ای نار غمله قلبمی سوزان ایدن فلک
خون سرشکی بادهٔ حمرا ایدوب بیم
دفن ایلیوب خاکه او نادیده گوهری
مهر جمالنی گوزمزدن نهان ایدوب
چرخک قبریله قالمدی برسوز که سویلیم

ای اهل دردو گلشنی نیران ایدن فلک
بزم جهانده جانمی بریان ایدن فلک
ای کنج علم و حکمتی ویران ایدن فلک
باغ جهانی چشمه زندان ایدن فلک
ای پاکه رحمتا غکسنه ودرن ایدن فلک

ای درج عذارنه صیقین هیچ اشتباه

برکون اولورکه ساکه اثر ایلیه بو آه

سیواس ایله ایدی عقبایه رحلت آه
بریاره آچدی بغریمزه درد فرقت آه

محشرده یارب حضرت منلا اوله شفیع
ایلردی زیرا درخنکاره خدمت آه

یاقمزدی بلکه جانمی بو رتبه فرقتی
کاشکی بمله ایتمش اولیدی صحبت آه

آهمله طاس چرخی شکست ایلیم یرے
صدپاره ایتدی سینه جگرم تیغ حسرت آه

دنیایی دود آهله ایتسم نوله سیاه
لیلایی شمدی یاقدی بو نار حرارت آه

کتدی نه چاره ایلدی مأوایی جلوه گاه
عقباده محشور ایلیه حسان ایله آه

مرثیه درحق برادر

بولمامشکن دل مجروحمه برچاره دریغ
آچدی غدار فلک سینه مه بر یاره دریغ

یاندی آتشلره آهم ایشیدوب انس وپرے
اثر ایتمزمی عجب چرخ ستمکاره دریغ

نور چشمم ال چکدی یلان دنیادن
کیده مم هیچ نفسیم اولسه ده گلزاره دریغ

یانمسون کمسه بنم طالعک نارینه آه
یاندی هپ مهر وفلک انجم وسیاره دریغ

زهر ایچوردی بکا صهبا یرینه ساقی دهر
عقده و خاطرلمیز بزم قدحکاره دریغ

عیسیمی یانسه اگر جان وتنم آه آه آه
دادرم عزم بقا ایتدی بنم آه آه آه

نیجه قان آغلمسون دیده لرم شام وسحر
یانیجه یانمسون آتشلره بوجان وجگر

نوش ایدوب زهر غم اولمشکن اسیر غربت
جگرم ایتدی کباب آمد وفات دادر

ایلدی جسمم بقا خاک [illegible]
ارجعی یه اولوب ارجان وکوکل فرمانبر

قالمدی [illegible] آغلمدق [illegible]
بو فراقه نیجه صبر ایلیه بلمیون مادر

ارتحال ایتدی [illegible] الجوان [illegible]
روز محشرده خشنود اوله [illegible]

دانهٔ عمری بو دام غم دنیادن بتدی
مرغ روحی سوز یلوب گلشن عدنه گتدی

قنی اول نور دو چشمم عجب اولدی قنی   گتدی ایواه بقایه قودی دار محنی
بر زمان اولمش ایکن شهر بودساده مقیم   گوتوروب خاطرینه آه که حب الوطنی
گیدوب استانبوله ایتدکده جنانی منزل   فرقتی باشمه طار ایتدی بو بیت الحزنی
بزم عالمده جهان عیش و صفا ایتدکجه   خون دل صوندی بکا جامه بدل چرخ دنی
چاره نه بو دل و جانه دیره صبرین مولا   روز محشرده شفیع ایده حسین و حسنی

ملجام یوق سنسز آه آه و نوادن غیری
قالمدی یار و همراه خدادن غیری

صد قلبنده وار ایدی حضرت مولانایه   دستگیر اوله الهی او معلا پایه
شمس وش رویی ایدوب روز جزاده تابان   حق آنی حضرت خنکاره ایده همسایه
حیفلکم دشمن ارباب معارفدر چرخ   چکدیر آنکله ایچون بار محن لیلایه
ایشته نام موردی زاده جهاندن بیتدی   قویمدی بنده فلک ذره قدر سرمایه
دونمدی چرخ مرادمجه سنسز بر گره   تهی سیم بنمچه تکاپو بولیان دنیایه
عاقبت ایتدیکی جوری بنی ایتدی حیران   نوله تا محشره دک ایلسم آه و افغان

قصیده در حق سلطان محمود خان

مرحمتوا یه شهنشاه جهان خان محمود   که او در امت مرحومه یه راحت بخشا
ذاتی حقدن بزه بر موهبهٔ عظمادر   شکرین ایفا ایده مز جانمی ویرسه دنیا
بسته در سلسلهٔ عدلنه تار راحت   قالدی مجنون کبی زندان عدم ایچره جفا
غالب مطلق اعدا ایدوکی شکسزدر   اولدی مغلوب خلافنده اولان اهل شقا
اولمش ایکن برآلای خصم قوی برگشته   موروکافرلری بر ایشمی بلطف مولی

جمله‌سی طعمهٔ شمشیر اولور انشاءالله اشته آثار ظفر اولمده در روی نما
خسروا دادکرا پادشه عدل آرا بولدی ذاتکله شرف تاج وسریر والا
سن او خاقان هنرور شه عادلسکیم قنده بن عاجز وصفک بلغای شعرا
لیک لطفکله توان کلسه دل ناشاده رشک ایدر شعر متینمه رجال فصحا
یعنی حد مجه دُر مدحکی نظم ایلر ایدم دستگاه قلمم دوزکون اولیدی اما
آه بن عاجزه‌نک منفعی اولان پدرم دشت حسرتده قودی برلری بویله تنها
یعنی داعیٔ قدیمک موروی زادهٔ فقیر صانع اول ای پادشهم ایلدی عزم عقبا
قالمدی کلبهٔ احزانده متاع کهنه عزما ایلدیلر هب نه که وار ایسه یغما
شویله کیم قیلمه امید عنایت امداد عمرمز ایلر ایدی رنج ومشقت افنا
تیشور شکوهٔ کردون دعایه باشله رقت قلبله اول خسروه عسیری لیلا
یرده یاتدقجه یدیر شاه جهان صانع اولسون کیجه کوندز دل محزونده بودر خیر دعا

تاریخ تیر سلطان محمود خان

آتوب تیری نشانی یکسواره دیکدی خان محمود عجب کورمشمی بویله تهمتنی دیدهٔ دنیا
کمانکشلکده کورسه قوت بازوسنی رستم ستم آلود اولوردی رشکله اول پردل خودرا
نه شهلر کلدی کچدی کلمدی اول شه کبی اصلا هله چوق پهلوانک قدینی بوکدی کمان آسا
عدولر تیر تبه و تر کمانن اله دستینه امان ویرمز اوز رتبه نوک تیری کمسه یه اصلا
افندیسینه قول حدی و کلدر ملک دیرمک اکر قانون اولیدی بن ویرردم جانمی اما
اودشاه اعظمه برشمیدر جانی فدا ایتمک فدا اولسون آنکچون برمویه دنیا و ما فیها
سهام آسا آتلدقجه شهابی قوس کردونک خدا اعدای بدخواهن ایده نابود و ناپیدا
نیجه یوز بیک سنه دولتده قیلسون الله بندکانن شاد جهانی دشمن بدکیشی صحت کورمیه اصلا
قولی لیلا دیدی حرف مجوهر ایله تاریخن بنه خاقان عالم دیکدی طاشی قهر اوله اعدا

تاریخ ختان شهزادگان

ظل خدا شاه جهان محمود خان کامران
ایتدی بو دم سور ختان سعد ایده مولی حضرتی

شاهنشه دارا حشم کمتر قولی بانندو جم
کورسه اگر شاه عجم ایرادشاهه خدمتی

معتادی احسان وعطا یانندو حاتم برگدا
ایتسون او شاهه التجا هر کیمک اولسه حاجتی

اول شاه عجب سور ایلدی دنیایی مسرور ایلدی
آفاقی پر نور ایلدی حقا فروغ همتی

زهره آلوب سازین اله ویردی جهانه ولوله
سور همایون سعد ایله رشک آور ایتدی جنتی

سیر ایلیدکده هر یری اولمزمی زهره مشتری
کورمش دکل انس و پری هیچ بویله بر جمعیتی

تا حشره دک صبح و مسا فرض اولدی اولشاهه دعا
ایتسون منور دائما دنیایی مهر طلعتی

ایله او شاهی شادکام یارب الی یوم القیام
ذوق و صفاده بر دوام اولسون وجود دولتی

قیلسون آنی حق آله تا حشر اولنجه پادشاه
شهزادگانیله او شاه ویرسون جهانه زینتی

شاده حرو فیله همان تاریخ قیل لیلا عیان
ایله دو مصرع له بیان تحلیل ریاض شوکتی

کهنه ویروب شوق جدید یارب بو سال اولسون سعید
شاهزاده مز عبد المجید عبد العزیزک سنتی

تاریخ ازدواج داماد شهریاری

مه برج خلافت حضرت سلطان محمودک
جهانده کوردی مشلی و عدلین دیده دنیا

موافق ایلیوب تدبیرینی الله تقدیره
شرفله ایلیوب سور اولدی دنیایه سرور افزا

بنه بر ذات ذیشانی شرفله ایلیوب داماد
قه وسیله پدیدار اولدی فیض حضرت مولا

الی رهزجرا اول پادشاه ذینه لایقدر
ولی نعمت عالم شهنشاه کرم فرما

سزادر بویله داماد اینجق اول خاقان دورانه
نظام آموز دولت مستشار معدلت پیرا

فلکده مهر ایله ماه اقتران ایتدکده سعد ایله
عطارد زر قلمله نامه سور ایلدی انشا

هنر پرور مقادر آشنا زیب و زار تکم
نظیری کلمینلر دندر اول دستور بیهمتا

نیجه دم حضرت سلطانله دولتده پر اولسون
بو در دلخواهمز انجق بحق کعبه علیا

نوله کلغنجه وشش آچلسه لیلا تمام تاریخم	بجا در صهر سلطان زمان اولدی سعید پاشا

تاریخ جلوس سلطان عبد المجید خان دام ما دام الملوان

زیب اورنك خلافت اولدی خان عبد المجید	عمر و اقبالن مؤبد ایده رب العالمین
پرتو شمشیری اولسون سایه بخش کائنات	ایلسون ایامنی الله عید المؤمنین
امرینه فرمانه تدبیرینه اولدر اورك	روح اسلاف کرامی ایتدی یکسر آفرین
باغ دهری گلستان نصرت ایتسون شوکتی	خاك بر سر ایلیوب اعدایی اول سلطان دین
حق تعالی ایتسون اول خاقان عالی همته	لطفنی یار و همیشه حضرت خضری قرین
بندکانن دامن حشره قدر قیلسون خدا	سایه شاهانه سنده کامیاب و کامبین
سویلدی لیلا قولی جوهر کبی تاریخنی	ایتدی حق عبد المجید خانی امام المسلمین

دیگر

عبد المجید خانی که ایتدی جهانه پادشاه	تحسین ایتدی مهر و ماه اقبالنه بی اشتباه
زیب اولدی تخت آبنوس عدلیله شاد اولدی نفوس	سعد ایله ایتدکجه جلوس اول خسرو انجم سپاه
قیلسون او شاه کامکار اعدایی یکسر تار و مار	فتح و ظفر لیل و نهار درگاهنی ایتسون پناه
هپ سایه سنده شاد کام اولسون الی یوم القیام	پیوسته جمله خاص و عام هر عبد خاص خیرخواه
جوهرله لیلا بنده سی زین ایلدی تاریخنی	ایتسون همایون دوری عبد المجید خانك آه

رمضانیه در حق سلطان جهان حضرت عبد المجید خان

طالع اولدی نیر برج سعادت ناگهان	طوغدی تجسم طالع آفاقی بی شك و گمان
ساحه دنیایی همرنك بهشت ایتدی ینه	صالینوب سیرانه چیقدی سو بسو حوریوشان
سوز ایتدی واعظ و زاهد بوکونلرده نکر	باشلرین یك خرقه یه چکمکده رندان جهان
هر مناره شب چراغ افروز اولوب اعلان ایدر	لمعه ریز اولدی دیو فیض جناب مستعان
حضرت عبد المجید خانك نوال لطفنك	ماه روزه شکرینی تکرار ایدر روز و شبان

عهد عدل دولتینک هر شبی قدر سعید
روز فیروز همایون همتی عید جهان

داور گردون اثر داد آور عالی گهر
منبع فیض و ظفر خاقان اسکندر توان

قرة العین کرامت نصب عین معدلت
سرو گلزار کرامت سرور گیتی ستان

فتح و نصرتدر قپوجی باشیسی درکاهنک
پاسبان آستان شوکتی بخت جوان

عالمی شویله احاطه ایتدی عدل و دادیکم
اولدی توأم عیش ایله الفتده هر شیر ژیان

صولت شاهانه سی سرمایهٔ فوز و ظفر
همت فرزانه سی آرایش کون و مکان

ای شهنشاه کرم پیشه سنک اوصافکه
چوق سوزم وار در گهروش گنجینهٔ دلده نهان

ایلسه اقرار لیسا قوللغی جودک اگر
سایهٔ لطفکده گلسه طبعمه تاب و توان

شویله مردانه هنرپرداز اولوردیکه سوزم
فطنتک آثارینی ایلردی بی نام و نشان

تاکه عالم پایدار اوله جهانده وار اولوب
ایله جمله قوللرک احسانک ایله شادکان

ماه تابان خلافت ایده مولا ذاتکی
روز و شب دور ایلدکجه ماه و سال و نیران

بهاریه درحق هبة الله سلطان

بهار ایامی کلدی باشلدی بلبلر افغانه
تولر رشک ایلسه جنت بو موسمده گلستانه

آقر صولر سرشک عاشقان آسا خروش ایتدی
لب جوده گورنجه سروی بکزر قد خوبانه

نه رعنا یاسمنلر سینهٔ دلبر کبی اما
هله پک بکزیور شببوده گیسوی جانانه

رخ دلداره بکزر لالهلر گللر قرنفللر
محصل هر بری بر ذوق بخش ایتمزمی انسانه

ولی نعمتم اول سویه تشریف ایلمش برکز
سرورندن شقایق قیپقزل اولمشدی دیوانه

بنفشه ایتمده هر جایی مسکن طرح گلشنده
قتی هم جایی دلبر رحمی یوقمی داغ پنهانه

بحمد الله جناب حضرت سلطان عالیشان
قدومیله طراوت ویردی برقت سنبلستانه

دمادم عندلیب افغان ایدوب عرض ایلر احوالن
لسان حالله گویا هبة الله سلطانه

پریشان اولدی عقلم زلف دلبر کبی حیرتله
ایدر نخبه چشم عبرتله نظر بو نقش پردازانه

بتوردم گلستان خامه‌دن بر تازه ترکم
غزل طرزنده گویا بکزدی بر ورد خندانه

ندندر آتش اولدی آتشم تاثیر جانانه
یانوب یاقلدیغم کوردکجه حیران اولدی پروانه

طوتشدی قالمدی قطعا تمنع مولرم بر بر
فتیل افروز اولنجه شمع عشقی سینهٔ جانانه

درکوینده فریاد ایلسمده ایلمه تعییب
گدالر حالنی عرض ایلر البت شاه دورانه

کورنجه چشمنی الله الله اولدی فریادم
اوکا فر مرحمت ایتزمی آیا اهل ایمانه

کوزللر عاشقان دلخسته‌کانه ظلمی آز ایتسون
دل بیمار مر طاقت کتور مزجور خوبانه

دل محزونمز باغ جهانه التفات ایتمز
نوله بکزرسه داخی آنده نرکس چشم جانانه

ینه دل لاله آسا داغدار اولدی فراقکله
بونار عشقله لیلا قوشنه باشی میدانه

بو باغ عالمک خار وخسندن اکلم اولمشدم
بهار طبعم اولمشکن بکا بو غنچه پیچانه

کوروب نور جمالن غنچهٔ امیدم آچلدی
صفابخش ایتدی اشعارم ینه بو جان نالانه

نوله فخر ایلسه لیلا قولی نشئه نکرد زیرا
کشیده قیلدی نام حضرت سلطانی دیوانه

دکل ای خامه وصف ذاتنی بر دجهله حدک
دعا ایله حضور قلبله سلطان ذیشانه

خدا اکسکلکن کوسترمیه بو عبد ناچیزه
امانت اوله الحق ذاتی حق رتبه متانه

کل طبعی آچلسون بیک سنه بو باغ عالمده
آنی باغشلیه مولی شهنشاه جهانبانه

گلستان ایچره اوراد زبان بلبلان اولسون
قصیده‌م مدح سلطان ایله غیری ایردی پایانه

قصیده درحق اسما سلطان علیة الشان

زیب اکوان دکل گلشن آل عثمان
ملجا اهل هنر خواهر شاه دوران

ذره درکوکبهٔ شانته نسبت خورشید
قطره اولمزیم احسانی یانندە عمان

لطفیدر ایلیه جبک مرده دلانی احیا
جسم بیماره بر ایشمی نوله بخش ایلیه جان

چوق کوکل اولمده آباد ید لطفیله
خسته از جمله بو بیچارهٔ بی تاب وتوان

دل محزونمی بر مرتبه مسرور ایتدی
پای خاقان جهانه یوزمی سوردردی
بن کیمم که اوله بو نعمته استحقاقم
شاه دورانه بنی بیلدیره جک احوالم
بوده هب قوللرینه لطف فزا اکدر

حسرۀ دک خامه‌م آنی ایلیه مز وصف و بیان
تشور بو دل آگاهه دلیل و برهان
اولیم سایۀ لطفنده غریق احسان
خواهر اعظمیدر حضرت اللهه عیان
دوشه ارباب هنر پایه‌که آقان خیزان

مه برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

اثر فیضینه ویردی دله شوق جدید
برزمان اولمش ایکن گوشه‌نشین عزلت
قالمدی چکمدیکم رنج و محن عالمده
مسکنم اولمش ایکن یعنی خراب و ویران
بخت ایدیدم بن اگر طالع ناسازم ایله
نور وجهین گوروب آچیلدی گل امیدم
سایه‌سنده بن او سلطان کرم‌فرمانک
طالعی یاور اولوب دشمنی مقهور اولسون
دادر اعظمی آفاقه ضیا ویردکجه

روشن اولسه نوله خورشید گبی چشم امید
چکدیکم محنته حیران ایدی اهل تجرید
کنج ایکن درد والم موی سرم ایتدی سفید
همتی بو دل ویرانی ایتدی تجدید
سعده دور ایلمسی اولمش ایکن امر بعید
بکا شمدنکرو جور ایلیه مز چرخ عنید
نوله ایلرسم اگر شوق ایله عید اوستنه عید
عمرینی دولت و اقبالنی حق ایده مزید
باغ دولتده اوله غنچۀ اقبالی بدید

مه برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

نقدر اهل هنرمند حکایه ایلسه سزا
چاره‌ساز ضعفا ملجأ ارباب هنر
بذل و احسانی صاییسم او کریم الطبعک

ایلمش قدرینی الله فلکدن بالا
ذاته ذیشان ایدر اهل دله راحت بخشا
شکرینی ایلیه مم تا بقیامت ایفا

خانهٔ قلبمی معمور ایدوب احسانی ایله — ایلدی بیت خدایی یدلطفیله بنا
وارایدی وحشتی برتبه دل مجزدنك — وابنم صانور ایدم سایه‌می کورسم تنها
برزمان ایلرایکن جور فلکدن فریاد — شمدی سایه‌کده سپهره ایدرم استغنا
همتکله بوسپهروز غمی ایله چراغ — روز وشب کاری یدهمتکك بذل وعطا
افتخار مدر عبودیتم اظهار ایتمك — مقصدم عرض هنر ایتمه دکلدر حاشا
ملجاء چاره رسا ذاتك اولمز توصیف — خاکپایکه غرض قوللغم ایتمك انها

مه برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

دل پاکك شرف عز ایله اولسون معمور — کج بقان دشمن بدخواهکی مولا ایده کور
اولدی چوق بنده‌لرك کسب دمعاشه نائل — نه روا کوشه غمده قالهیم بن مهجور
خلق عالمده همان عیش وصفا ایدرکجه — غمله بن ناله‌می نی‌سینه‌می ایتدم سنطور
برنیاز ایده‌جکم ایلمه رد باشك ایچون — دامن عفو ایله نقصانمی ایله مستور
عرض ایدوب شاه جهانه قوللکی کمرکدن — خانه‌مك مصرفی تعیین ایله ایله مسرور
بنی حق ایلمیوب غیری قپویه محتاج — اولمیم تا بقیامت درلطفکدن دور
آسمان منزلتا دادکرا چاره‌رسا — ای که درکاهی اولان لطف وهممله مشهور
زخم افلاسمه اولمز ایسه لطفك مرحم — دل دیوانه قالور تا بقیامت رنجور
ای کرم پیشه عجب شمدی سنك سایه‌کده — بوکهن خانه‌ده یوقمی بزه برجای سرور

مه برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

ظرفا درکه سلطانه جبین فرسادر — نفسی آدمه سرمایهٔ روح افزادر
ذاتیدر کوهر کنجینهٔ آل عثمان — جدیا کنزده کلدیسه نظیری نادر

درکهی ملجأ اهل دل اولوب مولادن — ذات ذیشانی بزه موهبهٔ عظمادر
چشم پینا ایده مز نور جمالن انکار — نور وجهنده ده آثار خدا پیدادر
کلکنك بلبل خوش نغمه سی خامه م کویا — مدحنك برچمنستان جهان پیرادر
پیچکك حالنه رحم ایله ای ارحم آیین — بنه احسانکه شایان قولك لیلادر
داورا عظمنك دور همایونده — بوکون البته مرادمجه دونر دنیادر
خاکپایکه مرادم عجزمی عرض ایلمه در — ای ولی النعم صائمه آنی شکوادر
سوز ختامنده دعا ایتمه در البت آیین — عمر و اقبالنی افزون ایده جك مولادر
مه برج عظمت حامی اهل عرفان — خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

در منقبت فاتح حجاز محمد علی پاشا

بارك الله زهی آصف ماجد دوران — نیجه آصفکه علی سیرت و شیر یزدان
نیجه آصف که اولوب عقلنه عالم مفتون — رأی و تدبیرینه رسطولری ایلر حیران
نیجه آصف که اکر عزم غزا ایلرسه — رخشنك نعلی ایدر روی زمینی لرزان
او نظام آور احوال جهانکم ذاتن — زیور دولت و دین ایتمسه حق سبحان
چوقدن اولمشلر ایدی راه رو ملك عدم — عزت دولت و دین ایله اولان بیسامان
رزمه چیقدقده او دستور مغازی پیشه — فتح و نصرت ایکی پیك اولدی پاینده هران
جان ویررلر ایدی اعدا قلچی خوفندن — او خداوند جهان تیغن ایدیدی عریان
ذره در کوکب اقبالنه نسبت خورشید — قطره در قلزم احسانی یاننده عمان
حاتمك نامنی طی ایتدی او رتبه شانی — برکی کورسه قپوسنده اولوردی دربان
وزرا بنده سی اولقلغله فخر ایلر — علما امرینه منقاد نه ایتسه فرمان
درکهی چونکه ملاذ علمای اعلام — باب احسانی مدار وزرای ذیشان
سن او دستور کرم خصلت دعا دسنکم — فقرا سایهٔ لطفکده بولور امن و امان

فاتح بیت خدا قبله کشا در ذاتک
یادرک چونکه سنک عون جناب منان

شبهه سز حضرت پیغمبری ایدک خشنود
ایلیوب کعبه بنا همچو خلیل رحمن

ایلدک اولقدر اوقاتکی خیره مصروف
سو بسورشک نعیم اولمده سایه‌کده جهان

کیم چکردی بو قدر دین اغورنده زحمت
کلسون اسلاف اکر وارایسه اشته میدان

شوق مدحیله اوججاه فلک مرتبه‌نک
برغزل طرح ایدیکه ویره دلمرده‌یه جان

سینه‌می چرخ ستم پرور ایدیجه سوزان
قالدی حیرتده اودم عالمه اهل نیران

روزکارک ستمی باشد هوای کاکل
بوکا طاشش اولسه‌ده ایلرمی تحمل انسان

دل پرسوزمی اطفا ایده‌مز قلزم نیل
اشک پرخونم اولوب می جکر اولدی بریان

بوقدر ناله‌لرم طاغلره ایتدی تأثیر
ینه داد ایتمدی فریادمه قطعا جانان

زاهد ایلرسه نوله سوزشش عشقی تعییب
بیلور احوال دل زارکی لیلا رندان

مدح دستور ایله آلدم المه کلک و دوات
بکر فکر سخنمله بوله زینت دیوان

سوزلرم چوق سنک اوصافکه مصروف ایده‌جک
کیسه دلده اولوب دردکهر وش پنهان

خیلی دمدر هوس مدحک ایدردم اما
فکر غم مانع اولوب قویمدی بنده درمان

ذات ذیشانکی بن بویله‌می مدح ایلرایدم
اولمیدم ستم چرخ ایله بی تاب و توان

غنچه اول یوزمه کولمش ایدی اولدقجه
شمدیجک کوردیکم آزار و غم اللهه عیان

لیک لطفکله توان کلسه دل ناشاده
فطنتک ایلرم آثارینی بی نام و نشان

آصفا چاره رسا دادکرا ملتما
ایکه درکاهی اولان اهل دله باغ جنان

بیلمدی کمسه خزف پاره قدر قیمتمی
شعر پرسوزمه تحسین ایدر ایکن حسان

هم اول شاعر معجز نفس و عیسی دم
مدح دستور ایله ویرمکده سوزم مرده‌یه جان

هم اول شاعر روشن دل پاکیزه ادا
بکر مضمونمه ایتمزمی جهان استحسان

غزل

عزیزی فخریه سیتر ایشله دعایه لیلا
او خداوند جهانبانه همان روز وشبان

تاکه ویرد کجه ضیا دهره فروغ رأیی
مهر وشش ایلیه تنویر جهانی هر آن

خاندانن ایدوب الله کدردن محفوظ
عمر واقبالنی افزون ایده حق منان

درستایش رئیس الاطبا سلطانی عبد الحق افندی

گوکل جنیلی زمانده کیم اسیر درد ومحنتدر
خمار درد سرله مبتلای رنج وعلتدر

غم درد دلمدن گرچه شکوا ایلمم اما
فلکدن گوردیکم جور ومشقت بی نهایتدر

نه گونا خاکپایه عرض شکوا ایلیم بلمم
چکلمز وضع ناهمواری چرخک بار غمتدر

او رتبه یاره آچدی جسم زاره سربسر افلاک
بو دردک چاره سی الحق رئیس اهل حکمتدر

صدوردک آب رویی یعنی عبد الحق افندیکیم
زلال نطقی اهل درده اکسیر سعادتدر

فلکلر روشنا در حکمة الاشراق رأیندن
معلا پایه مهر آسمان رحم وشفقتدر

فلاطون زمان رسطو خرد دانشور عالم
هنر بابنده وبنده وهمدم یاری درایتدر

ایدر برسوزله جالینوسی ملزم جانی ایسترسه
معارفده فضایلده کلامی سر حکمتدر

حجابندن صو عوق ترد وکدررسی ذات ابن سینا
معارفله او رتبه ذاتی زیرا کرم آلفتدر

طبیب پادشاهان جهاندر ذاتی جد بر جد
وجودی بی نظیری رونق گلزار دولتدر

وجودین حق تعالی مرحمتله ایلیوب همزاد
در دولتمداری اهل درده جای راحتدر

اوپوب دامانن اول دادرس ذیشانی مرحومک
دهاندن اول لذتی کتمدی حالا اول لذتدر

اوتتم گوردیکم احسانی بابندن خدا عالم
فلکده وافتخارم اولسه دوا الحق او دولتدر

دکل اوصافنی حدم مرادم عرض عبودیت
آنی عرض هنر ظن ایتمسه یاخود شاعریتدر

ملاذا بو پریشان عرض حالم عرض ایدوب شاهه
شفایاب ایت دل بیماری وقت عنایتدر

گیزره کده عنایاتیکه استحقاق یوق اما
بو احسانک اولورسه والدم مرحومه حرمتدر

عنایت عادتیدر ایسه شاعره سوی اکابردن
سلاطین عظامه اتخاذ ایتمکده سنتدر

يتر ليلا دعايه باشله تطويل كلام ايتمه   دعا اول ذات عاليشانه حقا كه عبادتدر

دعاسی نزد حقده بی كسانك چونكه مقبولدر   همان ايله دعا قالدرالك وقت اجابتدر

كدردن حفظ ايدوب اولادو احفاديله حق ذاتن   ديسونلر خاندانی حشره دك علامه زينتدر

تاريخ ولادت عطيه سلطان

بر صبحدم جهانه طوغدی سرور و شادی   ابنای عالم اولدی بالجمله شاد و خندان

صوردم بو فيضك اصلن باشوق دل ديديلر   محمود خانه مولا بر دختر ايتدی احسان

اسمی عطيه اولمق بر فال خير الحق   ای ديده بعد ازين باق برگشته اولور عدوان

وصفنده هر سخنساز عاجز ايكن بلاريب   ذره هنرله ليلا اولمزمی يعنی حيران

عزت قولك كه دايم تصحيح ايدردی شعرم   شمدی بوراده يوق كيم اولسون بكا نگهبان

اوج اوغلی واردر الآن حسرتله ايلر افغان   عفو كله ايله شادان ای پادشاه دوران

حقدن عطا و احسان كلدی عطيه سلطان   عمرينی ايده افزون اول حی رب منان

باشی ايچون اومايك عفو ايت انك كناهن   ای شاه مرحمتكار ايله قرين احسان

ليلا قولك يازوب بو تاريخ جوهری لی   بولدی عطيه سلطان طوغدقده زيور اكوان

تاريخ ولادت منيره سلطان

عالم منور اولدی طوغدی منيره سلطان   اولمقده پای دادنا بالجمله شاد و خرم

ويردی شرف جهانه شاهنشه زمانه   بر دختر ايتدی احسان اول رب حی اكرم

اسمی منيره اولدی قيلسون جهانی تنوير   مسرور اوله او خاقان خير خبرله هر دم

كلدكده ويردی الحق مهد وجوده رونق   ظل خدايه انجق خير دعادر الزم

عمرين ايدوب زياده حق بخشنی كشاده   دايم اولوب صفاده اعداسی اوله پرغم

حق ايليه كجه احسان شهزادكان و سلطان   كون كبی دهره تابان ايتسون اوشاده عالم

ليلا قولی حروف مجمله يازدی تاريخ   طوغدی منيره سلطان ممنون اولدی عالم

تاریخ ولادت فاطمه سلطان

جناب خان محمود عدالت گسترک الحق جهانده گورمدی مثلن عدلین دیده دوران
اولودی رأینه رأی ارسطو جانله مفتون او شاه عالمک عقل فلاطون عقلنه حیران
بوله طی ایتسه نام حاتمی جود و سماحتله اولور جعفر آنک گنجینهٔ احسانینه دربان
اول دنیایی روشن ایلیزمی پرتو رأیی غبار درگهیدر توتیای دیدهٔ شاهان
قدومن سعد ایده مولا شهنشاه جهانبانه ینه بر دختر سعد اختر ایتدی منله احسان
طوغنجه برج شوکتدن مثال ماه عالمتاب فروغ جبهه‌سی زدی جهانی ایلدی تابان
او در شاهوارک گوش ایدنجه دهره تشریفن خلوص ایله دعایه باشلدی جمله سخن سنجان
بو در لیل و نهار اخلاص ایله خیر دعا مز کیم سریر سلطنتده ایلیه نصرتله حق شادان
نیجه شهزاده‌لرله ایلیوب مسرور او خاقانی ریاض شوکتنده ایلیه گلّلر گبی خندان
بولوب اهل جهان همسایه سندهٔ امن و آسایش مظفر ایلیه شاه جهانی حضرت یزدان
دیدی مسرور اولوب لیلا قولی میلادینه تاریخ منور ایتدی اکوانی قدوم فاطمه سلطان

تاریخ صدارت غالب پاشا

شه قدر آشنا محمود خان معدلت پیرا موفق ایلدی هر بر امورنه آنی مولا
وکیل مطلق ایتدی اشته بر دستور کریم رأین پسند ایلردی کوشش ایتسه نقاده بوعلی سینا
فنون حسن تحریر ایچره آنک زادهٔ طبعن گوریدی ابن عباد آندن اخذ ایلر ایدی انشا
سماع ایتدی قدومیله شا بتول خلقی ایوالله آکا یاردمجی اولسون اول آخر حضرت مولا
ثنا سندن کلیم نکته دان اولسه دخی عاجز نه ممکن لایقیله وصف ایده بو کلک بی املا
همان انواع فیض ایله مقامنده بقا بولسون بو در ادراد مورودم بحق کعبهٔ علیا
دیدی حرف مجوهر ایله لیلا تام تاریخن طاقندی مهر سلطانی وزیر غالب الاعدا

تاریخ والیٔ ادرنه

زیب و رنگ خلافت حضرت محمود خان
سایهٔ عدلنده بولدی اهل روم آسایشی
جود ایله تشبیه اولورمی هیچ پادشاه برکمی
رأیٔ تقدیرینه مولی موافق ایلیوب
اشته ازجمله وزیری مصطفی پاشا ایله
عز ایله بو سال ادرنه منصبن توجیه ایدوب
بویله لایق پادشاه اعظمه الحق وزیر
ذات عالیشاننه شایسته برتعبیر یوق
ایمه اطناب سخن عیسی بیز ترک ادب
پادشاه دهر ایله اکوالی تنویر ایلیوب
بنده سی لیلا دیدی تبریک ایدوب تاریخنی

شاه عالم ظل حق آرایش ملک جهان
ایلیوب تدبیری هفت اقلیمی مانند جنان
غبطه ایلر بروزیرینه آنک عباسیان
هر امورنده موفق ایتدی رب مستعان
زیب و فر ویرمکده دنیایه او خاقان زمان
ان تودوا الضنک معناسنی قیلدی عیان
حیرت افزای ارسطو هم ظریف نکته دان
وصف ذاتنده آنک عاجز کرده شاعران
صدقله ایله دعای دولتن ورد زبان
عمرینی اقبالنی افزون ایده مولا همان
مصطفی پاشا ایله جاه ادرنه بولدی شان

تاریخ فتوای مکی زاده

جناب فاضل تقوی شیم عاصم افندیم
خدیو محترم همنام پاک مفخر عالم
معلی منزلت مکی افندی زاده کیم ذاتی
مخمر طینتی آب و گل علم و فضیلتدن
اولور البته مزم مجلس فضلنده اولذاتک
نوله حد مجه فخریه ایدر رسم بنده افلاکه
افندم اولدیغیچون وصفن ایتم حد ذاتده
امل بخشای عالم ایلیوب حق خامهٔ لطفن
وجود بی نظیری علمده ممتاز عالمده

بنه عز و شرفله زیب بخش صدر فتوادر
کمال علم و عرفان ایله بیماننده همتادر
بحار دولت عثمانیانه دریکتادر
صلاح و عفت و پرهیز ایله ذاتی مربادر
کرک ابن کمال اولسون کرکسه ابن سینادر
ولی نعمتم اوج کرهٔ زیرا زیب فتوادر
جهانه کلمدی مثلی اگر کلدیسه ده نادر
در دولتمداری ملجأ اهل تمنادر
فروغ نور تقوی وجه پاکنده هویدادر

اولور اولر همکاران عصری ایلمم توصیف
بنم ممدوح طبعم حضرت مفتئ داماد

جناب حضرت مفتی الانامک قند وصفیله
قلم دستمده بر شیرین زبان طوطئ کویاد

دکل عرض هنر خادم دکل درکاهنه حاشا
مرامم خاکپایه جود ولطفن عرض وانهادر

او ذات اکرمک یوق وصفنه شایسته بر تعبیر
دعای دولتن اخلاص ایله ورد ایتمکدر

معامنده مؤبد ایلیه اقبال ایله الله
دیسونلر قدری دایم برتر چرخ معلادر

قدیمی بنده سی لیلا دیدی تاریخ تبریکن
ینه عاصم افندی مژده کیم زیب فتوادر

تاریخ والی آیدن ۱۲٤۸

ظل حق حضرت سلطان محمود
قیلوب عدلیله جهانی احیا

ایتدی تدبیره موافق رأین
هر امورنده موفق مولا

ان توددایی ایدنجه تغییر
اهلنه قیلدی امانت اعطا

آصفن ایتدیکیدن کرم
باقی او خاقان مکارم پیرا

بویله دستوری فلک کورمشمی
نه انک کبی شه عدل آرا

برکی ذاتنه اولی بنده
خوان احسانی جهانه یغما

بند کاننده اولوردی معدود
کورسه داراتن اکرچه دارا

زاده طبعنی کورمش اولسه
ابن عباد ایدر اخذ انشا

فکر ایدرکن یم اندیشه مده
ینه جوش ایلدی موج دریا

سایه سنده نه کرلر کوردم
شکرینی هیچ ایده بلمم ایفا

بن دعا جسیم الله بیلور
صانمسونلر بونی سمعه وریا

شاه ایله دهر حسنیا ویردکجه
رشک ایله قهر اوله یارب اعدا

ایتدی آفاقی افندک تنویر
مژده مژده کوزک آیدین لیلا

ایکی مصراعله ایتدم تبریک
بیت تاریخن ایدنجه املا

آیدینی ایلدی پرزیب بو سال | یمن واقبال الله طاهر پاشا

مستزاد تاریخ مشیر سیواس

دستور فلک پایه که فخر الوزرادر
فرخنده لقادر
تدبیرینه ایتمکده در اول آصف دوران
رسطولری حیران
انجمندی برمورا وسلیمان حشمدن
دریای کرمدن
اول صدر کزینک در احسانه جعفر
بر بنده کمتر
اوقاتنی صرف ایتمده در خدمت دینه
هم شرع مبینه
مقصود بودر منصبنی حضرت یزدان
اسعد ایده هر آن
هر لحظه مهلله بو جاریه سی لیلا
تاریخ ایده املا

اهل هنره پیشه سی احسان وعطادر
بو لطف خدادر
وار ایسه اگر منکر عقلی بدلادر
بر قاج جهلادر
اندیشه سی هب جلب قلوب فقرادر
دیر لر سه بجادر
ارباب کرم هر نقدر وارسه صلادر
ذاتی کبی نادر
درگاهی انک کهف امان علمادر
جای عرفادر
اورادمیز الحق انکا مصروف ثنادر
هب خیر دعادر
اجلاله سیواسه مشیر اولدی سزادر
دستور بهادر

تاریخ ولادت رفیعه سلطان

خان مجید که اوله انجم کبی نسلی فزون
مهر وش باشنه آنسه تولد لالای فلک
عز واقبال وسعادتله طلوع ایتدکده
عادتی قوللرک آمالنی بخشش ایتمکدر

اولدی بر دختری آرایش مهد دوران
ایتدی زیب عالمی اول لؤلؤ خاقان جهان
روی دنیایی ایدوب یمن قدومی تابان
شاهک الطاف همایونسه یوقدر پایان

کچر البته سوزی دختر سعد اخترینك	نوله توسیط ایدوب بر رسم امید احسان
انجم آسا آدوب اطرافنه شهزاده لری	کندوسی دارا وله بخشنده چو مهر رخشان
قولی لیلا دیدی حقا که برا علا تاریخ	سعد اوله زینت مهد اولدی رفیعه سلطان

تاریخ صدارت روم ایلی عارف بك افندی در دفعهٔ ثانیه

منور قیلدی جاه صدر رومی ایلیوب تشریف	ینه عزایله عارف بك افندمسز بحمد الله
ایده شاه جهانك حق تعالی عمرینی افزون	دیرر هر منصبی اربابنه دایم او شاهنشاه
قدومیله مزین ایلیوب فرد یردی افلاکه	او ذاتك کوکب اقبالنه رشك ایلرمی ماه
ایدر ایتامه حرمت کندو اولادی کبی اولذات	خصوصا اولمدو بیچارکانك حالنه آگاه
او ذاتك وصفنی قابلمی ایتمك کلك بی املا	دعا ایله اکا هر مقصد عمر خضر ایله عمره
ایدوب اولاد و احفادیله شادان صدر دلداده	اومیسر اکره رنج و کدر کوسترمیه الله
بو تاریخمله تبشیر ایتدی لیلا اهل عرفانه	ینه صد مژده کلدی صدر رومه عارف بالله

تاریخ فتوای طاهر افندی ١٢٤٢

جناب حضرت طاهر افندینك بحمد الله	قدومی صدر افتایی منور ایلدی حالا
محب پرکیسلان اولدیغی وجهند ظاهر در	نظیرین کورمدی فضل و هنرده دیدهٔ دنیا
سنك مدح ایلمك حدك دکل اول ذات ذیشانی	دعا ایله خلوص قلبیله ای کلك بی املا
مؤید ایلیه الله ذاتن صدر افتاده	بودر مقصود مسز الحق بحق سورهٔ طه
کلوب بر بنده سی لیلا یه تبشیر ایتدی تاریخن	بجا طاهر افندی کلدی مژده فرد افتا

تاریخ صدارت روم ایلی صدیق افندی ١٢٤١

مژده لر ارباب علمه شیمدی بر عالی نسب	صدر روم اولدی سزا در علمله اجلال ایله
صادق دولت صدیق شاه عالمدر ذات	حق مرجح ایلیش اقرانه افضال ایله
کفهٔ میزان عالمده نظیری وار میدر	طارتیلورمی جوهر ذاتی انك امثال ایله

ملتجای دردمنداندز خداوار ایلسون — قیل دعای دولتن ای دل خلوص بال ایله
بنده‌سی لیلا دیدی تبریک ایدوب تاریخنی — جاه صدر رومه لایقدر نقیب اقبال ایله

تاریخ صدارت اناطولی یحیا بک حفید پیری زاده ١٢٤١

صدر رومی اهلنه ویردی ینه محمود خان — مقدمیله شاد و خرم اولدیلر اهل جهان
مژده مژده شمدی عالمده ملک خصلت بودر — کورممش مثلن دو چشم مهر و مهلهٔ آسمان
کورمش اولسه پرتوین علامهٔ اسلاف اکر — هربری رشکندن عقبایه آترلر ایدی جان
وصفنک تعریفی حدکمی ومیسر اکمک — قیل دعای دولتن ای کلک تر ورد زبان
صاغ اولوب اولاد و احفاد کرامیله اوذات — دامن اقبالی اولسون آنلرا وزره سایبان
نامهٔ تبشیر ایلیوب لیلا دیدی تاریخنی — عد ایدوب حرف مجوهرله دو مصراعی همان
علمله اجلال ایله کلدی خدا میمون ایده — جا صدر رومه یحیی بک افندی ویردی شان

تاریخ صدارت اناطولی رحمی بک ١٢٤٨

سلیمان زمان محمود خان معدلت عنوان — سزا حاتم اولورسه درکه اجلالنه دربان
ایدر هر منصبی اربابنه بردن بره توجیه — اوشاه عالمک عقل فلاطون عقلنه حیران
بو سال اول شاه اعظم بندکانن ایلدی مسرور — ینه صدر اناطولی بر ذاته ایدوب احسان
اومیر محترم صدره شرف ویردی قدومیله — نظیرین کورمدی فضل و هنرده دیدهٔ دوران
خصوصا بنده‌سن برناکس دوندن خلاص ایتدی — اومیرک عمرینی اقبالنی افزون ایده یزدان
بکا اول شخص بیعرفانه غدر ایلمشکن چرخ — یدندن قورتاروب بخشش ایدی کویا یکیدن جان
دیدم تشریفنه تبریک ایدوب لیلا بو تاریخی — اناطول صدری مژده مقدمیله رحمی بکه شایان

تاریخ موقتخانهٔ جامع سلطان احمد ١٢٤٩

شاهنشه حاتم نشان ظل خدا محمود خان — عدلی جهانه سایبان منقاد فرمانی جهان
تجدید ایدوب هر خانه‌یی اول شه یکچه ویرانه‌یی — یاپدی موقتخانه‌یی بی شبهه مانند جنان

شاد اولدی قدّ مجدحق ویره عمر سرمدی	میدان سلطان احمدی ایتمکده رشک گلستان
دورنده میثاق فلک ایتمز تخلل حشره دک	وابسته در بر ریب وشک امرینه ساعات زمان
دایم اوشاهک عادتی ایتمکده خیره نیتی	بیک سال اولوب هر ساعتی کسب صفا قیلسون همان
لیلا بو تاریخم گوزل جوهرله یازلسه محل	میقاتکاه بیبدل یاپدی شهنشاه زمان

تاریخ ولادت نعیمه سلطان ١٢٦٤

مایه الفخر سلاطین جهان	خان مجید داور دریا احسان
امر و فرمانده عالم منقاد	بنده درکهی شاهان زمان
او شهنشاه جهانک مولی	نعمتن عالمه ایتمش ارزان
اولدی توفیقی همیشه یاور	هر امور نده بفیض یزدان
ینه لطف ایتدی خدا بر دختر	مقدمی قیلدی جهانی شادان
غنچهٔ در دریاض شوکت	اولدی آرایش مهد دوران
شبهه سز فال ستر تدر بو	رونق گلشن آل عثمان
یارب اول پادشه مه طلعت	حشره دک عمر وشن اولسون رخشان
ربع مسکونی آلهی تسخیر	ایده اول شاه عدالت عنوان
طوب آتدقجه دونماسنده	اوله اعدا السنه مسکن نیران
نیجه شهزاده لر اطرافنده	حشره دک طوره چو بدر تابان
دیدی اکثر قولی لیلا تاریخ	ایکی مصرا عله ایتدکده بیان
یسن ایله رونق گهواره اولوب	گلدی اکوانه نعیمه سلطان

تاریخ فریق سعید پاشا نجل ارجمند والی مصر محمد علی پاشا

جناب ظل حق عبد المجید خان کرمپرا	ینه بر نجل عالیشانی مسرور ایلدی رجا
ایدوب عزّ ابله بحریه فریقی اول همکاری	بو یوزدن مکرم ایتدی والد ذیشانی حقا

او خاقان هنرپرایه بنده بو یله لا یقدر   هنرمند و معارف سنج و عاقل نخل بی همتا
جحیم ایلر جهانی خوف شمشیرندن اعدایه   دیلرسه عفوین اولدم آب جود ایله ایدر اطفا
کریم ابن کریم و کامران و آسمان پایه   بوله اولسه وجود دولتی کونه شر فنجشا
کوره اول نخل پاکی والدینی پر روشندل   بو درمامولمز الحق بحق کعبهٔ علیا
دیدم تبشیر ایدوب دنیایه لیلا تام تاریخن   بو سال عز ایله مین ایله فریق اولدی سعید پاشا

تاریخ صدارت روم ایلی دفعهٔ ثانیه

مه برج فضیلت آفتاب مطلع همت   جهان جود و رأفت ذات والای بلند اجداد
تواضعکار و سعد آثار یحیی بک افندی کیم   وجودین حق تعالی مرحمتله ایلمش همزاد
تکررله اولنجه جاه صدر رومه زیب افزا   قدومیله جهانی قیلدی پشک خرم و دلشاد
کمال عدلله اولدی او صدر مکرمتکارک   در دولتمداری ملتجای بنده و آزاد
قدیمی بندهٔ درکاهیم اسکی افندمدر   دکلدر عیب ایدرسم بندحی بابندن استمداد
سکزماه اولدیکم بو بنده کانک دشت غربتده   ایدرکن چرخ غدارک الندن ناله و فریاد
فراق دادریله مادرم آه ایلیوب هردم   فلکدن چکدیکم جور و ستم اولمز ایکن تعداد
پیام مژدهٔ تشریفکی صدره ایدنجه کوش   بحمد الله کیدن فیض کسب ایتدی دل ناشاد
خدیوا ذاتکی مدح ایتمز عفو ایله نقصانم   سخن قنده بو لورشا کرد منفاده اوله استاد
عنایت قیل ترحم و قید لطفکله شاد ایله   فراموش ایتمه احسانکله ایم بندکی قیل یاد
تیر لیلا شکایت سوز تمام اولدی دعا ایله   ایده باری تعالی عمرینی اقبالنی مزداد
خطالردن ایدوب محفوظ اولاد کرامیله   شبن قدر ایلیوب هر روزینی مولی ایده اعیاد
بو والا مصرعی هاتف دیدی تشریفنه تاریخ   سزادر رتبهٔ صدر الرومه یحیا بکه مبارک باد

تاریخ صدر اناطولی حمد الله افندی

مژده لر آفاقه کیم بر فاضل تقوی شیم   اناطولی صدرین مزین ایلدی اجلالله

اول مه اوج همم مشکل کشا کنج حکم — غبطه فرمای سلفدر علمله افضالله

سوز آچرسه مجلسنده فخر و سعد و سیدی — ملزم ایلر جمله فنده نسخه سن اکماللّه

علم و حلم و فضلله شمدی او ذات اکرمك — یوق نظیری منفرددر احسن افعالله

اویله بر علامهٔ عالم که ارباب هنر — نائل آمال اولورلر درکاهنه روماللّه

در بحر معدلتسکیم رشد و استعدادڭ — حق بیلورکیم فائق الاقراندر هر حالله

سوز تمام اولدی ییتر قابلمی کل وصفن ادا — قیل دعای دولتن لیلا خلوص بالله

حق محادیم کرامیله ایدوب عالمده شاد — ایلیه افزون عمر و دولتن اقبالله

شوق تشریفیله ایکی مصرعی بوبیتمڭ — نصبنه تاریخ دوشدی بویله خیر فالله

کچدی صدر اناطولی پایه‌ده مولی سعید — مژده حمد الله افندی عزت ایله اجلالله

تاریخ لحیه

جناب میر یحیای محاسن شیمه‌نڭ تجلی — کشاد لحیه ایله ویردی روی پاکنه زینت

او مخدوم هنرپرور ایدنجه خطنی اظهار — یازلدی شبهه‌سز لوح جماله نوردن آیت

عجب رعنا بتوردی کلده مولی تازه سنبللر — کشاده اوله دمادم اول گلستانه در دولت

مخادیم اچره کورسون والد ذیشانی یارب — بو در صبح و مسا لیلا یه دعوات صفا غایت

یازلسون وجنهٔ حوره خط تاریخ جوهردار — سفید ایده خدا ارسال قیلدی لحیه میر عصمت

تاریخ سرچاوشان نجیب افندی

بحر کرم اوج همم یعنی نجیب افندیکیم — اولدی سزاور میله اقباله سرچاوشان

کورسه ارسطولر اکر رأین او ذات اکرمڭ — پیشنه آزاردی اول دم رشکله عقبایه جان

اول قلزم جود و کرم طی ایتدی نام حاتمی — امواج لطفی اولمده بی کسله هر دم روان

ایتمکده دین و دولته خدمت صداقتله مدام — رغبت ایدر میدی تیمی اولدانه سلطان زمان

فائق و سیم اقرانه هر حالده حقدر سوزم — زیرا سما حتله نظیرین کورمدی چشم جهان

اقبالنی مزداد ایده مولی ایدوب عمرین فزون
اخلاص ایله ایله دعای دولتن لیلا همان

تبریکنه حرف مجوهرله دیدم تاریخنی
چاوشباشی اولدی نجیب افندی کونه ویردک شان

تاریخ ولادت نجل مولوی محمد افندی

مثنوی خوان مولوی همنام فخر انبیا
صلب پاکندن کلوب دنیایه بر نجل عفیف

خانقاه مولویده آچیلوب بر دردتر
کلشن دهری معطر ایلدی بوی لطیف

مهروشس کلدکده اکوانی منور ایلیوب
مقدمیله شاد و خندان اولدی اول مرد ظریف

همت منلا ایله اولسون معمر حشره دک
درکهنده ایلیوب چوق منکری پاک و نظیف

پرد اشم طوغدی لیلا سویلدم تاریخنی
زیب دهر اولدی شرفله عزایله عبد اللطیف

تاریخ ولادت نجل فیضی افندی

مبارک اوله صلب حضرت فیضی افندیدن
کلوب دنیایه بر مخدوم حقک اولدی احسانی

زهی نور مجسم مقدمی اکوانه فر ویردی
سزا دیرلر ایسه اول طفل پاکه یوسف ثانی

علی نام و رضا سیرت قماطه اولدی زیب افزا
کورنمز وجهنی یاد ایتمیوب جنتده غلمانی

همیشه دار ایدوب عالمده مولی والدیمنیله
معمر اوله طول عمر ایله با فیض سبحانی

دیدم میلادنه حرف مجوهر ایله تاریخن
رضانک مولدی شاد ایلدی عزایله اکوانی

تاریخ ولادت حفید ابو بکر پاشازاده

سعید اولسون کبیره خانمه حق ویردی بر مخدوم
بروساده کلوب اکوانه قیلدی عالمی دلشاد

دیدم مولودینه لیلا مجوهر حرف ایله تاریخ
سعادت کرد مولی مولد نافذ مبارک باد

تاریخ جاه ادرنه در نصب منیر بک

نجل پاک کتخدای والده
یوق نظری یعنی او خیر خلف

آنی تشبیه ایلمم اقراننه
بر میدر جوهرله هیچ سنک خزف

هم کمالنکشلکده ماهر در او ذات
قوت بازو یلی چوق ایتدی تلف

پای خاقان جهانی بوس ایدوب
شاه عالم ایلیوب آنی چراغ
عزّ و اقبالن چنده افزون ایدوب
نصبنه لیلا دیدی تاریخ تام

ایتدیکیچون تیرینه سینه هدف
ادرنه ملاسی اولدی با شرف
کرد غم باشندن اولسون برطرف
ادرنه بولدی منیر بکله شرف

تاریخ مستشار بحریه میر عاطف

ظل مولی شهریار عالمک
سعی ایدوب ترسانه نک اعمارینه
حق پیلور کیم فائق الأقران در
شبهه سز شمدی خردمندان عصر
مستدام اولوب او میر محترم
حرف جوهردار ایله تاریخدر
حمد لله یمن ایله بحریه یه

عمرین افزون ایده حی کردکار
ایتدی عاطف بکی افندیه مدار
علمله اولسه نوله شهرت شعار
ایتسه ذاتیله آنک افتخار
سینهٔ حسادی اولسون داغدار
ایکی مصراعیله لیلا ایت شمار
با شرف عاطف بک اولدی مستشار

تاریخ وفات الحاج علی بابا

جناب شیخ همت حضرت الحاج علی بابا
منور اولمش ایدی پرتو انوار ذکر الله
حیاتنده ایدوب دائم سیاحت در وطن اولذات
طریق نقشبندیده ایدوب تکمیل دورین بو
اولوب جسم لطیفی حب مولانا ایله مألوف
کلوب کلبانکی توحیدله مرغ روحی پروازه
چیقوب بالجمله استقبالنه کروبیان عرش
دیدی امیّد احسانیله لیلا فوتنه تاریخ

جهاندن کوچدیکی گلزار نعیمی ایدی ماوا
جبیننده اولوب عوث اکرمک مهر منیر اسا
دروبی سرّ علم الله ایله مملو ایدی حقا
ولی عشق الهی ایله قیلدی عمرینی افنا
آنکچون حضرت صدیقه همدم ایلدی مولا
گلستان جنانده اوله یارب بلبل طوبا
اولنجه روح پاکی داخل سر منزل اعلا
بهشته داخل اولدی کوچدی عالمدن علی بابا

[illegible]

١٢٤٤

تاریخ وفات رئیس الشعرا

ای فلک فریاد ظلمکدن سنک تا حشره دک
قصد جان ایتمکده سن کلمز سکا هیچ انتباه

سن نه جرأت ایله قیدک بلمم ای کردون دون
کتدی عزتله رئیس شاعران عقبایه آه

جسم پاکی اولمش ایکن دُرّ بحر معرفت
عاقبت خاک ایچره پنهان ایتدک ای چرخ سیاه

حضرت حسان ایله روز جزاده حشر ایده رب
ضرب نطق ایله خلاص ایده آنی حق آله

حق تعالی ایلیوب همسایه منلای روم
روح مجد الدین سیواسی اوله یار و پناه

کیچ کناهندن انک یارب بعشق مولوی
باعث عفو اولدیغی مشهوردر جرم وکناه

یازدی لیلا خون اشک چشم ایله تاریخنی
های دنیادن مدد عزت افندی کتدی آه

تاریخ وفات مخدوم کتخدای والده اسبق ١٢٤٥

کتدی دنیادن رضا عادارم
کلشن ماوایی قیلدی جلوه کاه

یعنی مجبل کتخدای والده
کیچ ایکن ایتدی جهاندن عزم راه

هرکلن کمسه بو دنیادن کیدر
عاقل ایرمی عجب کونه نکاه

آغلمقدن غیری شمدی چاره نه
مرقدین پر نور ایده رب آله

فوتنه لیلا دیدی تاریخنی
میر عارف کیچ ایدی فوت اولدی آه

تاریخ وفات سلحدارزاده

اولمیوب دست اجلدن کمسه عالمده خلاص
عاقبت جام اجلدن نوش ایدر ادنا و بای

خاکه صالدی شمدی بر ذات شریفی چرخ دون
ناله ایلرکن عللدن نیچه مدت همچو نای

حیفکم سید محمد بک سلحدارزاده نک
مرغ روحی شمدی بو باغ فنادن اوچدی وای

بولمیوب درد دینه قطعا چاره عالمده طبیب
ارجعی یه امتثالا دار عدنه باصدی پای

باغ عالمده دعادن غیری یوقدر چاره سی
فرقتیله اوله بلبلرله دللر همنوای

جدّ پاکیچون آلهی ایله دوزخدن امین
ایلیوب دار بقاده کلشن فردوسی جای

آغليوب ليلادم فوتنسده تاريخن ديدم | خلدي مسكن ايدي كوچدي سلحدارزاده

تاريخ وفات سعادت قلفه

پرستارم دوشوردي خاكه ايوا | وفاسي يوقدر آلدم فنايه
يازلدي خون چشمله بو تاريخ | سعادت كنج ايكن كتدي بقايه

تاريخ وفات رابعه خانم

لاله لينك كاقبنك دختري | قيلدي كلزار نعيمي جايكاه
فوتنه منقوط ايله تاريخدر | رابعه خانم فنادن كتدي آه

تاريخ وفات عندليب خانم

آخر تلك عندليب خانم فنادن كتدي آه | ايليوب كلزار فردوسي جوانلقده مكان
ايمتيوب دردينه عالمده طبيب وخواجه كار | كولمدي كلزار عالمده او نورسته جوان
سروه بكزركن بكرمي ايكي ياشنده دريغ | عاقبت اسدي بهار عمرينه بادخزان
ظلم وغدر رندن او طانسون چرخ غداردني | خواهر شاه جهان ايتدكجه فرياد وفغان
نور چشمندن آيرلركن ولي نعمتي | ارجعي امريني كوش ايتدكده ويردي حقه جان
چرخ كجرو خاكه صالدي عاقبت اول جوهري | چاره نه اهل سموات وزمين آغلرسه قان
عمريني قيلسون هبه سلطان عاليشانه حق | ايليوب اول درپاكك قبريني كزجنان
حرف منقوط ايله ليلا فوتنه تاريخدر | عندليب خانم قيله دار نعيمي آشيان

تاريخ وفات ملاّ جق زاده

بر ملك سيرت هنر پردازه قيدي چرخ دون | يعني ارباب معارف ارجمندي كتدي آه
يازدي ليلا حرف جوهردار ايله تاريخني | داخل باغ ايده راتف افندي كتدي آه

تاريخ وفات احمد افندي

كتدي عقبايه رضا عالمده بو سال | ايتمشكن مدت عمرنه اكوانه نكاه

موره جنکنده شهید اولدی دیدم تاریخنی　　پیر آیدی احمد افندی موره ده فوت اولدی آه

تاریخ وفات سید توفیق

شهدا زمره سنه ایله آلهی ملحق　　ایلیوب حور ایله غلمانه جنانده رفیق
کوش ایدیجه آچیوب بنده دیدم تاریخن　　ساکن دار نعیم اوله محمد توفیق

تاریخ وفات امینه خانم

کندی عالمدن جوانلقده رضا عا خواهرم　　فرقتی بیچاره نك آتش براقدی جانمه
قیلدی خون چشمله تاریخنی لیلا رقم　　عدنی مسکن ایلدی مولا امینه خانمه

تاریخ وفات نوهلال اوسته

راد حجبده کتخدای والده　　ملك عالمدن عزیمت ایتدی حیف
یعنی همنام محمد در او ذات　　آنك اقرانی جهانده یتدی حیف
بر پرستاری دو شوب مانند سرد　　قدینی باد اجل اکتدی حیف
رشك ایدر ایدی ملك اخلاقنه　　فوتنی آخر فلك ایشتدی حیف
برکیجه لیلا دیدی تاریخنی　　نوهلال اوسته جهاندن کتدی حیف

تاریخ وفات دختر رحمی بك

مسکن اولمز کمسه یه قطعا بو مهمانخانه آه　　هرکلن کتمکده در هپ پیر و جوان اوناوبای
اشته رحمی بك افندی اولمش ایکن صدر روم　　دختر نازنده سی حیف ایلدی عقبایی جای
عاقبت جام اجلدن نوش ایدوب اول نوجوان　　کنج ایکن کتدی جهاندن طویمدی دنیایه های
حسره دك یوق چاره کلزار فناده روز و شب　　اولسه بلبل کبی دللر فرقتیله همنوای
آغلیوب تاریخ فوتن ایدم لیلا رقم　　صافیه خانم جوانلقده جهاندن کچدی وای

دیکر

بکا ایلردی رحمی بك بونکله آه ایدوب هرکاه　　جهاندن دخترم عزم بقا ایتدی یاقوب جانم

کمال حزن ایله لیلا بو دوشدیکی فوتنه تاریخ — مدد فردوسی جای ایده شرایغه صافیه خانم

تاریخ وفات دختر نقیب بروسه

راغبه خانم جوانلقده فنادن گتدی آه — مرغ روحی اولیوب دار نعیمی آشیان
گورمدی آسایشی کمسه بو مهمانخانه ده — بولمدی دردینه عالمده دوا پیر و جوان
اولیوب سر داده بالین اسقام ای فلک — اخرایتدک غنچه رخساریی برگ خزان
خازن چرخ دنی حیف ایلدی خاکه دفین — حق ایده اول دریاک قبرینی کنز جهان
جام موتی نوش ایدوب دار فنادن چکدی ال — ارجعی یه امتثالا ایلدی تسلیم جان
حق تعالی قبرینی گنجینهٔ انوار ایده — مادر و خواهرلری ایتدکجه فریاد و فغان
آغلدم لیلا یازرکن جوهری تاریخنی — راغبه یارب قیله گلزار عدن ایچره مکان

تاریخ وفات علی اغا

دولتده قاپوجی باشی ایمش اکن تا جهان — شهر بروساده همان قیلمشدی عزلت بر زمان
قیدی فلک آغایه حیف عزم ایلدی عقبایه حیف — هر بر کلان دنیایه حیف گتمکده در پیر و جوان
شمدی فنادن چکدی ال طوتدی گریبان اجل — قبرین خدای لم یزل قیلسون گلستان جنان
عقباده اول رب آله ایتزمی عدلی جلوگاه — ایام ماه روزه ده اولدی بو عالمدن روان
منقوط ایله لیلا دیدی تاریخ سال رحلتن — یارب نعیم اوله علی آغایه عقباده مکان

تاریخ وفات رفیعه خانم

وفات همسریله حاجی ملا — جهانده برزمنه ویردی گسل حیف
بو مهمانخانه اولمز کمسه یه جای — بودر آیین چرخ بتدن حیف
جهانده بولمیوب دردینه چاره — اودستوره فنادن چکدی ال حیف
ایدوب سر داده بالین اسقام — فلک بخش ایلدی رنج دغل حیف
قضایه رضا شیر امر خدا در — سیر چرخ ایله سهو ده جدل حیف

آهی قبر پاکن ایله پر نور   که غیری قالمدی دلده اجل حیف
دیدم لیلا دم فوتنده تاریخ   رفیعه خانمی آلدی اجل حیف

تاریخ وفات سیاره

بوفادر دهر دون آگاه اول ای مهر وفا   دمبدم شربت زهرین صوندیغی زهر بلا
ایتدی پرغم والده سی حاجه خدیجه خانمی   بر پرستاری ایدوب عزم ره دار بقا
شمدیجک آنی چراغ ایتمک امید ندیدی آه   ارجعی امرینی گوش ایتدیکده بولمادی رها
عاقبت گتدی جهاندن طویدی دنیایه هیچ   چاره نه فردوسی مسکن ایلیه باری آکا
سویلدم لیلا کمال حزن ایله تاریخنی   گنج ایکن سیاره یه قیدی بو دم تیر دبا

تاریخ وفات شفیقه خانم زوجهٔ دفتردار اسبق

ددهٔ اسعد افندی هنرور   جهاندن ایلمشدی عزم عقبا
بقایه زوجه سی ده گتدی اشته   بو مهمانخانه اولمزکسه یه جا
محافظن ایلیوب دهرک جفاسن   وجود نازنینن ایتدی افنا
جهانده کسه یی اینجتمامشکن   نیه بیچاره یه خصم ایدی دنیا
بولنجه سایهٔ منلا ده رفعت   مقامن ایلدی گلزار مأوا
بعشق مولوی قبرین ایدوب نور   گناهن عفو ایده باری تعالی
دیدم حرف مجوهر ایله تاریخ   شفیقه خانمه جای اولدی عقبا

تاریخ غزیه

اهالی یه بو دم رغبتله صوباشی عمر آغا   بو نزهتگاهه شمدی قهوه خانه ایدی بنیاد
حصار اناطولیده زهی جای سرور آلودی   گوریدی شبهه سز حیران اولوردی نقشنه بهزاد
درونده غزبیانی ایدنجه عزآیه اسکان   ایدرالبت جناب شاذلی با عون حق امداد
حصار اهلی برایکی بیت ایله اولمق ایچون ممنون   ایدنجه وصفن اولجایک بزم احمد آغا تعداد

انکچون بنده لیلایادکار ایندم بو تاریخ ‏ زهی اعلا بودکان بهشت آسا مبارک باد

تم التواریخ وعنیره ویلیه

الغزلیات

م



بنی سرمست ایدر چشمکله آه ابرولرک جانا
جبینکده ندر اول جعفه جعفه هولرک جانا

بکا دیوانه لک اکلنجه در سودای عشقکله
پریشان ایتدی عقلم زلف عنبر بولرک جانا

سکا بکزر می وار درای گل رعنا گوزللکده
نظیرک یوقدر اما اولمسه بدخولرک جانا

ایدر ای شاه خوبانم هب عشاقی پراکنده
غضبله باقمه برگز دینه آهولرک جانا

ایدر لیلایی گشته بر کمده تیر مژگانک
یترقان ایتمسون اول غمزه پرکولرک جانا

بشکم سوندررمی آتش عشقم بنم جانا
دل پرسوزمی تسکین ایدرمی هیچ یدی دریا

رقیبک خانه سنده هر کیجه ذوق ایدر اول ماهم
گورنمز عاشق بیچاره یه اما هلال آسا

ینه اغیار ایله هم مجلس اولمشسن ایشتدم بن
نه وار قلب عاشقده سکا بن سویلیم اما

بو رتبه عاشق مجروحه جور و جفا ایتمه
بولورسن روز محشرده بکا ایتدکلرک فردا

سکا بن حالم عرض ایتدکجه ظلمک ایلدک افزون
فتاده‌ک بایکه دوشدکجه سن ایلرسن استغنا

افندم زلفکک زنجیرینه لیلایی ربط ایله
قزل دیوانه اولدی لیلرک یاد ایلیوب زیرا

نیجه بن اولمیم اول درکهك ممنون احسانی
بتون فطنتده کی فیضی بکا بخش ایتدی مولانا

گاه عاشق مرد بیپروا اولور عالم بویا — گاه اولورکیم تارك دنیا اولور عالم بویا
لطف و قهری برکلور چرخك معارف الفنه — زهر ایسه نوش ایتدیکی صهبا اولور عالم بویا
دل چراغ اولمش اکین بزمکده ساقی ایچو موم — شمدی کارك ناز و استغنا اولور عالم بویا
وضع کستاخانه‌می عیب ایتمه کوی یارده — وصله دائر دلده برخولیا اولور عالم بویا
شمدی کوکلم مرده اولدیسه رقیب شومدن — برکون عون یار ایله احیا اولور عالم بویا
بو قسه لیلا غالبی تنظیره شمدی قدرتك — خامه برکون بلبل کویا اولور عالم بویا

خانقاه مولویده چلّه‌مه غم کردوندن
دستگیرك حضرت منلا اولور عالم بویا

دونمیور کوکلمجه چرخ کینه‌ور عالم بویا — برکون البته مرادمجه دونر عالم بویا
آه دلسوزم کوروب عیب ایتمیك فصل بهار — عادت اولمش بلبلانه ناله‌لر عالم بویا
خیلی مدت آه و شبکیرلر ایلدم اما چه سود — یاره تأثیر ایتمدی آه سحر عالم بویا
چرخدن ظن ایتمسون خاطر جمع مغبر رقیب — اهل عشقه برکلور شاد و کدر عالم بویا
دشمنم شاد اولسه ده بو چکدیکم بار غمه — اولدیجی برکون اولور بندن بتر عالم بویا
وصلته البته عشق ایلر مبدل فرقتی — ذوقه باق ای دل بو غملرده کچر عالم بویا
ایتمه شکوا دور خان محمود در لیلا نه غم — بویله قالمز شاد اولور اهل هنر عالم بویا

مجلس عمر فانیده دور ایتسونمی موکوی
روز و شب دور ایتمده شمس و قمر عالم بویا

کل ایدر ناز ایلیوب بلبل نیاز عالم بویا — بن دیدم ای غنچه ایله ترك ناز عالم بویا
بلبل آغلرسه ایدر پروانه‌لر محو وجود — صاقله دردك استرایت افشای راز عالم بویا

طفل نازم نیکه قالورمی ظن ایلرسن آه — ایتدکک جور وجفایی بلّه یازعالم بویا
اهل ذوقه عادت ایتمشدر بو زهرتکاهده — آلداررهر کون بو چرخ حقه باز عالم بویا
کاه فرقت کاه وصلتدر بو محنتخانه‌ده — کاه شیون کاه نی طنبور و ساز عالم بویا
برکون ارباب بینش فهم ایدر ارباب دلی — طوی کوروب دشمن بهانه ایله قاز عالم بویا
ایشمی لیلا آه ایله اعدادن اخذ انتقام — طورها باق سوده کیم کچسون بو یاز عالم بویا

مستزاد

فریادمی کوردکجه نم ای کل رعنا — خاک رهکه دوشمسه نوله عاشق شیدا
کوش ایتمدک اصلا — ای قامتی بالا
محفلچه افندم بوکیجه ایلیک عشرت — قادر دکلم حالمی عرض ایتمکه اما
یک جامه منت — باقدک بنی جانا
جسمم نه در آه اولدم ایسه عشقه کرفتار — کل رویکی هر آن ایدر اغیار تماشا
ای ظالم غدار — بن ساکن صحرا
رحم ایله بکا آتش عشقکله کبابم — تسکین ایده مز آتش عشقم یدی دریا
سرمست وخرابم — یوق فایده زیرا
کار ایلدی جورک دله ای غمزه‌سی خونخوار — کل محلسه ذوق ایلیه لم برکیجه تنها
کل اولمه جفاکار — برسن بری لیلا

حرف الباء

طرایوب زلفکی مه رویکه کل ایتمه نقاب — شب فرقتده قالور آدم اکر چیقسه سحاب
سنی کوردکجه زبانم طوتور اغزنده — حالمی عرض ایدرم اولمسه عاشقده حجاب
نیجه دم آتش رخسارکه دل یانمش ایکن — سیخ فرقتله ینه بغرمی کل ایتمه کباب
سرکویکده بکا جور وجفالر ایتمه — اولمز ای ماهوشم جنت اعلاده عذاب

نیلیم سنسز اولان عیش و صفایی ساقی — کوشمه کیرمز اکر اولسه ده آهنک رباب
بزم عشرتده بولنسه اوشهم بی تکلیف — برقدح میله ایدر عاشقنی مست و خراب

استمز سنسز اولان عشرتی افتاده لرک
ذره نوش ایلرایسه زهر اوله لیلایه شراب

داد لطفکله ایدوب مجلسی آماده بو شب — شوق لعلکله سبو دوشنه‌لر باده بو شب
سیر ایدک برگ سمن ایچره گل رعنایی — یار مجلسده کینمشدی بیاض باده بو شب
لبنی صومغه وارکن کلی مرامی ادزومک — آرادم آغزینی صوردم سینه تنهاده بو شب
برنگاه ایتمیوب افتاده که کچدک کتدک — خاطرم قالدی سکا طوغریسی رؤیاده بو شب
صانکه ابرام وصال ایتمکه یوقمی چاره‌م — دوشر البته سنک پایکه لیلاده بو شب
حضرت عزته پروالک ایدنجه خامه‌م — باشلدی عجز ایله بلبل کبی فریاده بو شب

بزم عرفانه سزاوار اولور البت بیلک
ایتسه تخمینه رغبت کیجه‌جی زاده بو شب

یاد رخسارکله اشکم جویبار ایتدم بو شب — داغلرله سینه‌می رشک بهار ایتدم بو شب
وصلک ایتدکجه تخیل گلشن اندیشه‌ده — تا سحر فریاد و زارم چون هزار ایتدم بو شب
زیر قیدن دون پریشان سیر ایدوب کاکللری — عقل و فکری بنده یا هو تار مار ایتدم بو شب
زاهدا فرقت دمنده باده نوش ایتدکلرم — ایتمه تعییب آرزوی لعل یار ایتدم بو شب
کوه عشق آلدم اما تحفه اهدا ایلیوب — کوکلمی اول شاه حسنه یادکار ایتدم بو شب
صرف ایدوب گنجینهٔ دلدن نقود اشکمی — خاکپای دلبره جوهر نثار ایتدم بو شب
عارض آلکله تیغ غمزه‌ک ایتدکجه خیال — فرقتکله جسم زارم داغدار ایتدم بو شب
زلف عنبر نکلله بو بخت سیاهم یاد ایدوب — دود آهمله بنه دنیایی تار ایتدم بو شب

دلده لیلا داغ آچوب سرتیز ابردلره آه

داغلرله سینه‌می رشك بهار ایتدم بو شب

کوز یاشم ایله دلبرمی هر کورن احباب	دیرلردی بو دریایه شرف ویردی او مهتاب
آغلتمه آطالم دوشوروب فکر وصاله	دوندرمه سرشکم ایله مانندهٔ دولاب
بر بوسه دریغ ایلمه مستانه ارکدن	ساقی کرم ایت صون بزه بر قطرهٔ فشناب
بن مسجده زاهد کیده مز بسم کنهمدن	سن کیت بکا لبدر او بنك قاشلری محراب
ردی سیهن سوردی بو لیلا در حقه	غمی جکرز آجه صوفی بزه رباب

حرف التاء

یا قدی سینه‌یه دردی بنی آتش فرقت	فکر ایلسه رفتارکی دل اوزکه قیامت
رحم ایتمدك عشاق بلاکشره قطعا	ای شوخ جفا پیشه یتر ظلم و فلاکت
اغیاره وفا ایلیوب ایتدك بنی مهجور	یتمزمی آطالم چکیلن درد و مشقت
اشکم نوله چاغلرسه دوجولر کبی هربار	سونمز بنه سینه‌مدکی بو تاب حرارت
محرم ایدوب اغیاری بو دم بزکه ظالم	لیلایی ایدرسن بنه وقف غم و حسرت

مستزاد

کل مجلسه ای غنچهٔ کلزار لطافت	اولدرمدن عشاقکی بو نار حرارت
ویر بزمه طراوت	کل ایله عنایت
بلبل کبی فریاد ایده‌یم ای کل رعنا	لایقمی ایدرسن بنه اغیار ایله الفت
بن حشره قدر تا	هیچ یوقمی مروت
پروانه کبی شمع رخ دلبره یاندم	ایتمزمی اوله عاشقنی محرم وصلت
غفلتدن اویاندم	اول قدی قیامت
اغیار ایله یار اولدیغك ایچون سکا کینم	عشاقی پراکنده ایدن اشته بو غیرت
ای ماه جبینم	ای شاه ملاحت

ایتمزمی فراغت عجب اغیاره وفادن
لیلا یه جفادن

برنیم نگاه ایلمز عشاقه او آفت
آیا بو نه حکمت

حرف الثاء

ایتمه بو رتبه عاشقه جور وجفا عبث
عشاق زاره ایتدگك ای بیوفا عبث

ساقی صونرسن صون می لعلك بکا مدام
زهر فراقی صونمه بترسن بکا عبث

یتمزمی جانا چکدیکم اشکنجهٔ رقیب
بو نجه جفا و درد و غم و ماجرا عبث

داغ درونه خیلی دوا ایلدی طبیب
یوق غیری چاره ایلمه سنده دوا عبث

لیلا اوماه روقنی هر جا یه دیر صقین
اولدکمه رحمی یوقدر آکا ابتلا عبث

حرف الجیم

یارك عاشقلر ایله الفتی پك کوجدر کوج
اوپری وشیدر انسیتی پك کوجدر کوج

صقین آلدانمه کوکل وعدهٔ وصال یاره
صکره درد والم ومحنتی پك کوجدر کوج

بنی عفو ایله اگر مجلسه کلدیسه رقیب
چکه مم طوغریسی شو ثقلتی پك کوجدر کوج

درس عشقی آچه لم درسنی واعظ قپاسون
زاهدك یاردا اولور صحبتی پك کوجدر کوج

صحبتی یار ایله ده یکجه اوزانمه لیلا
اوپری وشیدر انسیتی پك کوجدر کوج

علاجه اولمش اگرچه یاره محتاج
سینه لایقمیدر کیم یاره آچ

کل وسنبلله فرقی دارمی جانا
یله رخسارکه کاکللری ساچ

قویولدی بی تکلف وصل یاره
رقیبا کسك غایت کوزی آچ

می ومحبوبی منع ایلرسه واعظ
اویردن ای دل دیوانه سن قاچ

سینه زخم آچدی لیلا یه ایله
علاجه اولمش اگرچه یاره محتاج

حرف الحاء

حالمی عرض ایده یم اولمزایسم یاره صباح
بولسون الله ایچون اولسون بوکاره چاره صباح

دوشرم پایینه اول شاه جهانک بوکیجه
قتلمی سویلیه لر حضرت خنکاره صباح

چکدیکیم دردی فلکدن نیجه تعبیر ایده یم
یانیجه سویلیه یم چشم سیهکاره صباح

حسرت و درد والم جانمه کار ایتدی بنم
وارایم یالواره یم وصلی دلداره صباح

حضرت عزتی تنظیره نه حدک لیلا
نظر ایلر ایسه رونق ویرر اشعاره صباح

حرف الخاء

نقود اشکمی آهه قاتدی اول شوخ
متاع کوکلمی آلدی صاتدی اول شوخ

رقیبک ینه نکبت خانه سنده
بو شب عشاقه رغما یاتدی اول شوخ

اینانم وعده ایدر ایسه وصالن
بنم کبی چوغین الداتدی اول شوخ

بز اویناتدق بو شب اول شوخی آه
بزیده خیلیجه اویناتدی اول شوخ

نیجه دک ای دیده لیلا سوق عمده
متاعم کوکلمی آلدی صاتدی اول شوخ

حرف الدال

عقلمی ینه یغما لدی اول شوخ پریزاد
کتدکجه بکا ایتمده در ظلمنی مزداد

رحم ایلمدک عشقله یاندم یتر ای واه
تا حشره دک ایتسونمی کوکل ناله و فریاد

افکار وصالکله هلاک اولدم افندم
کل سینهٔ مجروحمی قیل وصلکله آباد

کوش ایتمدک افسانهٔ عشقم بنم اصلا
برکره جکک ای روح روان ایلمدک یاد

لیلا قولنی ایلر ایسه وصلنه محرم
بن قائلم اولدرسه ده اول غمزهٔ جلاد

بز غیرلرک بابنه باش اکدیکمز یوق
منلادن اولور اولسه ده بیکلره امداد

دمادم عاشقه ظلم ایلدکجه اول ستم معتاد
ینه دل تکیهٔ عشق ایچره قیلدی نی کبی فریاد

کنارجویده دلدارایله هم مجلس اولمشدق   کوروب مخفیجه اولدم ایلدی کافر رقیب افساد

بن عرض حاجت ایتدکجه جفایی ایلدک افزون   امان یلمزسن ای شوخ جفاجو داد الکدن داد

خیال ابرو انکله بو سینه‌م چاک چاک اولسه   ینه ای بی مروت ایلمزسن بنده‌که امداد

بو نه مذهبدر عجب لطف و ترحم یوقمی عشاقه   دیروب اغیاره یوز لیلایی ایتدک جورایله ناشاد

حرف الذال

درس عشقی ایلدم مجنون ایله لیلادن اخذ   کوهکنانک علمنی فرهاد پسپرودادن اخذ

یانمغی پروانه‌دن قیلدم تعلم تا سحر   ناله‌وافغانی اما بلبل شیدادن اخذ

اغلدوب بلبلری خار ایله الفت ایتمده   ایلمشدر واراییسه آنی کل رعنادن اخذ

باده لعلکله سیراب ایله ساقی ابتدا   صکره ایتسون نشئه‌یی دل باده حمرادن اخذ

بنده لیلا نوری مرحومه پیرولک ایدوب   شبهه‌سز بو فیضی قیلدم درکه منلادن اخذ

حرف الراء

جمالک کوستر اهل عشقه عمرم نور کورسنلر   ضیا سیله خراب آبادی هپ معمور کورسنلر

قدوم نازنینکله صفابخش ایله عشاقه   کلوب کتدکجه باغه اهل دنیا حور کورسنلر

کورنلر نور وجهک اوزره اول زلف سیهکاری   بیاضه قیللو کویا فروه سمور کورسنلر

اولورسم غم دکل سن بزم صحتده صفایاب اول   همان بو عاشق آواره‌کی رنجور کورسنلر

کرم قیل دستکی صون سینه مجروحمه یرکز   او کلمزیاره اوزره مرهم کافور کورسنلر

دمادم خوابه وارمش چشم مستک کبی سلطانم   شراب عشقله لیلایی ده مخمور کورسنلر

غمم اولدقجه اولسم رویمال درکه منلا
اوشاهک خاکراهنده بنی مسرور کورسنلر

شبابنده کوکل شمدی دوچار حسرت اولمشدر   مکانم جای غربتده دیار حسرت اولمشدر

کچن دمارسنکله مینمزده باده کلدکجه   درونم وادی محنتده نار حسرت اولمشدر

بو ساعتك پكار باشینه ایتم سر فرو شمدی
دو چشمم افترافکله پكار حسرت اولمشدر
یانمده هیچ یوق همراه و یارم آهدن غیری
فقط سینه مده یاره م یادکار حسرت اولمشدر
آچلمشدی سنك نوك شرکدن دلده یوز بیك داغ
بکا اول داغ حالا لاله زار حسرت اولمشدر
سنی بن کزلده کرچه پنهان ایلدم اما
خیال کاکلك کوکلمده مار حسرت اولمشدر

اسوب جادر مدن غیری فراغت ایلدی لیلا
بو رتبه حزنه باعث روزکار حسرت اولمشدر

بلبل کبی هر شام و سحر نالهلرم وار
پهوده دکل سن کبی بر غنچه ترم وار
پیکانه نیچون محرم اوله باغ وصاله
خوف ایتمه میسن کیم بنم آه سحرم وار
تا جانمه کار ایتدی بنم طعنهٔ اغیار
سویلیتمه بنی داخی کوکلده نلرم وار
ظالم بنم عاشقلغمه شاهد عادل
آل قانله مملومی دکل دیده لرم وار
اغیاره بینه عرض جمال ایتدك آکا فر
کتم ایلمه واللهی و فندن خبرم وار

اولشوخ برله ایده لی عهدی فراموش
لیلا کبی ایواد کو کلده کدرم وار

فنا دنیاده ساقی مقصدم هب عیش و عشرتدر
امان بر باده صون عیاشلکه ایام رخصتدر
خرابات اهلی در صورتده کرچه عاشق بیمار
حریم عشقه داخل اولسه اما اهل صحبتدر
نه غم بو غنیه اقچه میفروشه ویرکه شاهم
ویرر رهن ایله می پیر مغان ارباب همتدر
بنم میخانه ده می نوش ایدوب مجبوبه میالم
کوروب طعن ایلمه زاهد که احوال شبابتدر
فی اولسه دلبر اولسه هم شراب ناب ایسه وافر
اوحهله بر کیجه هم صحبت اولمق لشقه حالتدر
کورنمز اولدی خیلی دمدر ابر اچره نهان اولمش
واروب همبزم اغیار اولدی یا رب بونه حکمتدر

جناب میرزا لفدن بو در مأمولمز لیلا
بونی تنظیره همت ایلر ایسه اوزکه دولتدر

کریه‌لر ایتدکجه بن دلدار کندین کوسترر
بحر ایچنده مهر پرانوار کندین کوسترر

سینهٔ مجروحمه آچدکجه برتازه داغ
نوبهار ایامیدر ازهار کندین کوسترر

چاره یوقدر راز عشقی دلده پنهان ایتمکه
ساغرندن بادهٔ سرشار کندین کوسترر

باعث درد درونم اهل درد ایتسه سؤال
هم باقردلدن یکا هم یار کندین کوسترر

یاردن اول نوله اغیار کلسه مجلسه
کللر آچیلمزدن اول خار کندین کوسترر

حضرت پیر ایتمدی لیلا یه‌ده محروم فیض
طبعی مرآت ایدوب اشعار کندین کوسترر

فطنت مرحومه‌یی تنظیره یوقدر قدرتم
خامه تقصیرین بلوب ناچار کندین کوسترر

خیال عارضک باغ کوکلده کلعذاردر
آچیلدی داغلر کیم سینه‌ده اول بهاردر

کل امیدم آچلمز آچلدی صوکده هب کللر
بو کلشنده فغاندن بحبر الحق نکاردر

حکایتدر سکا شرح دروندن دکل شکوا
سنک عشقکله یانمق تا بمحشر افتخاردر

ندن کوسدک بلورهب جمن انکارایمز عاشق
سبب بو انفعاله ناله‌یی اختیاردر

صالن ای نخل نازم کل نولور برکره سرو آسا
سرایکدر بو کوکلم آنده اشکم جویباردر

الندن کلدیکی جور ایله مکرم قیلسون عشاقی
او یار بیوفانک جوری هب زیب وقاردر

امانت ایلدم بر تحفه‌جک اول شاه خوبا
کوکل دیرلر آنک آدینه لیلا یادکاردر

خنجر مژکان ایله جنک و جدال ایلردی یار
عاشقی خشم و غضبله پایمال ایلردی یار

طور میوب چشمی اوردی عاشقه تیر قضا
سینه مجروحه تأثیرین خیال ایلردی یار

مرحمت قیلمزدی قطعا کوش ایدوب فریادمی
عاشقان فریاد ایدرکن انفعال ایلردی یار

صانمدم ایا ایچره نهان اولمش کوروب اغیاردن
تا سحر اغیاره تکلیف وصال ایلردی یار

ایلدکجه آرزو لیلا اوشاهک وصلنی

برتسلی ایتمسوب بیک کرد آل ایلردی یار

بی سرمست ایدن اول غمزهٔ فتانکدر
نوش ایدن خون دلی دیدهٔ مستانکدر

یولوکه عاشق بیچاره کی قربان ایله
تکیهٔ عشقکه بر باش آچق عریانکدر

دیدم آیا نوله بلبل کبی داد ایلاز
دیدیلر تا بسحر ناله و افغانکدر

داد الکدن سنک ای شوخ پریزادم داد
سینه می پاره لیین ناوک مژکانکدر

هر نه لازم ایسه لیلا قولکه امر ایله
سرکو یکدر سنک بندهٔ فرمانکدر

بو قدر اشعاره بنم ذره جه استعدادم
سویلین بن دکلم حضرت منلانکدر

قیل مجلسی آماده نه دیرلرسه دیسونلر
ایچ دلبر ایله باده نه درلرسه دیسونلر

عنبر کبی کاکللرینی برکیجه عاشق
شم ایلدی رؤیاده نه دیرلرسه دیسونلر

بند ایتدی دلی سلسلهٔ زلفنه دلدار
حالا بن اوسوداده نه دیرلرسه دیسونلر

غمی بوکون ایرایسه احبابنی تعقیب
بر بر چیقر عقباده نه دیرلرسه دیسونلر

بو قاره یوزم آغ اوله ده روز جزاده
شمدی بکا دنیاده نه دیرلرسه دیسونلر

فرقی ندر عالمده بکا مدحله ذمک
صاغ اولسون احباده نه دیرلرسه دیسونلر

لیلا او پری روی ایه بر آز عرض خلوص ایت
دوشمن یا بینه تنهاده نه دیرلرسه دیسونلر

ایچ باده یی کلشنده نه دیرلرسه دیسونلر
عالمده سن اکلنده نه دیرلرسه دیسونلر

شبنم می صا نور سیل سرشکم او جفاجو
کل کبی ایدر خنده نه دیرلرسه دیسونلر

عاشق قولکم صادقسکم بنده‌کم ای شوخ
تا حشره قدر بنده نه دیرلرسه دیسونلر

کیر قوینمه یا نکده اکر وار ایسه ده اغیار
نسبنه ندر اوف سنده نه دیرلرسه دیسونلر

لیلا او قمر طلعت ایله ذوق و صفا ایت

عالمده سن اکلمنده نه دیرلرسه دیونلر

برکره فلک اکلمدی کوکلی سره در
سن ایله آلهی دل ویرانه‌می معمور

چکدرمه بو رنج ومحنتی روز جزاده
ایتمزسن افندم بیلورم عفوکی مستور

یارب بوکا طاقتی کلور سینه پر آتش
کیم باراله چکمه‌ده‌یم جسم ایله رنجور

بر یاره‌یی کیم سن آچه‌سن قدرت الکله
اول یاره‌یه مرهمی اولور مرهم کافور

کیدی پدرم راه حقه برجامه اسپید
شمدی نه‌سنم عینمده دکل فرده ستور

نور دیده چشممدن آیردی فلک ایواه
محشرکونی باری بنی سن ایله مهجور

قیل حامدکی نور جمالکله صفایاب
وجهندن آنک ایله لیلا قولکی دور

حرف الزاء

نوله بلزسه اکر زاهد حسنه قیمتمز
چونکه رندان ایله درلیل ونهار الفتمز

یاد لعلکله همان نوش ایدرز صهبایی
ساقیا جام محبتله کچر صحبتمز

رحم ایت عشاقکه ای قاشی کمانم برکز
چله عشقکی هیچ چکمکه یوق طاقتمز

سوز هجرکله اولوب نای وکمانه پرو
کذر ایتمکده درافغانله هر ساعتمز

بزده حق شمعی مرحومه ایدوب پروالک
یانارز هر کیجه لیلا کبیدر شهرتمز

نقدر مجرم ایسه‌ک آل عبانک قولیز
آنلرک درکهیدر باعث امنیتمز

نوبهار اولدی دیو ذوقی اودلدار ایتمز
رحم ایدوب عاشقنه سیر چمنزار ایتمز

بنده اول درد وبلادارکه بکا ایتمش ایکن
بکا ایتدکلرین اول کافرک اغیار ایتمز

بن نه حاجت که دیم دردیمی بلزمی طبیب
بله‌رک خسته مجروحنه تیمار ایتمز

بن نکاه ایلیه‌مم طوغریسی رسوای رقیب
هر کیجه محرم اولور وصلنه هیچ عار ایتمز

ناوک آهم ایسه مرمره ایتدی تأثیر
نقدر آغلسم اول ظالمه آثار ایتمز

عشق ایله کندوسنی غیبت ایده یازدی لیلا
سینه برنیم نکه چشم سیهکار ایتمز

تا سحر بلبل کبی افغان ایدنلر بزلرز — گریه مزله اول گلی خندان ایدنلر بزلرز
سر عشقی بن بوکون یاره سؤال ایتدم دیدی — عاشقی بیصبر و بیسامان ایدنلر بزلرز
می یرینه اشک چشمی نوش ایدوب باقی همان — مرغ جانی عشقله بریان ایدنلر بزلرز
عشقله اولسک دخی بز ایتمیز افشای راز — راز عشقی سینه ده پنهان ایدنلر بزلرز
جان فدا ایتمکله عید عشقه ایتدک افتخار — جانی قربان ره جانان ایدنلر بزلرز
تکیهٔ عشقنده یارک باش آچق ابدال اولوب — راه حقده جسمی عریان ایدنلر بزلرز
نوری مرحومک اولدم بنده لیلا پیروی — اویله ذاتک شعرنی اذعان ایدنلر بزلرز

مستزاد

بز عاشق شوریده لر خلقه نهانز — رندانه در الفتمز رند جهانز
اهلینه عیانز — بز عاشق جانز
طعن ایتسه خراباته نوله جهله زهاد — بز میکده ده خاک ره پیر مغانز
هیچ اولمش آباد — پیمانه کشانز
سر دل دیوانه یه انجق اوله واقف — واعظ بزی سن فهم ایده مزسن که نه جانز
ارباب معارف — صورتده نهانز
ای زاهد خر هر سوزمزه سا که دیر رغم — بزم ظرفاده بینه مانند جبانز
ظن ایتمه جهنم — پشنک و کمانز
ایام شباب ایتدی گذر باده یی لیلا — رندان ایله در الفتمز رند جهانز
ترک ایتمدی حالا — بز عاشق جانز

حرف السین

کل بو باغك خارینه کلزارینه ایتمه هوس
بر جمال یار دیقمقدر جهانده ملتمس

مرد ایسك ای دل جناب حقه ایله التجا
سوز بودر كندك كبی مخلوقدن ایتدی کس

ترهات بدزبان سالوسی آلمه سمعکه
وردك اولسون جمله فانیدر همان الله بس

دارمیدر عالمده هیچ آزاده لك كبی صفا
طوطی یه ثقلت دکلمیدر جهانده زرقفس

هر نه دردك وارسه لیلا درکه منلایه کل
خسته عشقه بولمزنی کبی اهل نفس

حرف الشین

غم عشقکله کزدم مست و مدهوش
سر شکمی بر یرینه ایلدم نوش

کیجه تا صبح اولنجه بی قرارم
عجب ایتزمیسن فریادمی کوش

بکا ایتدکلرك بربر بولورسن
اولوب كندك كبی برظالمه دوش

طیاندی قبه افلاکه آهم
ایدوب بلبللری کلشنده بیهوش

نکاه مرحمتله برنظر قیل
کوروب بیچاره کی بو رتبه خاموش

اوزین فرق ایلمز اصلا جهانده
اولان میخانه منلاده سرخوش

صو یوندی خانقاه عشقه لیلا
قویوب ناموسی اولمشدر عباپوش

دل عشاقی صوردم باد صبحه جمله صاغلرمش
مکانی سایه زلفکده کوك سنبلی باغلرمش

آقر صولر صانوردم آنده بن خون دل آغلرمش
اوکلرخساره قرشو عاشقانی قانلر آغلرمش

اوکلزاره بیك چوق بلبلردن سؤال ایتدم
طبیب جان و دل رحم ایلیوب یاغلرسه باغلرمش

یانوب آتش کبی دیدار یاره بربلوك عشاق
نیجه سیللر در آنلر غم اوجاغنده چراغلرمش

کیدر دیوانه لیلای زلفك دشت و صحرایه
مکر قانون امیش مسکنلری باغلرده داغلرمش

مثلدر بعض باینقلر کزرلر اوادیٔ غمده
سرشك دیده سی جولر یرینه آنده چاغلرمش

عجب حدکیدر لیلا جناب واصفی نظیر
آکا دار ایسه بکزر ایشی عالمده صاغلرمش

حرف الصاد

عاشقان اندیشهٔ اغیاردن اولمز خلاص — بلبل البته جفای خاردن اولمز خلاص

عشقله منصور روش کوی انا الحقده طوردوب — دل کمند کاکل دلداردن اولمز خلاص

ناوک مژکان یاره سینه مز ایتدک نشان — اولسه آمدن غمزهٔ خونخواردن اولمز خلاص

یانمایمی آتش دیدارکه کوردکجه بن — حشره دک پروانه زیر ناردن اولمز خلاص

غمیدر نوش ایله لیلا سرشک چشمی — مست عشق اولان می سرشاردن اولمز

نوری مرحومی تنظیره جسارت ایلین — مجلس عرفانده آزاردن اولمز خلاص

حرف الضاد

عارض آلک دکلمیدر سنک کلدن غرض — ناله می تعریفدر فریاد بلبلدن غرض

شم ایدرکن بن نوله سنبلدن آلسم رنک و بو — کاکلک یاد ایلمکدر بوی سنبلدن غرض

کلشن عالمده تخم جنت اولسه ایستم — خال رویکدر سنک ای شوخ فلفلدن غرض

آکله پل ساقی بکا بر باده صون دیرسم اکر — بزم عشق ایچره لبکدر بکا اول ملدن غرض

تا سحر کوش ایله لیلا بلبلک فریادینی — ناله می تعریفدر فریاد بلبلدن غرض

حرف الطاء

کوکلمه ساقی می لعلکله بخش ایله نشاط — اولمسون ها بیننزده وصل ایچون جنک و هیاط

باغه عزم ایدرمیم اول غنچه‌م اولمزسه اکر — یار ایله اولسونده اولسون بزمز ستم خیاط

اشکمه رحم ایلیوب تشریف ایدرسه خانه‌یه — ایلرم مرغ دلی دلداره البته سماط

دون کیجه سودای وصلکله سنک تا صبحدک — عاشقان بیننده جانانک حق اولدقه اختلاط

ایله لیلایه ترحم ایتمه اغیاره وفا — اولمسون ها بیننزده وصل ایچون جنک و هیاط

حرف الظاء

کلدی دلدارم بکا حظ ایلدم اما نه حظ — عهدینه قیلدی وفا حظ ایلدم اما نه حظ

حالمی عرض ایلیوب دوشدم او سروک پاینه — وصلن ایلرکن رجا حظ ایلدم اما نه حظ
نیتی اولدر که بکز رقیب کافری — تیغنه ویردی جلا حظ ایلدم اما نه حظ
برقاچوب کتدیکه دوزخده قرار ایتدی رقیب — کتدی باشمدن بلا حظ ایلدم اما نه حظ
دون سینه لیلایه بر سوز سویلدی مخفیجه یار — بو سوزی بندن بکا حظ ایلدم اما نه حظ

حرف العين

اولدق سینه زهرابهٔ هجرانه قانع — ساقیده می لعلنی صونمزسه نه مانع
بلمم بو سنه نحسنه میدر سینه ایواد — نوشش ایتدیر یور زهر غمی بزلره طالع
اغیاره وفا باکه جفا ایتمه کنهدر — ایتدک یتر عشقکله بنی عالمه شایع
برکره جکا ای شوخ وصالکله قیل احیا — لایقمی همان دلده فراقک اوله لامع
دریالره بکزرسه دخی سیل سرشکم — ممکنمی ایده نار غمم عشقکی دافع
یارک المن چکمش ایکن بن نیجه ییللر — برکره صفای کرمی اولمدی واقع
قالدی سینه لیلا غم ایله بادهٔ عشقه — ساقیده می لعلنی صونمزسه نه مانع

حرف الغين

کوزلرم نظارهٔ دیداردن ایتمز فراغ — بو مثللر زاهدا اولمز بقین کوزه ویاغ
تختکاه سینه مه سلطان عشق ایتدی جلوس — لشکر غمزه دل محزونمه قوردی اوتاغ
بزم غمزه نوش ایدوب اشکم جکر قیلدم کباب — مطبخ دلده فراقکله طوتشدردم اوجاغ
رحم ایدر برکون اوله اسکی اکدارم دیو — ایدر البتّه یولمسله عشق اوجاغنده چراغ
انکارم روز و شب بو در رقیب کافره — دلبرک فردوس کویندن ایراغ اولسون ایراغ
مرحمم وصلن اولمارکن سینهٔ مجروحمه — لطفی وار اولسون لیلا تازه تازه آچیدی داغ
بندی تشریفکله احیا ایلمشدک برکیجه — بو دکلمی شمدی لیلا بنده کی تاغ اسی باغ

حرف الفاء

ارباب عشق سوردیکی ذوق وصفایه یوق — اول ذوق ایچنده چکدیکی درد وجفایه یوق
دیوانه اولدم اولمدی غمدن اوزم خلاص — بما قلزکده یایدیغی دار الشفایه یوق
آیا ندر مرادی که کوکلیجه دونمدسے — نامی فلکمیدر ندر اول بیوفایه یوق
عبرتله باقدم عالمه عمرم کبی همان — در دوالمله کچمده صبح ومسایه یوق

لیلا بوغمله نوش ایده یور اشک چشمنی
ارباب عشق سوردیکی ذوق وصفایه یوق

سینه‌می قیلدمسه تیر غمزه که جانا هدف — بن دیدمی جسمم زارم پاره ولنسون هرطرف
عاشق ناشادی اولدرمکمی بلمم نیتی — باغلدمی عشاقه طوغری لشکر مژکانی صف
اویله مجبوری اولان اول آفت جانک امان — عاقبت دردوغمم عشق ایله اولمزمی تلف
یار ایله همبزم ایکن اولمزمی عاشق نشئه یاب — باقی قدمیله اوشوخک مجلسه کلدی شرف

برکیجه ایرسه لیلایه اوماه عرض جمال
اهل عشقه بس دکلمیدر رکمان ونای ودف

آهنک تأثیری یوق بلمم نچون دلدار حیف — بو نجه فریادم ایتمزمی عجب کلزار حیف
کفر زلفیله قویوب عشاقی ظلمتده همان — نور وجهن عرض ایدر هر روز وشب اغیاره حیف
عالمی اتیسم دوای دردا ایچون کشت وکذار — برعلاج اولمزمی آیا بو دل بیماره حیف
قطع امید ایلیوب بنضمدن الچکدی طبیب — قالمدی دنیاده بو درده درده چاره حیف
ایندیکی ذوق وصفا لیلانک الآن یار ایله — باده کلدکجه کریبانن ایدر بیک پاره حیف

حرف القاف

ساقیا کل آچه لم صحبت عشق — می کلرنک ایله درلذت عشق
کل بیورخون دلی نوش ایله — بزم عالمده بودر عادت عشق
زهر اولوب باده‌سی بزمی کلخن — بوقدرجه بولنور راحت عشق

یچه کنجینه‌لر اولدی اتلاف — قونه‌لی باشمزه دولت عشق
ف دلوب سینه طبل آهم — قپومزده چالنور نوبت عشق
ایتمدک دردی محمل لیلا — یوقمیدر سنده عجب غیرت عشق

حالی عرض ایله جناب پیره
بولنور آنده بزه همت عشق

سنک مهردیکه جانا زمین و آسمان عاشق — سکا ای دلبر رعنا بتون اهل زمان عاشق
کورنجه چشمم اول ماهی چقاردم کرکاره آهسته — قیامت قدکه بالله هر سرو روان عاشق
سنی اکدقجه ای کل تر بو جسم ناتوان دترر — جمالک ایلیوب ازبر دهان عاشق زبان عاشق
کوروب عشاق شیدایی سؤال ایرسه لیلایی — ایدر بلبل کبی کوینده فریاد و فغان عاشق

حرف الکاف

یاره کوندرمکه فسنه یاد کرک — جیش درد و غمه امداد کرک
کرکه سهم جفایی یاره — عاشقک سینه‌سی پولاد کرک
کوکل آچمغه بو شب مجلسده — نی و میله او پریزاد کرک
وصلنی ایدلسن اوجوزمی صاندک — مصرف یاره چوق ایراد کرک
کاه آغلامسه دخی عشاقک — کیجه ار وصلنه دلشاد کرک

کل تیش باشکی ایچون لیلایه
جیش درد و غمه امداد کرک

وعدهٔ وصلی یالان سویلمه سویله کرچک — اولمیسه بو دخی اولکی کبی بندکه دک
نیتک بوغیسه امدرمکه لعلک ساقی — یتشور چکمیه‌لم بز دخی بیهوده امک
می و محبوبه لیاغ ایمه صوفی زیرا — شاعره لازم اولان کوردیکی شوخی سومک
بله بر بوسه ایچون عیده قدر بکلیه‌لم — تمدی الطف ایله اودم هرکس ایدرلر الک

یکده ناز ایلر الیسه عاشق بیچاره یه
سنده لیلا ادهمی طورمه همان سینه یه چک

حرف اللام

وجهکه الفته وحیران کیم کوکلمدر اول
ظلمکه هر دجهله شایان کیم کوکلمدر اول

غنچه رخساریکی فکر ایلیوب صبح ومسا
تا سحر بلبل کبی نالان کیم کوکلمدر اول

آه وفریاد ایلیوب هر روز وشب ها مؤده
چاغلاین جولر کبی کریان کیم کوکلمدر اول

منطفی اولمز سر شکمله بنم تا حشره دک
همچو دوزخ آتش سوزان کیم کوکلمدر اول

چشم جلادک بو کون ایلرسه لیلادن سؤال
ای پری دکشته مژکان کیم کوکلمدر اول

سکر ایله درکه مبتلا جلال الدینده
مبتلای ناله وافغان کیم کوکلمدر اول

چشم مخمورک کبی بیمار کیم کوکلمدر اول
بر جریح خنجر آزار کیم کوکلمدر اول

باغ عالم جنت اولسه داخی ایتمم التفات
خار دخسدن اولقدر بیزار کیم کوکلمدر اول

دلده عشقکله آچلدی تازه تازه داغله
باغ دلده دشمن اشجار کیم کوکلمدر اول

قصدک اولدر کسه ایراث غمزهٔ خونخوارکه
بو یکی داغله ینه ناچار کیم کوکلمدر اول

هولدی کلشن داخی حالا کولمدم ای غنچه فم
تا سحر مانند بلبل زار کیم کوکلمدر اول

سوز عشقی ویردی زینت دفتر دیوانمه
درد وغمدن مایل اشعار کیم کوکلمدر اول

یوز چویردی شمدی لیلادن قرین خار اولوب
کلشن عشقنده اما خار کیم کوکلمدر اول

کوکلمز کرچه آه وفغانم اوب دکل
اما نه چاره ناله لرم بی سبب دکل

ملک حسنده چونکه اوشهدر که قوللری
عرض ایلر الیسه حالنی شاهه عجب دکل

بن یانمدم عشقک آتشنه کیجه کوندز آه
پروانه داخی کیجه یانار روز وشب دکل

سن ساکن اولدک سن دل وجانمده هر زمان
بالله سندن غیری لیسی ای غنچه لب دکل

لیلایه آه و ناله لر ایتسه دیدم دیدی
اما نه چاره ناله لرم بی سبب دکل

کوکلمی آلمش ایکن ای کل رعنا اول
نه روا چشم فسونکارک ایله عقلمی چل

بو کیجه موی میانک کوروب اولدم مجنون
طاغیدوب عقلمی جانانا یاقنوردم بل

ینه بک سلسلهٔ زلفکه باغلندم داد
بنی عفو ایله که مجنونلغه قیتیردم تل

ایده لم مصحف حسنده تفأل یارک
باقه لم دوزخه می کیتدی رقیب اجهل

دهری کورمی یرینه زهر ایچورر لیلایه
سیر ایت ای شوخ قمرچهره هله محلسه کل

نور وجهک کورکی صبح و مسا استر کوکل
جبههٔ پاککی قبله نما استر کوکل

کوشه کوشه باغ جنت اولسه دوا ایتمز نکاه
اوله عاجز درفنادن کیم بقا استر کوکل

روی یاری کورمک ایچون دیدهٔ کریانه
خاکپای عاشقاندن توتیا استر کوکل

قصهٔ مجنون ایله اولدی کوکل ملکی خراب
کوشهٔ میخانه ده دار الشفا استر کوکل

اوله بیمار ایلدی لیلایی رنج درد یار
زلف تریا قیله شمدی بر دوا استر کوکل

حرف المیم

عالمده مشابه سکا نادر در افندم
انکار ایده مم مه کبی ظاهر در افندم

باقدم سکا آیرمم ایکی کوزلریمی بن
هر قنده کیدرسم سکا ناظر در افندم

کاکللرکه بند ایدوب ایتدک بنی مجنون
چشمک هله عقل آلمده ساحر در افندم

امرک دار ایسه عاشق بیچاره که سویله
هر خدمتکی کورمکه قادر در افندم

رد ایلمه باکدن او بیچاره یی زیرا
لیلاسنی مدح ایتمده شاعر در افندم

دل آتش عشقک ایله یانقدر افندم
چشمم ینه آل قانه بویانقدر افندم

بلبل كبی شب تا بسحر آه ایدرم آه   جان كوزلرم عشقكله او یانقدر افندم

البته بو عاشق سكا جانن ویره جكدر   والله ایانان قولنه صادقدر افندم

عرفانكه دوشمنزله یوز ویرمه رقیبه   آلدانمه او غداره منافقدر افندم

ایتمه دل دیوانه دن اولسه ده شكایت   جورك بكا هر وجهله لایقدر افندم

تا روز الستدن بریدر بلمسن آه
لیلا سكا بیك جان ایله عاشقدر افندم

هر سحر بو كعبهٔ كویكده اسدكجه نسیم   عاشقه زلف سیاهكدن كلور عنبر شمیم

ناوك مژگانی كوكلمده سینهٔ مجروحمه   كوشهٔ غمزه دل محزونمه اولسون ندیم

قائمم بو عشقله یانمقدن ای مه روز و شب   یوق بكا درد و المدن بشقه بر یار قدیم

شدت دوزخله قورقتمه بنی كل زاهدا   عشقمه نسبت بنم برشمیدر نار جحیم

كوشهٔ جنت دخی اولسه صفایاب اولمیز   عشقله اولدقجه كلخن بوجاغنده مقیم

ظلمی چوق ایتدك بو كون لیلایه ای شاه جهان   روز محشرده سنكله ایلسون بحث عظیم

اكتساب فیض ایچون وارسم نوله درگاهنه
شمس و مولانا كبی یوقدر دو عالمده كریم

سر خمك چشمی نوش ایدرم من می نمیدانم   صوفیدم خانقاه عشقه اما نی نمیدانم

مكانم كلشن ایكن كلخن عشق اولدی آخر كار   فراقك آتشندن غیری هیچ برشی نمیدانم

اكرچه نائل اولدم مطربك رفتارینه اما   ینه بو بزم فانیده ندر هی هی نمیدانم

دكل ظاهرده رؤیاده خیالك آلمق اولسیدی   ویرردم نقد جانی یاره اما پی نمیدانم

اوربه ناله و آهمله مدهوش اولدم ای لیلا
صوفیدم خانقاه عشقه اما نی نمیدانم

سمت اغیاره سنكچون كیده مم سلطانم   كندیمی مسخرهٔ ناس ایده مم سلطانم

رشك ایدر كوزكه وار دیمه هر لحظه رقیب
بن او سكدن آجی سوز ایشیده حم سلطانم

دل دیوانه جكم سنده امانت طورسون
كهنه دراورسلیوب بخیده مم سلطانم

سكا كوكلم دیره لی خیلی زمان اولمشدر
میل ایدوب غیرلره پركیده مم سلطانم

تازه كفتاریمی اغیاره ویروپدر لیلا
كندیمی مسخرهٔ ناس ایده مم سلطانم

كلشنده ساقی نوش شراب ایتمك استرم
اول بزمه مرغ جانی كباب ایتمك استرم

كوسترمزاولدی عاشقه اول مه جمالنی
برآه جهانی خراب ایتمك استرم

كوردكده زیرفسده اوكیسوی دلبری
آیینهٔ جماله نقاب ایتمك استرم

ایرایسده شوقله دلداره التفات
اغیاره خشم وكین وعتاب ایتمك استرم

لیلا چیقارسم اول مه ایله ماهتابه كر
تا صبح اولنجه عالم آب ایتمك استرم

جانمه قصد ایلدكجه ای كل رعنا ابنم
ناله مه حیرتده قالدی ملبل شیدا ابنم

باكه رعنا دكجه اغیار ایله ذوق ایلیوب
باعث اولدك آهمه وارمی سوچم آیا ابنم

سودیكم بردرده دوشدم آتش عشقكله كیم
شمدی هیچ عینمده یوق دنیا وما فیها ابنم

ظلمك افزون ایلیوب غمزكله قیدك جانمه
خدمت عشقكده جرمم یوغیكن قطعا ابنم

ایتمدك كچدك دل بیماره بركره نكاه
بیلمیورسن ناله وافغانمی كویا ابنم

سن تغافل ایله ظالم طوره عشاقه همان
حالمی بلمزمی صاندك حضرت مولا ابنم

دارایسه معذوراوله شعرده برایكی سقط
سینهٔ مجروحمك آثاریدر لیلا ابنم

بندن سكا برعرض مجتددر افندم
لایق سكا احسان ومروتدر افندم

تشریف ایدوب ایله بوكیجه بزمی احیا
افتاده لرك روكه حسرتدر افندم

اغیاره صونوب بلرکی عاشق زاره
عاشقلر ایلکسه سایهٔ عشقکده دمادم

کوستردیکک آلام وکدورتدر افندم
چکدکلری بار غم و محنتدر افندم

اسرار ایزی طویمسون اغیار سیه رو
لیلاده اولان اشته بو غیرتدر افندم

ضیاسندن او وجهی آفتابی کورمدن بیلدم
فسون چشمنی عشاقنه تعریفه حاجت یوق
ینه کویده بر مجلس مهیا ایلدی عشاق
کواکب صایمه قابلمی سماده ای مه رخشان
عجب کیمدر دیو دلدارمه لیلایی صورمشلر

سیه کاکلدن ایمشدر نقابی کورمدن بیلدم
نصل مخموردر اول مست شرابی کورمدن بیلدم
جکر سوزمدر اول رنک کبابی کورمدن بیلدم
سنک عشاقکک اولمز حسابی کورمدن بیلدم
یا تور سرمست وحیران اول خرابی کورمدن

هزاران آفرین اشعار ینه نوری مرحومک
ایدرمش مرده‌لر احیا خطابی کورمدن بیلدم

کورمدن سلسلهٔ زلفکی جانا بیلورم
یوزیمه قارشومیسین ایلمه بیهوده یره
بیلورم بلبلنه ایتدیکک ایمتنه کللر
بکا ایتدیککی بلزمی صانورسن ای شوخ
سینهٔ صافکه دقتله نکاه ایتد کجه

دخی یادایلر ایکن عقلی بغما بیلورم
کذبله ایلدیکک وعده‌یی زیرا بیلورم
کمسه‌یه صورمم آظالم سنی رعنا بیلورم
حیله‌کار اولدیغکی سویلمم اما بیلورم
آنی بن کندیمه مرآت مجلا بیلورم

دیدی دلدار کوروب آه ودردمم بوکیجه
بتر احوالکی عرض ایلمه لیلا بیلورم

بوشب اول شوخ جفا پیشه ایله می چاقدم
ناوک آهمله ایلیوب اغیاری هلاک
کیدهلم سمت رقیبه که عزا ایتمه

رشک ایله تا بسحر قلب رقیبی یاقدم
ینه اولمزسه اکر باشنه چنکل طاقدم
کافرک باشنه باری ایکی کسر قاقدم

برنده تیر ستمله بتر انجندی فلک
بر آز عاشقلر ایله بر دخی سیره باقه‌لم

سمتنه اوغرامیوب نازایده یورلیلایه
ینه برجرعه صحبت کوینه یارک آقه‌لم

بر دقیقه قالمدی عشقکله خواب و راحتم
کیجه کوندز فکر وصلکله کچر هر ساعتم

آه وزار ایتمکده یم زنجیر زلفک یاد ایدوب
طرفه مجنونم ینه دیوانه لکله شهرتم

اوله بند ایتدکه کوستکله دل دیوانه‌یی
شمدی یوسف اولسه بو قدر غیره میل و رغبتم

ایشلمکدن تا بورتبه تیر مژکانک دله
قوردیغم بور وزه هجرانی طوتمق نیتم

بختمک تدبیر بدر یارک جفاکار اولدیغی
طالعم عقرب میدر بلمم کدر طینتم

یلقوان کبی کزر دلدارک اردنجه رقیب
طوغریسی اشته بو ساعت قالمدی امنیتم

وقتیدر دکله فغانم بزمه کل ای ماه رو
براوزون افسانه در لیلا تو کنمز صحبتم

دار ایکن ظاهرده محمود خان کبی خنکار ما
سایهٔ منلاده عنبری چرخه یو قدر منتم

حرف النون

نالانک اولسم کریان ایدرسن
کریانک اولسم نالان ایدرسن

اغیار ایله می نوش ایلد کجه
بعض م آکا قربان ایدرسن

پیکانه یه رویک کوستردب آه
عاشقدن ایا پنهان ایدرسن

مرآت رویک کیم کورسه جانا
اول وجه پاکه حیران ایدرسن

زاهد کوررسن رخسار یاری
مسنده دمادم افغان ایدرسن

باشدن ایاغه نور مجسم
برکره کورسن ایمان ایدرسن

بیهوده قیمه ای دل بو جانه
عید وصاله قربان ایدرسن

لیلا سنکچون آه ایلد کجه
عشق آتشنده سوزان ایدرسن

منلایه ایمان ایت مولوی اول

میدان عشقده دوران ایدرسن

بر رتبه جانا حالمی ایتدک یمان امان
کافرلر آغلدی کوروب ای مسلمان امان

اغیاره قارشو طره لرک شانه لندردی
عشاقی غیری ایتمه پریشان امان امان

مطرب چیقاردم ناله می بنده سپهردن
پرولک ایتدی آهیمه کویا کمان امان

جانا چیقارمه سینه دن اسهام غمزه کی
کزلمده طورسون او یاری نهان امان

چرخ دلی قو باشنه چالسون صفاسنی
بالله دکل کوزمده صانورسه جهان امان

اسرار عشقی فهم ایده مزسن قو صحبتی
زاهد یتر ترنجیمه بر امتحان امان

واعظ قپارسه رنده نوله باب جنتی
لیلا آچیقدر درکه پیر مغان امان

نه قاچدی او شوخ وردنازم مبتلالردن
او صاندی غالبا شب تا سحر آه و نوالردن

نه یاپسم نیله آکلتسم عجب حال دل زاری
او ظالم هپ وفا پک بیخبر در آشنالردن

عجبمی کلسم یاتسم او شاهک رهکذارنده
فقیر امید احسان ایلر البت پادشالردن

اثر ایلرمی کوز داغی رقیبک عاشق زاره
سنک عشقکله کوکلم ارته قالدی چوق بلالردن

بو مصراعی وحیدک نوله منکوش اولسه لیلا
جفادن غیری لسنه کورمدم بن بیوفالردن

بهار ایامیدر برکره جانا عزم باغ اولسون
آچیلسون لاله لر عشقکله سینه م داغ داغ اولسون

مهیا اولدی برمجلس نه مجلس در بهشت آسا
هب ارباب صفا کلسونده اغیار ویساغ اولسون

او شاه کشور حسنک اولورسه تا که احسانی
کلوب دیوانه کوکلم یانسون اما بر چراغ اولسون

خبردار ایلیک یاری مبارک روز عید اولدی
الن عشاقه او پدرمز ایسه باری ایاغ اولسون

اکر رحم ایلیوب برکز سؤال ایلرسه لیلایی
نه غدر راه عشقنده آنک قوچ باشی صاغ اولسون

کورسیدیکنم سودیکمی برکیجه مجنون
دل بغلنه‌لی سلسلهٔ زلفنه یارک
اول زلفی پریشان کوره‌نک عقلی قالورمی
حسرتا دوله‌لی آینهٔ رویکه جانا

لیلی ایچون اولمزایدی احوالی دکرکون
دیوانه‌لکم دمبدم اولمقده درافزون
یغمایه ویردر اولسه دخی عقل فلاطون
دیوانه‌لکم دمبدم اولمقده درافزون

لیلا قولکه باشک ایچون رحم ایت افندم
زیرا ایکی کوزلری انک اشک ایله پرخون

نیجه برای دل دیوانه سنده دردوغم طورسون
می ومحبوبله سن باغ عشرتده صفایاب اول
شراب لعلکی صون جابجا عشاقه ای ساقی
بوکیفیتله بزمی جنت آسا پرضیا ایله
ینه آچدرمه آغزم سودیکک باشی ایچون لیلا

برآزده باده نوش اولدویانکده جام جم طورسون
بوطرز خاص ایله مجلسده ساقی محتشم طورسون
کوکللر نشئه یاب اولسونده اغیاره الم طورسون
کتور ساقی می نابی که زیرا بن دیم طورسون
سنکله بینمزده ماجرایی سویلیم طورسون

حرف الواو

حسرت وردرخکله اغلرم ای ماهرو
چوزمه زلفک ای پری عقلم پریشان ایلدک
عاشقم عاشق بو یولده لاابالی مشربم
عرض دیدار ایله ده بیکانه‌یه لیل ونهار
چوق فغان ایتدک سر کوینده اما بیلمدی

بلبل ایلرسه عجبمی نوبهاره آرزو
اوستمه لایعتیدر غم لشکری ایده غلو
یار ایچون اولسمدخی اغیاره ایتیم سرفرو
عاشق بیچاره‌لر قان آغلسون لایقمی بو
روبرو عرض ایله لیلا حالکی شمدی نکرد

حرف الهاء

هر لحظه ده بر دوندروب آلدار بنی دکله
آل عاشقکی قوینوکه ایام شتاده
اخلاقی دخی حسنی کبی اولسه ایدی آه

بن او غزاله مم طوغریسی بو چرخ فلکله
بویله یاتیسلورمی یالکز ساده دیلکله
اولشوخک عجب فرقی اولورمیدی ملکله

چینکانه میدر اصلی رقیبک ندر آیا
کوردم آنی سوق ایچره بوکون کچدی الکله

لیلا ایده مم یار ایچون اغیاره مدارا
بن اوغراشه مم طوغریسی بو چرخ فلکله

چشمی کبی مستانه قیافت بودر اشته
اوز جانمه قصد ایلین آفت بودر اشته

دقتله نکاه ایلیوب اول شمع جماله
یاندم ینه بن سوز حرارت بودر اشته

کل باینه پروانهٔ حسنم دیدی اول شوخ
بیکسلره الطاف ومروت بودر اشته

برکون بن او مهپاره یی اغیار ایله کوردم
حالا چکیلن درد ومشقت بودر اشته

انجمه سن احبابکی انجمیه سن سن
بو عالمده فاینده ظرافت بودر اشته

تشریفنی ابرام ایدرم بزمه او شوخک
کوردکجه او دلدار ایله صحبت بودر اشته

لیلا اولوب اهل هنرک عفوینه مغرور
واصف بکی تنظیره جسارت بودر اشته

کیفی بیلور آلمزسه بو مضمونی واصف
اشعارمه رونق ویرن عزت بودر اشته

دون کلدم اول جوان ایله مجلسده بریره
بکزتمش ابروانی کسکین خنجره

چشم سیاهی قتلمه مجبور اولور همان
عرض ایلدکجه حالمی بیک کره دلبره

بیهوده ایتمه قان مدد قیمه جانمه
لطف ایله تیر غمزه کی صرف ایتمه یوق یره

عرض ایلر ایدم حضرت اللهه حالمی
اول مهلهٔ ماجرا مزاکر قالسه محشره

لیلا او شخصه آتش دوزخ بعید اولور
کیمکه تقرب ایلیه اولاد حیدره

مستزاد

دنیایی طوتسه درمه ده افلاکه چیقوب آه
یار اولمدی آگاه

حال دل زاره ینه رحم ایتمدی اول شاه
یاندم بوکا بالله

کاکللری سوداسی بنی ایلدی مجنون — دوشدی کمیدن دشته بنه بو دل گمراه
چشمی ایدوب افسون — امداد ایده الله
قان آغلیورم یادلبکله بینه جانا — یوق راه محبتده بکا هیچ مدد خواه
سن طویمدک آما — نه یار ونه همراه
ایتسم او مهی کلبهٔ احزانمه دعوت — بر اولمیه چوق یرده می احشاملدی اول ماه
ایلردی اجابت — صبح اولمده ایواه
لیلایی هلاک ایلدی بر کوزلری آهو — اکلنجه بکا شمدی همان آه سحرگاه
بر زلفی سمن بو — تا صبحه قدر واه

حرف الیاء

اوشاه حسنک ابروی سیهکاری کمان اولدی — دل مجروح حرزه تیر مژکانه نشان اولدی
سنی اول کورشده بربینه کیردیلر عشاق — بکا صورآنی مژکانک اوجندن نیجه قان اولدی
نیجه دلمردرا ول مهر داولوب هم مجلس اغیار — فراموش ایلدی عشاقنی کوزدن نهان اولدی
بنی تشهیر ایدن عالمده طبع شاعری الحق — نه یوزدن صاندیلر بوداغ پنهانم عیان اولدی
اوکلرویک طویوب تشریفنی طرف چمنزاره — سرشک چشمم اول سویه آب آساروان اولدی
بتر لیلا بتر احوالکی عرض ایتمه جانانه — کوزلرده وفا یوق غالبا آخر زمان اولدی

در منلا جلال الدینه سنده انتساب ایله
اکابنده اولان چوق کمسه لر شاه جهان اولدی

بن سحاب ابجره آوارکن کیجه مهپاره ایلی — او سیه زلفی کلوب آشدی بنه قاره ایلی
یا نوب عشقله کیجه تا صبحه آه ایتدم — فکر خالکله صایوب انجم و سیاره ایلی
کیجه لر صبحه قدر محرم وصلک اغیار — یوق یره صرف ایده رم بن بولوکه پاره ایلی
حال زارم ایشیدوب سودیکم ایتمه تعجب — کورمدکمی عجبا دون کیجه آواره ایلی

باقی نه حاله قودی لیلایی او چشم فتان — تیر مژکانی آچوب سینه مزه یاره لری

هله بز هر نه ایسه بنده مولانایز
ردّ ایدرمی یا قبو سنده کی بیچاره لری

داغ دردنی اچمیه یم یاره بردخی — فاش ایتمیه بو سرمی اغیاره بردخی
صدپاره پاره سینه مه باقی ای طبیب جان — اولمکدن اوزکه وارمی بوکه چاره بردخی
دون سیره چیقدی کوردی او سرو خرامنی — دل میل ایدرمی سیر چمنزاره بردخی
چولردر اشکم آنده کی مژکانم اولدی شاخ — تا حشر اوله جق باقیسیم اشجاره بردخی
ناله مدن اول شرر ایله کیمین و انفعال — اول سویه وارمز عاشق بیچاره بردخی
ای دل معارف اهلی نسیبا می شاعری — کورسه بکنرمی سنده کی اشعاره بردخی

لیلا صفادرجان و دله بو نظیره مز
اولمزسه غمی رخسم دله چاره بردخی

شمع رخ جانانه پروانه بنم شمدی — باقی ایچدیکم آل قانه مستانه بنم شمدی
فریادمی کوش ایله عشاق خموش ایله — کل باده یی نوش ایله خمخانه بنم شمدی
اول زلف سمن بویه میل ایتدی دل اردّه — باغلندم او کیسویه دیوانه بنم شمدی
عالم بلور اسرارم بو قدر بنم اغیارم — بلمزمی او دلدارم افسانه بنم شمدی
عشقکله خراب اولدم دنیاده سنی بولدم — بیک کز بوشانوب طولدم پیمانه بنم شمدی
آثار نسیبا بی لیلا یه ایدوب تحریر — ایتدم آنی بن تنظیر بر دانه بنم شمدی

اولدک ایسه افتاده می ویرمه صقین باده
خمخانه منلاده میخانه بنم شمدی

فلک دردو محنله دائم عمرم چورتدردی — تنم مجروح ایدوب غم سیابنده اوکوتدردی
بو میدان محبتده بحر دباقی ای ساچلری لیلی — سنکله ماجرامز قیس و فرهادی اونوتدردی

لیال غمده قیدکا کلکله تا سحرای ماه
نیجه دم در فنانم روح مجنونی اویندردی

نیجه اولدی ای پری اول یوب ایقیلدیغم دلر
هوای عشقک ای اطلی جانمدان صوغوتدردی

بودم ماء الحیات اولسه دخی نوش ایلم ساقی
بکا هجر و فراقک آجی آجی زهر یوتدردی

ایشتدم همدم خار اولدیغک اول غنچهٔ رعنا
صبا کلدی بو سوزله تنده هب قانم قورتدردی

دمادم روحی شاد اولسون بزه استادمز لیلا
الف بادن چوق اول نسخهٔ عشقی اوقوتدردی

بر سنجلین دلبر رعنا بولنورمی
بر نجلین عاشق شیدا بولنورمی

عشاق بلاکشلره آیینه نه حاجت
سینه کبی مرآت مجلا بولنورمی

بر بن کبی تا حشره قدر عاشق صادق
سلطانمه بن سویلیم اما بولنورمی

برایکی اوج احباب اولوب آه اولمسه اغیار
آیا اوپری برکیجه تنها بولنورمی

سیلمزسن اگر کندوکی لیلایه سؤال ایت
بر سنجلین دلبر رعنا بولنورمی

وصل امیدیله او مهر دادیه لانذردی بنی
کیجه تا صبحه قدر ناقله یاندردی بنی

عجبا جور و ستملردن اوصانزمی او شوخ
هله اغیاره تکاپودن اوصاندردی بنی

روزهٔ هجرینی طوتدرمغه اول ماه هوشم
شمعهٔ آهله اماکه او یاندردی بنی

بن یانوب آغلرم اول خنده لر ایلر طورمز
اشک چشمله قزل قانه بویاندردی بنی

ینه دک ایله امیده دوشوروب لیلایی
اویالان سوزلرینه کافر اینانذردی بنی

خستهٔ زار و نزارم سنی سودم سوهلی
قالمدی صبر و قرارم سنی سودم سوهلی

کیجه تا صبحه قدر کعبهٔ کویکده سنک
ناله لر ایلمه کارم سنی سودم سوهلی

جکرم پاره لدک ناوک مژکانکله ایله
در دمیه چاره ارارم سنی سودم سوهلی

غم اغیار ایله ای شوخ اوصانوب جانمدن
تارک شهر و دیارم سنی سودم سولی
سن کلم محرم اغیار سیه رو اولدک
مبتلای غم خارم سنی سودم سولی
ای پری حالمه رحم ایلمدک بر کرّه
طوغریسی بوکه بیارم سنی سودم سولی

قومدک ذره قدر تاب و توان لیلادْ
قالمدی صبر و قرارم سنی سودم سولی

سیر ایله چرخی نتدی بو آواره کوکلمی
قیلدی شکسته ایلدی پک پاره کوکلمی
یوز مغلطه یله سلسلهٔ عشقه دوش ایدوب
بند ایتدی حیف زلف سهیکاره کوکلمی
کوندردم آنی یاره امید پیام ایله
آلدی نه چاره ویرمدی بیچاره کوکلمی
کیمدر بوراز کوکلمی بندن سؤال ایدن
یوق بنده شمدی ویردم اودلداره کوکلمی

لیلایی بویله سویدن عشقکدر شهها
فکر کله مائل ایلدی اشعاره کوکلمی

عقلمی طوب کبی طفل خیالک چله لی
نامنز عاقل ایکن اولدی بو عالمده دلی
مطربک شیوهٔ رفتارینه میل ایلیه لی
سویلرم شمدی او سودا ایله یلّا یللی
برزمان نای و کمان دکلمز ایدک کویا
شمدی طنبورکه او لوب عشقله آه اورنه تلی
بحر عشق ایچره او ماهی آرارم بونجه زمان
قالمدی تاب و توانم بن آنکچون یله لی

یار ایله بزمی لیلا سکا تعریف ایده مم
کوردم اویله صفا بزم جهانه کلَه لی

کیجه لر ایتدیکم آه ایتدی آکاه سنی
آه و فریاددن آکاه ایدر الله سنی
قیمتم بیلدیررم بن سکا برکون البت
حالمه واقف ایدر آه سحرگاه سنی
ایلدک آینه وش رویکه حیران امّا
یاد ایدوب آه ایدرم کوکلمه هرگاه سنی
چکدیکم سویلیه مم بر دهسن انصاف ایله
یاقسون سوز دلم نالهٔ جانکاه سنی

ایتدیلر

ایدیکک جوره پشیمان اوله جقسک آخر — ایده رم حقکه حواله سنی بالله سنی

بو قدر آهمه رحم ایلمدک لیلانک
آه و فریادن آگاه ایدر الله سنی

ترکیب بند نظیرهٔ روحی بغدادی

زاهد بزی طعن ایتمه که الله پرستز — اول شوق محبت ایله پیمانه شکستز
تا روز الستدن بری می نوش ایده کلدک — صانمه بزی ظاهرده کی میخانه ده مستز
خاک رهیز جرعهٔ صفت پیر مغانک — درویشلرک درمیخانه ده بز خاک ایله پستز
یتمزمی عزیزم بزه بو لطف و کرملر — هپ اهل معارف ایله بز دست بدستز
هر گوشهٔ میخانه بزم مسکنمز در — چوقدن بو خرابه ده بز باده پرستز

از جان و گوکل گوش ایدر زنای و ربابی
میخانه ده نوش ایلمشز کهنه شرابی

ای دل صاقین اوب ذوقنه الدانمه جهانک — جان گوزلرین آچ اصلنه ایرشمز نهانک
میخانه ده می نوش ایده رک مست و خراب اول — بیک جان ایله دوش آیاغنه پیر مغانک
سموری کیوب طنطنه یی باشکه آلمه — ذوق استرایسن قدرینی بیل کهنه عبانک
دیوانه کبی راه توکلده مقیم اول — عقله اویوب دکلمه پندین عقلانک
ال کلیجه ایدین کندویه زنجیر جنونی — گیسوسنه باغلن هله بر ماه لقانک

آیینه کبی عارض دلداره نظر قیل
ای جان و گوکل عشق حقیقی یه گذر قیل

قان آغلدن شمدی دو چشمم طولو نمز — چرخک بکا بخش ایلدیکی هجر ایله غمدر
ارباب هنر خاک مذلتده دمادم — شمدی جهلا زمره سی شایان کرمدر

احبابمه عرض ایلسم احوالی بونی دیر
سن اولمه مکدر کوروب اقبال جهانی
امّا بنی بر حاله قودی نشأهٔ غربت

اهل دله الکلنجه اولان دردوالمدر
کید کلری بالله کفن ایچدیکی سمدر
نوش ایلدیکم می یرینه زهر ستمدر

یارب بکا رحم ایله که آتشلره یاندم
بالله بو بار غمی چکمکدن اوصاندم

کوکسکده اکر وار ایسه ساقی سنک ایمان
دلتشنه لکم سویلر ایسم بن سکا ساقی
دلده یرک اولماسه وچشمده خیالک
درد وغم وهجرانله چکمکده در عمرم
بر کرده نکاه ایت دل دیوانه یه شاهم

صون باده یی عیاشکی قیل خرم وخندان
کافر دخی رحم ایلر اودم قنده مسلمان
صهبای فراقک بنی ایلر ایدی سوزان
حیفا بکا اولمز سه اکر همت پیران
بلبل کبی کویکده ایدر ناله وافغان

دل بلبل نالان ایسه بو تن قفسمدر
ساقی کتور اول باده یی آخر نفسمدر

اول غمزه سی فتان ایده لی عقلمی زایل
عاشق دل دیوانه دن ایلرمی شکایت
اول چشم سخنکو لریده بویله قالورسه
زاهد نوله منکر ایسه انوار جماله
اوکرمندن اول در مدرسه یی صوفی

هر لحظه ده مجروح وخراب اولمده در دل
هر کوردیکی مهرو یه اکر اولمسه مایل
چوق قان ایده جکدر بسبلو رهم غمزهٔ قاتل
آثار جنون ایلیکم آکلرمی او غافل
بن مکتب عشق ایچره دکلدم بیله جاهل

ای دل بیله سن رازدلی ایلمه پنهان
برکون اوله احوالمزه رحم ایده یاران

بن بر بنه دل اغلیه لی خیلی زماندر
احوال پریشانمی سویلرسم اوشاهه

عقل آلمده کافر بنه یمان رندجهاندر
دیرکه شعر اسوزلری بالله یلاندر

جان دیر سیحک ظلمنه دل کافر اینانمز — آل جانمی یا رب او جفاکاری اینانمز
آیین قدیم ایسه اگر عشق ایله یانمق — لیلا قولکی آتش هجرانه یاندر
ای باد صبا کوزلری مخموره کیدرسن — بو مطلعی یاد ایله او دلداری اویاندر

او جهکده کورلدنبرو بر نور خدایی
اول شوقله ترک ایلمشنز راه هوایی

ترجیع بند

عجب اول ماهرو کیملرله انیسیتده در شمدی — رقیب خرمنیله قورقرم الفتده در شمدی
صفایاب اولدی اعدا مجلس عشرتده در شمدی — جهانده روی راحت کورمسون راحتده در شمدی
دل دیوانه جفاداده محنتده در شمدی — جدا اولدی وطندن آتش فرقتده در شمدی

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده در شمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

فلک بر شاعری مهجور قیلدی خانماننده — نیار سه غم دکل خوف ایتمدی سوز لساننده
بچوب بر دلبرک یللرله طاق ابروانندن — اوصاندردی جهانی ناله وآه و فغاندن
دیار غربته آمد شد ایلر یوق مکانندن — آیرمز روز و شب بو مطلع غرآیی یانندن

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده در شمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

نه رتبه آه و فریاد ایتسه بلبل باغ دنیاده — مثلده رسو یلینور بوی وفا یوق وردحمرا ده
مروت قالمدی اهل دله سوی احباده — نه رند نکته دانده نه قطعا اهل تقواده
یبنه ترک دیار ایتدی آنکچون موردی زاده — ایشتدکه اوقور بو مطلعی شهر برو ساده

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده در شمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

لیکسز توبه شمد نصکره جانا باده نابه | که سنسز چیقمدم ای ماه هر دو برکره مهتابه
دل دیوانه دور اولدی وطندن دوشدی گردابه | بو شب هجر لیالی جانان ایله واردم بند خوابه
کوردی آشنالر جمله بر بر چشم پرتابه | دیدم بو بیت دلسوزی یانوب یاقیلدم احبابه

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده در شمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

جهان بازیچه سندن اولمدک آگاه بیلمزسن | سنکچون چکدیکم درد و بلایی واه بیلمزسن
بیلورسن کاهجه لیلایی اما کاه بیلمزسن | گوزلسن گرچه اما هیچ رسم و راه بیلمزسن
امان بیلمزسن ای شوخ جفاجو آه بیلمزسن | سؤال ایله نه درده مبتلا ای ماه بیلمزسن

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده در شمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده در شمدی

تخمیس بیت محمودندم

شب فرقتده بکا اشکم اولوب یار و پناه | برو گوسترمدی کون ذره قدر بخت سیاه
تیر وشمس جانمه کچدی او غضوبانه نگاه | نه عجب وصلت دلداره کوکل بولمدی راه
رحم ایدوب حالمزه ایلمدی لطف و نگاه | بنی قان آغلاده رق گیتدی نیه اول یوزی ماه

آه ای چرخ فلک یاندم الکدن صد آه
سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

بو نمه پیک شوقله گلدیکجه او بدر تابان | ییقلور نعره و یاهو ایله گلزار جهان
ذره رحم ایتمیوب عشاقه اول قاشی کمان | طورمیوب جانمه قصد ایلر او چشم فتان
بنم احوالمه اولمش ایکن عالم حیران | بر طرفدن دخی سن قلبمی ایتدک ویران

آه ای چرخ فلک یاندم الکدن صد آه
سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

ینه یك جانمه کار ایلدی روز حسرت — کیره مم باغ بهشته اولنورسم دعوت
یارسزا کلنه مم اولسه ده قصر جنت — دل زارم ایله انس ایلدی درد و محنت
بنی بر رتبه علیل ایلدی درد فرقت — شمدی تدبیر فلاطون ایله کلمز صحت

آه ای چرخ فلك یاندم الکدن صد آه
سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

بو قدر جوره کوکل سویله تحملی ایدر — قصدی اولدرمك ایسه یار تغافلی ایدر
بزمه تشریفنا دهر جابی تنزلی ایدر — درد رخسارینه کویا بنی بلبلی ایدر
کاه اول غنچه دهن زلفنی سنبلی ایدر — عاشقك بوینه زنجیر تسلسلی ایدر

آه ای چرخ فلك یاندم الکدن صد آه
سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

فکر دلدار ایله سن بغرمی پرخون ایتدك — دمبدم سودیکمك ظلمنی افزون ایتدك
اوشه جور و جفایی ینه قانون ایتدك — وصلت یار ایله اعدالری ممنون ایتدك
جور ایله عاشق بیچاره یی محزون ایتدك — زلف لیلی سنه لیلا یده مجنون ایتدك

آه ای چرخ فلك یاندم الکدن صد آه
سنی الله ایده درد و غم دلدن آگاه

تخمیس بیت عزت رحمه الله

نطقم طوطیلور وصلت دلداره ایرنجه — اول زلف پریشانه عقلم کیدر نجه
سوزداری اومهر دیه هر اطواری یرنجه — صاردی ینه فرمایشنی اینجه بلنجه

مجنون کبی عاشقلری دار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماهه کلنجه

کلدی ینه بزمه اومهم برکلش اما — ایتدی نیجه بیك حیله ایله عقلمی یغما

بر یرده بولنسه طوته لم عاشق شیدا
المی دکر احوالنی عرض ایتمکه تنها

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماهه کلنجه

کوینده ایدرلرسه ده بلبل کبی فریاد
هب کونکلون ایتمکده بنه ظلمنی مزداد
رحم ایلمز عاشقلره اول شوخ پریزاد
بیک عاشق مهجور بنه ایلمی برامداد

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماهه کلنجه

کورسن نه قیامتدر او نورسته نهالی
عمله کچیور عاشقلک ایام ولیالی
زلفینه هزارل وار الیه بوینومه وبالی
برکمسه نک احوالنی یوق عرضه مجالی

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماهه کلنجه

عشاقله زین اولسه اگر مجلس عشرت
اول شوخ نکاه ایتمکه لیلا یه نه زحمت
دکمز بر بنه حالنی عرض ایتمکه نوبت
بو مطلعی یاد ایتمده در حضرت عزت

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماهه کلنجه

تخمیس بیت عزت

چاک چاک ایلر السیم غیب ایلمه پراهنی
چشم جلادک دکلمی جسمم زارم دشمنی
عازم راه عدم اولمق دکلمی اهونی
صانمه کیم بهوده در کوکلمده آه وشیونی
آتش عشیرتله افنا ایلدم جان وتنی
سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورمک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

باشمه سودای عشقکله نلر کلدی نلر
درد ومحنتله شبابمده آغردی موی سر

ایلمز میسن عجب ای شوخ مولادن حذر
طور میوب آه ایلرم بلبل کبی شام وسحر
هب سنک سایه کده حاصل ایتدیکم درد وکدر
سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

هرکورن برکره طرزد طورکه مفتون اولور
حسرت لعلکله هب سیل سرشکی خون اولور
سن صاچی لیلی یه چوق اهل خرد مجنون اولور
تا هرویک کورمین تا حشره دک محزون اولور
آتش دیدارکه یاندقچه دل ممنون اولور
سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

کیجه لر تا صبحه دک بلبل کبی نالانکم
عاقبت جانا شهید ناوک مژکانکم
هم اسیر کاکلک هم مست وسرکردانکم
خنجر هجرکله مجروح ایله کریانکم
دل خلاص اولمق نه ممکن بنده فرمانکم
سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

اول جفا جومک هله باقی ایچه در غایت بلی
بن کبی بند ایلدی بیک عاشقی زلفک تلی
عزتک بو سیتی یاره کر عرض ایتملی
سیر ایدوب اندامنی لیلاده اولمزمی دلی
جاننی عرض ایتمکه برکسه نک دکمز الی
سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

تخمیس غزل صدقی خلیفهٔ امی سنان قدس سره

نار عشقک دلده بسدر غیری مهمان استمز
جاننی حقه ویرر بر بشقه جانان استمز
کتم ایدوب اسرار عشقی چشم کریان استمز
واصل بالله اولنلر غیری احسان استمز

سیر ایدوب یارک جمالین اوزکه سیران استمز

ایکی عالم ترک ایله سیل عشق مولادر سبب
می یرینه کاسه زهر ایچرسه روز وشب
جان دملاکی بو یولده ویردیلر لیجانه هب
درد ولدار عاشقک درمانیدر ایلر طلب

اول بلادن حفظ ایدر دردینه درمان استمز

عاشق الله اولنلر نوش ایدر خون جگر　　منکرک طاشندن اصلا آکلره کلمز ضرر
عیب ایدوب ناموس و عاری قویدیلر میدانه ایر　　جنتده جکمز تحسر ایلمز غیره نظر

کوشک و باغ و روضه و حوری و غلمان استمز

پند پیری کیم بو دمده جان و دلدن کوش ایدر　　باغه قرشو ناله سی بلبلری خاموش ایدر
ساقی روز ازل اهل دلی سرخوش ایدر　　دست قدرتدن شراب زندگانی نوش ایدر

تا ابد مخمور اولور علم ایله عرفان استمز

تارک دنیا اولان بر ملکه مالک اولدیکم　　طالب عقبا اولان بر ملکه مالک اولدیکم
عشقله رسوا اولان بر ملکه مالک اولدیکم　　عاشق مولا اولان بر ملکه مالک اولدیکم

معنیده شاه اولدی پس ملک سلیمان استمز

تختکاه ملک قلبک بر اولو سلطانیسن　　عاشق دلمردکانک جانی ایچره جانیسن
خسته لیلانک خدایا دردینک درمانیسن　　کوکلمک سلطانیسن هم جانمک جانانیسن

صدقی یه سن جان یترسن بر دخی جان استمز

تخمیس غزل باقی

بیور باغه سنی هم عاشق ناچاری کورسنلر　　یوزلکده رویی فرش ایلین ازهاری کورسنلر
کوزم یاشیله حاصل ایتدیکم اشجاری کورسنلر　　آچل باغک کل و نسرینی اول رخساری کورسنلر

صالن سرو و صنوبر شیوهٔ رفتاری کورسنلر

کورنسه عاشق دلخسته یه اول ماه تابانم　　ویررم مالک ایسه قالمیوب هیچ صبر و سامانم
شهید عشق اولوب جانا بو یاندی قانه دامانم　　آچلدی داغلر سینه مده چاک اولدی کریبانم

محبت کلشننده آچیلن کلناری کورسنلر

نیچون کویکده فریاد ایلیور بلبلم عجب کوکلم　　سنک عشقک ایله طولمش کبی ای غنچه لب کوکلم

بنه نار فراقه یاقدی کندین سبب کوکلم　　قپوکده حاصل ایتدی بو دوا سز دردی هپ کلم
نه درده مبتلا اولدی دل بیماری کورسنلر

ایدرسه آرزو قصد ایتمکه اوز جانه دلبر　　چکرسه سینه مه اول خنجر خونخواری خنجر
یولنده ویرکه ایشدمی باللهی انک بر سر　　تن زار ایله پهلو استخوانی صما ییلور ییر
بنی سیر ایتمین احباب موسیقاری کورسنلر

اگر بر قطره می احسان ایدرسه عاشقه ساقی　　پر ایلر ناله و افغانله لیلا بو نه طاقی
دکشدی عصر مزده حمد اوله خوبانک اخلاقی　　کوزللر مهربان اولمدیمک باکلشدرای یاقی
اولور واللهی باللهی همان ییواری کورسنلر

دیکر

بنی سرمست و حیران ایلین اول یار جانندر　　طراوت بخش ایدن باغه همه سرو روانندر
محبت کلشننده مرغ کوکلم باغبانندر　　رخانک عکسیله صحن دیده باغ و کلستاندر
خیال نخل قدک خیلیدن خاطر نشانندر

جهانده چشمه زندان اولور بدر سوده کیم باغلر　　سنک عشقکله پیدا ایتدیکم هپ سینه ده داغلر
فراقکله کوزم یاشی دمادم صوکبی چاغلر　　کوکل اکلر غمکدن دمبدم روح روان اغلر
بو باغک چشمه ساری هپ بنم اشکم روانندر

ییلورکن یار عشقکله بنم حال پریشانم　　نگاه مرحمت قیلمزمیسن ای درد و درمانم
ترحم ایله برکره کوروب بو آه و افغانم　　تماشای کل دلکشنده آرام ایلمز جانم
سرکوینده جانانک غرض آرام جانمدر

لیال غمده یاد ایتدکجه بن اول قد شمشادی　　اونوتدردی فسانه م قصهٔ مجنون و فرهادی
اورتبه چکدم افلاکه انین آه و فریادی　　شرار نار آهمله سپهرک طاس پولادی
دونر هر دم بلا زمنده و جام زرنشانمدر

کتور هر دم خیال وخاطره دل چشم فتانی
سنک سایه‌کده پیدا ایتدیکمدر هب جکر قانی
سرشکک دار ایکن یاد ایتمه لیلا بحر عمانی
یاشم دریا درای باقی ایچنده شاخ مرجانی
خیال نخل بالای نهال ارغوانمدر

دیکر

نیجه بر فکر دلبرایله عاشقلر خیال اولسون
براز کشف نقاب ایت عاشقه عرض جمال اولسون
خیال زلف یار ایله ضعیف وپیچال اولسن
غم خطیله یارک نیجه بر دل پرملال اولسون
سورای ساقی ایاغی مور غصه پایمال اولسون

دیمشلر عاشقان پنهان ایدرمی سر مکتومی
بتون افتادکانک روز وشب عالم بو محرومی
نیچون کتم ایلیم یاری دکل ایکن جمله معلومی
وصالک بزمنه تک محرم ایله جان محرومی
ایچرلرسه حرامی کوزلرک قانم حلال اولسون

اکر تشریف ایدرسه ورد خندانم بو کلزاره
شرف ویرسون دمادم آه وافغانم بو کلزاره
طراوت بخش ایدرسه چشم فتانم بو کلزاره
یتر صیت وصدای جان نالانم بو کلزاره
چمن بلبللری شمدنکرو خاموش ولال اولسون

نه غم ایسوندو دلارای پری غم بولمسون دیرکن
فغانم اول لاله‌خدک ای مه صولمسون دیرکن
سرشک چشمم ایله خاکراهک طولمسون دیرکن
سر کویکده کر غوغای عشاق اولمسون دیرکن
رقیب کافری اولدر نه جنک ونه جدال اولسون

او کلرخساری کوردم دهن لعل کریاسمی کشنده
سنک راهکده لیلا داخی کچدی جهان ز تندن
دیدم اولسون فدا هب ملک استر ایسن بندن
دریغ ایتمز باقی جانی قربان اولدیغم سندن
یولوکه جمله داری تک جهان عید وصال اولسون

تخمیس غزل عزت

عشقی پنهان ایدوم ناله وافغان ندر بو
نیجه آه ایتمیه یم فرقت جانانه ندر بو

آغلرم شام وسحر دیده گریاندر بو   گرچه صبرایت دیه مم آتش هجراندر بو

وار ایسه صبرک اگر وعلدن آساندر بو

گندیکی چاه زنخدانه دوشورمه ای دل   کوروب آفت کبی دلبرلری اولمه مایل
حال دنیایی سکا آکلدیم والحاصل   خاری گل گلنی خار گورندر عاقل

زاغ ایدر بلبلی بشقه گلستاندر بو

عاشق زارکه برکره نظر قیل جانا   درد عشقکله فغان ایتمده یم صبح ومسا
نیلیم سنده ده آثار وفا یوق قطعا   بن او صانم گورمیک نوری جفادن اما

نقدر اولسه جفادن او صانور جاندر بو

کیجه بلبل کبی افغان ایدرم ای گل تر   اوله ظن ایلمه کیم ایتمیه فریاد ضرر
دود آهم بزم افلاکه چیقار شام وسحر   چرخه تأثیر ایدن ای مه سکا ایتمزمی اثر

حذر ایت آه دل سینه سوزاندر بو

سینه لیلائی کباب ایتمده سیخ محنت   یک صقین ایلمه نادان ایله عیش وعشرت
اهل عشقک درینه جانله ایله خدمت   مرکز دایره پرده طور ای عزت

برگون البته دونر باشکه دوراندر بو

تخمیس غزل نیل

گوکلده نار عشقک اخگر کمنوندر سنسز   دل عشاقکی ظن ایلمه ممنوندر سنسز
دخان آتشی پیوسته گردوندر سنسز   طوتشدی عاشقک هر یانی دیگرگوندر سنسز

فراقک آتشیله گویا کانوندر سنسز

عنایت دلبریدر وصلک قرار ایله عشاقه   نولور بوس لبک برکره اشعار ایله عشاقه
قدم بعض خانه مه استرسن آزار ایله عشاقه   گلوب ای آفت جان عرض دیدار ایله عشاقه

خیالکله دمادم دیده لر پرخوندر سنسز

چالنسون مجلس عشرتده ساز عاشقلرک کوکلسون — سکا هر روز و شب ایر نیاز عاشقلرک کوکلسون
سور بزم صفا ایتمه ناز عاشقلرک کوکلسون — کل ایندی در دخندانم بر آز عاشقلرک کوکلسون
بو خارذار غمده جمله سی محزوندر سنسز

تحمل ایلین وار می صلا بو آه و فریاده — سنک عشقکله بن رحمت اوقودم قیس و فرهاده
یتیشمز عاشق مهجور که کلمز سن امداده — سنی کورسونده عشقکله بر ایشی وار می بغداده
دو چشم عاشقان بهر شط و جیحوندر سنسز

بهار یاتمی کلدی کلشن ایله خانهٔ قلبم — اگر تنویر ایدر ایسن سن ایله خانهٔ قلبم
سر و قامت قیل قدومکله کلشن ایله خانهٔ قلبم — کلوب ای آفتابم روشن ایله خانهٔ قلبم
شب هجرکده دردم کونبکون افزوندر سنسز

عجب بر کیمسه شاد اولمشمیدر یارک وصالیله — کوکل نالان هر دم دیده کریان اشتعالیله
دوزرسن بزمده ساقی رقیبک مکر و آلیله — طولار پیمانهٔ چشمم کل رویک خیالیله
سرشکم بزم غمده بادهٔ کلکوندر سنسز

قولک لیلایه یاق عشقکله اولدی عالمه رسوا — هوای عشقه اویدی باشنه زندان اولوب دنیا
کزر مجنون و سرکردان اولوب وصلا نیمدی حالا — نبیل زاری کل زنجیره اورای صاچلری لیلا
بو صحرای محبتده کزر مجنوندر سنسز

تخمیس غزل آصف

ظن ایدرلر کیم اسیر زلف خوبان اولدم آه — بر پهلو ریوق مبتلای درد هجران اولدم آه
یاندم اتشلره تیغ احسان اولدم آه — شمع بزم یار اولوب سوزان و کریان اولدم آه
رشک ایدر عالم چراغ خاص جانان اولدم آه

باعث غم اولدکسن سنم ای غنچه لب — عقل و فکرم نقد جانم زلف مشکینکده بب
[illegible] — ای کل شاداب امید وصالکله بو شب

تا سحر مانند بلبل زار و نالان اولدم آه

ایتسه برکره اکر عشاقنه عرض جمال — ناوک مژکانله بیک کره ایلر پایمال
نور وجهن سیر ایدنجه قالمدی بنده مجال — پشت بر دیوار حیرت قالدم آیینه مثال

رسم ابروی هلال یاره حیران اولدم آه

اهل درد احوالن آکلامق سکا امر محال — عاشق مهجورکه سندن وفا امر محال
بر بلوک افتاده یه ذوق و صفا امر محال — بعد ازین جمعیت خاطر سکا امر محال

کیم اسیر دام کیسوی پریشان اولدم آه

غم اوجاغنده کباب آسا یاقوب جان و تنم — کلخن ایتدم آتش حسرتله لیلا کلشنم
سوزش عشقیله خندان اولور ایل کلشنم — سیخ جوری جانمه کار ایلدی آصف بنم

نار عشق ایله سوزان بریان اولدم آه

تخمیس غزل نهاد

جوری آز ایتمه که عشاقکه ای ماه لقا — کسب ذوق ایتمده در دل ستمکله جانا
آه و فریادمی کوش ایلمیورسن قطعا — جان فدا ایتمکه آماده یم ای شوخ سکا

نقدر جور و جفا ایلر ایسن ایله بکا

چشم جلادیکی فکر ایلر ایسم شام و سحر — کونده بیک عاشقنک قتلنه فرمان ایلر
دیررم جانمیده استسه البت دلبر — قصد جان ایلر ایسه غمزه خونخواری اکر

ایلرم جانمی بیک جانله دلداره فدا

درد و حسرتله بن افغان ایدرم لیل و نهار — قورودی آتش آهم ایله جیلی اشجار
اغلارم محشره دک ایتمه عرض دیدار — بن کو چشمم سیلورم ناله می کوش ایتمه یار

کلمیور چاره نه در خاطریه نام وفا

دوشمم محرم وصل ایتمه رقیبی اغیاری — بزم محفلده بر قسمه بو دل بیماری

چاره نه سودی گوکل غمزه لری سحارے — قبره گیرسمده ینه یاد ایدرم دلدارے
حشره دک ایتسه اوصانم بکا هر بار جفا

ایده لی رد یکه عاشقلری جانا حسرت — کلزار و فکر ایله هیچ چشمه خواب و راحت
غیری دلبرلر ایله ایتسم انس و الفت — کندی کندمدن آیردی بنی تیغ فرقت
بویله بر بی کسه رحم ایلمدک کتدی شها

بنی هجرانک ایله ایلدک عمرم برباد — کورسه حیرتده قالور حالمی قیس و فرهاد
نیجه بلبل کبی لیلا دحی ایتمز فریاد — کیجه تا صبحه قدر آغلدی بیچاره نهاد
بر خبر وارمی او مهرودن عجب سویله صبا

تخمیس غزل نسیبا

ایتمکده ایکن بو دل بیچاره مه تدبیر — اول چشم سیهکار سینه ایلدی تسخیر
صاپلندی همان سینهٔ مجروحمه بیک تیر — تیر نگهک ایلدی اوز جانمه تأثیر
جانا بو نکاه خشمناک ایله پیر اوله سن پیر

جرمم نه ایدی سویلمدک ای گل رعنا — بزم غمده حسته ده براقدک تک و تنها
رحم ایلمدک حال پریشانمه قطعا — شول ناوک غمزه‌ک ایدی دلدن گچن اما
چکدی ینه ابرودی سیه سینه مه شمشیر

حسرتله یانوب یاقیلدرق بو دل بیمار — کاهیجه فغاندن ایدر عالمی بیزار
دقتله نگاه ایلیوب اول شوخ ستمکار — سودا ایله دیوانه لکم کوردی بنم یار
قیلدی او سیه کاکلنی بو ینمه زنجیر

کیمدر بو جهانده سکا بکزر صنما کیم — دنیاده سنک وارمی نظیرک عجبا کیم
خورشیدی سکا بکزه دن ای ماهلقا کیم — بن یوسف ثانی دیسم اولمزمی سکا کیم
چون ایلدیلر دلبری بو حسنله تعبیر

عفو ایتمسه نقصانی اصحاب مروت ایتمزدی بولیلادخی تخفیفه جسارت
عرض ایتمکه احوالی یوق دلده لیاقت لطفکدن اگر اولسه شکیبایه ده رخصت

بیکدن برینی ایلیه احوالنی تقریر

مخمس

عرشه چیقدی آه آتشزا دالندن کوکلمک یک بیقلدم اولمدم آباد الندن کوکلمک
حشره دک اولمزمیم آزاد الندن کوکلمک بونجه بیللر در اسیرم داد الندن کوکلمک

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

سینهٔ مجروحمه اچمقده در هر لحظه داغ طورمیوب تکشحکم هرجا ایدر اولدقجه صاغ
هیچ رسوا اولدیغن قید ایلمز طاغ اوستی باغ بندویم عمرم توکندی داخی ایتمزمی چراغ

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

نوش ایدوب زهر ستم دلدار الندن قانمدی سرلی برکره ارباب عقوله انمدی
هی نیجه درد و بلا چکدی ینه اوصلانمدی عاقبت دلدن نیم بیهوده جانم یانمدی

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

بولمیوب برکره راحت الیوب عزلت نشین کیجه لرده آه آشنا کمه اولدی معین
بیوفا دلداره میل ایچون بولور یوز بیک زمین اولمدم ایواه بر دم مکروآلندن امین

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

کوکلمک ایتدکلرین یار جفاکار ایلمز بکزر اول طفل زیانکاره سوزم کار ایلمز
سوزشن اظهار ایدر هیچ کتم اسرار ایلمز اویله بر دیوانه در کیم کیمسه دن عار ایلمز

وار الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

ایلمم قطعا شکایت بخت ناهموادن دشمنمدر طالعم بحث ایلمم اغیاردن
هپ قباحت کوکلمکدر شکوه ایتمم یاردن داخی ایتمزمی حذر اول غمزهٔ خونخواردن

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

درد دل ایتدی بنی بر رتبه زار و بیحال — ایلیم لیلا آنکچون کمسه یه هیچ انفعال
کوکلمک کسب ایدر یار ایتمزسه سؤال — بندخی بو مصرع رنکینی ایتدم جبحال

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

نظیرهٔ نشأت افندی

خاطر یار ایچون اغیاره بوکون یار اولدم — دل و جاندنده بو درد ایله بیزار اولدم
همچو بلبل کیجه لرتا بسحر زار اولدم — چیقه سی جانم ایله جانمه ده بار اولدم

صبری کوچ چاره سی کوچ دردہ کرفتار اولدم

سوزش غم بنی بر رتبه ده ایتدی سوزان — بیلسه رحم ایلر ایدی حالمه بعض یاران
کشف اولنمز ایدی دیم آه بو ستر پنهان — ظلم ایدوب عاشقه ظن ایلر عدالت جانان

صبری کوچ چاره سی کوچ دردہ کرفتار اولدم

کافر ایتسکدی نولور جوری وفایه تحویل — بو قدر ظلمی نه قرآن یازر نه انجیل
عشق ایتمزمی دخی فرقتی وصله تبدیل — مکر الله ایده بو سوزش عشقم تسهیل

صبری کوچ چاره سی کوچ دردہ کرفتار اولدم

یکیدن ایم اوبتکی عشقنه می صون ساقی — چونکه بو بزم جهان کمسه یه اولمز باقی
کورمسون باری کوزم تا ایده یم آفاقی — کمسه یه کزه میور سودیکمک اخلاقی

صبری کوچ چاره سی کوچ دردہ کرفتار اولدم

کشته اولسمده سنک غمزهٔ خونخوارکدن — یه کندم چکه مم زلف سیهکارکدن
باری لیلایی بعید ایلمه دیدارکدن — صورسه احباب اکر حال دل افکارکدن

صبری کوچ چاره سی کوچ دردہ کرفتار اولدم

الغایهٔ عشق

اول نه در کیم جام قلبه آشنا / اولدی ارباب صفایه رهنما
هر کیم ایله الفت ایلرسه او شاه / دهرده شاه ایلر آنی بی اشتباه
نامی دنیاده آنڭ صاحبقران / صاحبیله جنك ایدر بر پهلوان
پنجهٔ ارباب عقول اهل فنون / پنجهٔ قهرنده اولمشلر زبون
صورتا باقسك آکا بر ذره در / قلزم و نیل آکه نسبت قطره در
ذره‌می دار ایسه آدمده اکر / جمله اسرار نهانی فاش ایدر
اسمی دار و رسمنی قیلدی نهان / کندویی اوچ حرف ایله ایلر بیان
قدری آنڭ چرخدن بالا ایکن / صیغدی بر کوچك یره دریا ایکن
آیاغی یوز باشی همشیره آنڭ / در جهان قیقوسی همشیره آنڭ
جایگاه همشیره اما هر یری / آنی بن کوردم عربده اکثری
خواجه حافظدن اولنجه رونما / داحی چوق دیرلر عجمده غالبا
کیفنی اظهار ایدر حفاده در / نشئه‌بخش ایتمکده کویا باده در
قطره‌سن نوش ایلین انسان اولور / آنی هر کیم ایچمسه حیوان اولور
بو لغز فهم اولنمز ایسه رمز ایله / آنی لیلا سویله بر اهل دله

دیگر — مجمره

نذر عشق اللهی ایله یانوق / ایله ارباب عملیه یك موافق
دکلدر یالکز مسجدده تعابد / کلیسالرده ده موجوددر زاهد
کمشدن کیمنك سرده کلاهی / چیقار دایم هوایه دردو آهی
کلاهی اولمسه باشنده مفتوح / بونی کوره کورا اولورزی جانکه مجروح
کتورسك بزمه اول هر نظر لطفی / جهانی مست ایدر بوی لطیفی
بو ننده کر سه یه [illegible] / اولور عنبرله هر دم آغزی مملو

یوری کل کبی یه عرض جمال ایت   آی سن شیخ افندی یه سؤال ایت
یا قشدی روز عیده بو معمّا   ایمك اولیمه نوله آنکله لیلا

دیگر — کل

ندر اول نرم و نازك بر کل اندام   صفابخش ایندی جانه صبحله شام
نیشل دستارینی سیرایله سرده   شکرلر چکلمه مشد بعض یرده
کورلسه خنده سی جانه صفادر   سرشکی بعض رنجوره دوادر
آنی وقت شتاده باکه صورمه   یوری وقتی کلورسه باغه طورمه
بهار ایامی ایدر خلقی شادان   اولور عشاقی باشنده هزاران
طوقنمه سنده عشقك واریسه بك   رقیبك خنجری وار دستکی چك
ایدردی طبعنه لیلایی حیران   بونی حل ایلین ارباب عرفان

دیگر — چزمه

اول ندر کیم همعنان اولمش کزر ایکی رفیق   کوردم عالمده انلر کبی بر یار صدیق
جانی یوقدر کرچه جانلی کبی دنیایی کزر   برلیسی قنده کیدرسه دیکری چله کیدر
بای و دانایه بله لازم ایکن بو ایکی یار   ایکسنده خاکه یوز سورمکله ایلر افتخار
لازم ایکن میر ایله پاشایه بونلر بی تعب   کاهی آنا چیکیانك خدمتن ایلر طلب
آرزو ایدوب کیم استرسه بو ایکی دلبری   اربه لغی اولدی آنك قونیه یاخود قیصری
کیمی اصغر کیمینك رنکی قزل کیمی سیاه   ایکیسی بکرنك اولان ایتدی برابر عزم راه
هرکیم استر ایسه بلمك بو معمایی اکر   اوسطره ایله چزمه لی قولاغنی ایله حذر

شرقیات درحق خداوندگار

ای شاه جهان ایلیه حق عمرکی افزون   هم دشمن بدخواهك ایده رشکله محزون
ایتمکده سن ارباب دلی لطفله ممنون   مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

جانن بو طو نماید نوله دیرسه جهان پی … افاقه صدا ویرمده طنبور وکمان نی
بو شوق ایله کلملکده بزم عقلمه هی هی … مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون
حیرتده قالور بزمکی کورسیدی اگر جم … دعوای کرم قدمیده ایلیه حاتم
سایکده سنک بای وکدا اولمده خرم … مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون
بزمکده ندیم اولسه سزا طوغریسی جمشید … هب قوللریک کیجه سی قدر اولدی کونی عید
تا مغربه جان آتدی همان رشکله خورشید … مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون
ایدکجه منور بو جهانی شه دوران … لیلا کبی برمو ینه بیک جان اوله قربان
بو مصرعی هب بنده لری سویلیه شایان … مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

دیگر

وقتیدر ای پادشاه مه لقا … قصر کاغدخانه ده ایله صفا
گل آچلدی بلبلر ایتدکجه نوا … قصر کاغدخانه ده ایله صفا
دهره فرد ویرد رکیفه شانک سوسه … قالمسون دنیاده غم شمدنکرو
بیقرار اوله نجه دل مانند جو … قصر کاغدخانه ده ایله صفا
سور دیکیچون پایکه روی نیاز … رشک ماوا در بهاریته بو یاز
دکله بلبل چالدروب نی اینجه ساز … قصر کاغدخانه ده ایله صفا
کاه کاه ایتدکجه سیر ماهتاب … ماه ایده مهر جمالکدن حجاب
بیک یاشه ای پادشاه جم جناب … قصر کاغدخانه ده ایله صفا
ویردی مهر طلعتک گلزاره فر … هب آچیلدی غنچه نورسته لر
سویلسون لیلا قولکدر کفته لر … قصر کاغدخانه ده ایله صفا

دیگر

شمدنکرو جور ایله فلک دارا لیسه جهانک … در کاهنه سورده یوزیمی شاه جهانک

آچیلدیغی دم غنچه‌لری باغ جهانک — درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک
گشت ایلیوب ایتدکجه بو یاز سیر چمنزار — خاموش ایده‌یم بلبل گلشنده اولوب زار
فخر ایلیسم اقرانمه بنده بوله هر بار — درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک
چرخک گوزی گورمش دکل امثالنی قطعا — جان ویرسم اگر ایلیه‌مم شکرینی ایفا
بن نائلم الطاف همایوننه زیرا — درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک
تشریف قدومیله آچیلدی گل خوشبو — بلبل کبی ایتدی قولی لیلایی سخنگو
شمدی بکا گلزار جنان اولمده هر سو — درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک

دیگر

پرآتشم آچدرمه صقین آغزیمی دیار — ظالم بنی سویلتمه دردمنده نه‌لر وار
بیلمزمیم ایتدکلریکی ایلمه انکار — ظالم بنی سویلتمه دردمنده نه‌لر وار
عشقکله یورک یاره‌لری ایشلر اوکلمز — میدان محبتده بو هجران اونودلمز
عاشق سکا چوقسه بکا دلبرمی بولنمز — ظالم بنی سویلتمه دردمنده نه‌لر وار
بدچهره رقیبی عجب آدمی صانورسن — برکون اولور آنده خجل ای شوخ اوصانورسن
ایتدکلریکی یادم اولورسن اوطانورسن — ظالم بنی سویلتمه دردمنده نه‌لر وار
هر دردیکه بن صبر ایده‌یم شوخ جهانم — لیلایه جفا عادتک اولسون بنم جانم
تأثیر ایدر البت سکا بو آه وفغانم — ظالم بنی سویلتمه دردمنده نه‌لر وار

دیگر

لوحه دلده بن او شاهنشهی — سیر ایدوب اولدم اوزمان والهی
گشت ایدرک دشت فضاده گهی — ایلدی احتشم قروه مهروهی
آهمی ظن ایلدک اما نهی — ناله وفریاد اثر ایلر کبی

آه من العشق وحالاته

احرق قلبي بجمر اراته

عشقه اویوب بونیچه دیوانه‌لر
طولدی می اشک ایله پیمانه‌لر
عشقله سوندی نیچه پاک خانه‌لر

ذره تهی قالمدی میخانه‌لر
نوش ایده یور عاشق مستانه‌لر
آغلدی بو درد ایله چوق آنه‌لر

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

سینه جلکم کلشن درد اولدی آه
اشک تر ایله صولرم کاه کاه
ایلمدی جسم نزاره نکاه

خون دلمدر آکه برک و کیاه
سیر سینه کلدکده ای چشم سیاه
جانمی جسمم عمرمی قیلدی تباه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

باد هجر اکمه قاندی کوکل
بلبل اویاماندن اویاندی کوکل
عشق محبتی کبی صاندی کوکل

زهر ایچه‌رک قانه بویاندی کوکل
کولدیکز ظلمی آکدی کوکل
سیلمیه‌رک آتشه یاندی کوکل

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

غمزه‌لرک تشنه اولوب قانمه
سهمکی اورمه دل ویرانمه
مرحمت ایت چاک کریبانمه

قلمه فسون ایله نجم یانمه
صکره کوزک قصد ایدر ایمانمه
ایله کرم قیمه بنم جانمه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بجمر اراته

يغمالدك نقد دلى اى پرى
عشقله ليلايى ايدوب سرسرى
اطفال بركرة كليدك برى
بن سكا البته ويررم سرى
ئيليه يم سيلمدك اشك ترى
آهم اكر عرشه چيقارسم يرى

آه من العشق وحالاته
احرق قلبى بحر اراته

ديكر

برنه قدم بصسك اى آرام جان
پايكه يوز سوررسه اودم عاشقان
ايلميوب داغ درونم نهان
عشقله بو حيى اوقوردم عيان

آه من العشق وحالاته
احرق قلبى بحر اراته

مى ريزه روز وشب اى ورد تر
نوش ايدرم عشقله خون جكر
يانديغمك اصلى بوشام وسحر
فكر وخيالك بنى مجنون ايدر

آه من العشق وحالاته
احرق قلبى بحر اراته

خيلى زمان عشقله اى غنچه لب
ناله وافغانمه اولدى سبب
جان ودلم يانديغى خرابه اولدى
شمدى بو حيى اوقورم روز وشب

آه من العشق وحالاته
احرق قلبى بحر اراته

كورسه كوزم ديده سى مستانه يى
حيرت آلور يانيجى پروانه يى
طولديررم قان ايله خمخانه يى
فرش ايدرم اشكله ميخانه يى

آه من العشق وحالاته

احرق قلبی بحراراته

باغلنه لیدبسر وگیسو سنه
قائلم اول دیدهٔ آهوسنه
یک باقه مم غمزهٔ جادوسنه
هم جگرم اول سیه ابروسنه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

پادشهم ظلمنی افزون ایدر
دیده لری عاشقه افسون ایدر
حسرت ایله بغرمی پرخون ایدر
برگون اولور عاشقی مجنون ایدر

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

آتش دیدارکه یانسون گوکل
عشقله غمزلرندن اویانسون گوکل
اشک ایله آل قانه بویانسون گوکل
جور ایله جانندن اوصانسون گوکل

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

وقت ایله برگون او چشم سیاه
عاشق بیچاره سنه ایتدی نگاه
قالمیم اولسمده آکه خاک راه
یاقدی جگرلرنی آهم آه و آه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

اولمش ایکن دیده لرک کیبی مست
النده یاریلدی بو روز الست
عشقله اودلندی گوکلمی پرست
ایلدی آیینهٔ قلبم شکست

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

حسرت ایله اوله لی خاموش آه
ایلمه لیلایی فراموش آه

زهر فراق ایچیورم نوش آه
عرض ایدیور حالنی اولمدهوش آه

آه من العشق وحالاته
احرق قلبي بحراراته

دیگر

اورته یاره آچدک کیم جکرده
هوای کاکل دلدار سرده
پور بزم صفایه باده نوش ایت
بو دم کل نغمهٔ عشاقی کوش ایت
مشابه اولسه ده کوکک حجازه
نه حاجت بزم میده سوز و سازه
دله بیک زخم اورر کن چشم خونخوار
سنک هر عضوک اولدقجه عرضه

بولنمز مطربا چاره بو درده
چیقر آهم سمایه پرده پرده
چالوب نی بلبلی کلده خموش ایت
چیقر آهم سمایه پرده پرده
تحمل اولمز ای مهرو بو نازه
چیقر آهم سمایه پرده پرده
عجب لیلا ایدرمی جورک انکار
چیقر آهم سمایه پرده پرده

دیگر

اغیار ایله الفت ذوق و طرب اولمه
نسبت ایله بکا ساغر ایله لب لب اوله
کلدک بو کیجه مجلس مستانه قیامت
نوش ایله ایکن باده بو کدر به نه حاجت
جرمم نه در عاشقاق آدینه سن بکا طاقدک
بیکانه ادای کل تر باده لی چاقدک
بزم مجلسی کرهم ایله بو ایام مستانه ده

بزم مجلس اولور سکدر می هر روز و شب اوله
ساقی کل ایاغک اوپه یم پرغضب اوله
یوق بونده صوچم سنده ویلورسن بنی آفت
ساقی کل ایاغک اوپه یم پرغضب اوله
قالدک بکیدن کوکلی آتشده یاقدک
ساقی کل ایاغک اوپه یم پرغضب اوله
سنسز طلور هر حلو غزلیمی لیلا بو هواده

عشاقکی انجمنه نه لازم بو غنادو — ساقی کل ایاغك ادبه یم پرغضب اولمه

دیگر

بو تغافلله امان ای پادشاه ملك ناز — عاشق بیماری وقف اضطراب ایتدك یتر
بی تکلف ایلیوب اغیار ایله عشرت بو یاز — مرغ جانم سیخ فرقتله کباب ایتدك یتر
نار غمله بن سنکچون سینه می داغلرکن آه — ذره انصاف ایتمدك صولر کبی چاغلرکن آه
حسرتکله دشت غمده روز شب آغلرکن آه — سن بنه اغیار ایله نوش شراب ایتدك یتر
ظالمك افزون ایلدك طوتدقجه بن پرامنك — عاشقه جور و جفا ذوقلمیدر بلمم سنك
تا بمحشر جور ایدرسك ده براقمم دامنك — سنده عشاقه جفای بیحساب ایتدك یتر
دل سنی استر افندم مائل گلشن دکل — نه فلك ای ماهرو سنسز بکا روشن دکل
طاقتم یوق جسم زارم قلعه آهن دکل — غیری سیف ابروانکله خراب ایتدك یتر
وصلنه دائرینه هیچ آچمز اولدی صحبتی — بیوفا کافر اوتمش کبی اسکی الفتی
دل فراموش ایلدی حسرتله خواب و راحتی — کیجه لر لیلا بو غمله ترك خواب ایتدك یتر

دیگر

گرم ایدن بزمی عجب بو آه سوزانمیدر — می میدر هر لحظه ساقی دوکدیکك قانمیدر
آلدیغك ساغر میدر یا خود چشم گریانمیدر — نی میدر فریاد ایدن بو آه و افغانمیدر
لرزه ناك اولدقجه مهر عارضکدن آفتاب — رنك رویك غنچهٔ صدبرکه ویردی اضطراب
ای هلال ابرو بنه دریایه دوشدی ماهتاب — عکس رخسارکله بو اشك فراوانمیدر
فکر زلف و عارضکله روز و شب ایلرکن آه — روشن اولدی بزمه تشریفکله بو بخت سیاه
ایلدك ویرانه کوکلم همادوش لانه گاه — ای پری رو آشیانك قلب ویرانمیدر
ایتسه لیلا عشقنله تعجیب اولمز ترك جان — بلمیم فریاد و آهم اولدی رشك بلبلان
ایکلدی فریاد و آهمدن زمین و آسمان — تا بو رتبه آهمه باعث او جانانمیدر

نظیره بخواجه نشأت افندی

ای کمان ابرولری قوس بلاکوسدم سکا — غمزه سی تیر قضا چشمی الاکوسدم سکا
بن قارشمم همدم اول هرکوردیکله بعد ازین — ایلمه غیری بکا جور و جفاکوسدم سکا
سن رقیب ایله صفاده باکه دشمن غیرلی — کوردیکک نادان ایله ایتمکده سن انسیتی
آکلدم مقصودکی غیری اوراتمه صحبتی — وار همان اغیار ایله اول آشناکوسدم سکا
التفاتکله کهی ایدرسن استهزا بنی — بن اونتدم سن فراموش ایتمدک اما بنی
صورمه یاردآشنایه ای کل رعنا بنی — کوردیکک مجلسده ایتمه مرحباکوسدم سکا
جانمه قصد ایلدک جرمم عجب نیدی بنم — ای جفاجو حالمه کولدر دک آخر دشمنم
تیر عشقکله سراپا داغدار اولسه تنم — ایلمه زخمم درد ینه بر دواکوسدم سکا
ایلمم شمدنکرو بن سندن امید وصال — سنده هر یرده نیچون لیلایی ایدرسن سؤال
بن سنکله انس والفت ایلمک امر محال — حاصل ای هرجایی مشرب بیوفاکوسدم سکا

الامان اغنا دکانه ایله لطفک رایگان — قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
درکهکدن کسب فیض ایتسون کروه عاشقان — قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
بک پریشان اولدی احوالم دل کمراه ایله — کچمسون بیهوده عمرم بوفغان وآه ایله
حلقهٔ توحیده الحاق ایله ذکر الله ایله — قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
درکهکده حالنی زوار تقریر ایلسون — همتک شاها دل ویرانی تعمیر ایلسون
بوی انفاسک دماغ جانی تعطیر ایلسون — قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
خاکپای مولوی یم کلمشم درکاهکا — ایلرم مثلا جلالک عشقنه لطفک رجا
التماسم ایتمه ردّ ای سنبل باغ وفا — قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
مظهر ایتمک لطفکه بو الیشمی عبد احقری — همتک احیا ایدر لیلا کبی بیک کمتری

ممن

سنبل باغ حقیقت خلوتیلر سروری
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

رباعیات

سینه حسرتن دل کمراهم — طوتدی آفاقی فغان و آهم
ذنب لیلا ایده ایلر مغفور — چوق کناه عفو ایدیجی اللهم

بویله سرمست کزوب بیچاره — همدم اولدک ییتشور اغیاره
کیده لم حالکی عرض ایت لیلا — در والای چهار یاره

ساقیا رحمه سزایم باالله — دوشکنم بی سرو پایم باالله
کسم امیدی رسول اللهدن — بندهٔ آل عبایم باالله

ایتدی غم قدیمی اول رتبه دوتا — دکل عینمده نه دنیا عقبا
جسم و جانمده اب و اجدادم — اوله اثنی عشره جمله فدا

منکرک طعنی قورو دعوادر — واقف سر نبی منلادر
ایکی عالمده ده الله بیلور — ملجائم حضرت مولانادر

بکا رحم ایله ولیّ معبود — اوله یم بندهلر کدن معدود
ایله شمس عشقنه پرم همت
ایتمه لیلایی قپوکدن مردود

اولوب آل قان ایله دیده‌م مملو دیه‌لم جان و کوکلدن لیلا	ینه کوکلم کبی صد پاره سبو دور سلطان ولده هویاهو
ای کوکل رازنی کاشف چلبی قالمشم میکدهٔ ذلتده	هر براحوالمه واقف چلبی یتش ای حضرت عارف چلبی
ساقیا دلده پک افکارم وار کیفکه حالمه رحم ایتمز ایسک	قالمدی شیشه‌ده می یارم وار بکا بس حضرت خنکارم وار
نیم صون ایتمه خراب ای ساقی اویله سرمست جنون ایتدکیم	جکرم اولدی کباب ای ساقی قالمدی میل شراب ای ساقی
ملتجا ایلیه‌رک منلائی نی کبی یاره‌لرم وار دلده	بولور البت آراین مولائی مدد ای حضرت قطب نائی
سورمه در دیدهٔ نابینایه دلده کی یاره‌لرک شرح ایله	خاک درگاه معلا پایه شارح مثنوی منلایه
بنده که سفرهٔ انعامکی آج	ایلمه غیری قپویه محتاج

سائلم مطبخ احسانکده
امان اشجی دده قویمه بنی آج

كل آرايش باغ وحدت / واقف راز رموز حكمت

شمدى ارشادە جهانى قادر / حضرت شيخ محمد قدرت

بر شمع فروزانم او ياندم سندن / يا قدك بنى آتشلرە ياندم سندن

بيك كشتە كوروب كوشۀ چشمكدە نهان / جان ويرمكە واللهى اوطاندم سندن

كوكلم كبى دنيايى خراب ايلە آلهى / هشيار نيدە مست شراب ايلە آلهى

بر مجلسە ليلا ايلە كلسوندە او ساقى / مرغ دلى اول بزمە كباب ايلە آلهى

من نميدانم صفاى كلعذار / از غم دلدار سينە همچو نار

شاد شد ليلا زغم كريان بود / آمد امروزم پيام از سوى يار

مجلسدە ساقى صونميس تازە تازە روح / زيرا طويلمز نشئەسنە اولسە عمر نوح

واعظ ايدنجە توبەيى كرسيدە بن ديدم / اولسون كوزللر سومكە توبۀ نصوح

يوق ذرە قدر مهر و وفا دلبريمزدە / سوداى محبت اثرى وار سريمزدە

ليلايە سؤال ايتمش ايدم يارەلرندن / صورمە ديدى بيچارە آنى هر بريمزدە

مقطعات

در احسانكە در اميدم / ايد بو الطافكى استك يا شيخ

خستە يم درديمە درمان ايلە

ايلە احسان دخيلك يا شيخ

قولکه ایتسه شفاعت یارین — عفو ایدرسن آنی پیشک یارب
اوله محبوبکه جانم قربان — والی آل حبیبک یارب

دامن عفو ایله لیلا ذنبک — ایکی عالمده نهان اولمزمی
نوله ایلرسه درونم تنویر — شمس هر یرده عیان اولمزمی

مفردات

اول بیوفانی اغلیوب آنذم بونام ایله — یاد ایتمز اولدی عاشقنی برسلام ایله

نه مشیردن نه صدوردن نه شهنشاهه یپار — سن الم چکمه آکا حضرت الله یپار

چونکه همراهسم بنم برآهدر — دستگیرم حضرت اللهدر

زلفنی چوزدم الملهطرادم — دل دیوانهمه زنجیر ارادم

تم

اشبو لیلا خانم دیوانی کچن آلتمش سنهسی دخی طبع
اولنمش ایسهده آندنصکره مومی الیها خیلی مدت
برحیات اولوب دها بعض مرثیه و غزل کبی آثاری اولمغله
آنلردخی علاوهسیله سایهٔ معارف پروری ارایشوری

جهان اولان السلطان ابن السلطان السلطان عبد المجيد خان
افندمز حضرتلرینک عصر محاسن حصر همایونلرنده
رجائی قوللرینک معرفت و نظارت
عبیدانه سیله تقویمخانۀ عامره لرنده
طبع و تمثیل و اتمش یدی سنه سی
جمادی الاولیسنک اوائلنده
رسیده دستگاه
ختم و تکمیل
اولمشدر
م

1267

قدمت الى الكريم بغير زاد من الحسنات بقلب سليم

وسنح جرمله آلوده ايسه مده فرضا   شسته لكو ايدرلر آب كرم اتنده
اعتراف اهلى ايچون عفو جبلّه رخصت   قول راجح كوربنور مذهب نعمانيده

سلانيكلي مزبور فوزانلر وجوده مقام اعتذارده
بده مزبور شعرلرندن بيد اذنيز قطعه ببدا

وسنح

